

# COMMUNE DE TROINEX



festival  
**ASSEMBLAGE S**



## Compte rendu

administratif et financier pour l'exercice 2012

# Festival Assemblage'S – 12, 13 et 14 octobre 2012



République et Canton de Genève

# COMMUNE DE TROINEX



## Compte rendu

administratif et financier pour l'exercice 2012

# **ADMINISTRATION MUNICIPALE**

## **du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2012**

### **Mairie**

MM. VAN LOON Potter, Maire  
LAVOREL Guy, Adjoint  
MEYNARD Yves, Adjoint

### **Conseil municipal**

M. BOTBOL Marc, Président (dès le 01.06.2012),  
M. BERTHET Jean, Vice-Président (dès le 01.06.2012)  
Mmes BERNARDET Dominique  
DELAVY Myriam (dès le 12.11.2012)  
DESHAYES Annick  
DOWNING Stéphanie (dès le 17.09.2012)  
HIRSCH Béatrice (jusqu'au 15.10.2012)  
HIRSCH Véronique  
JAQUIER-BORELLA Isabelle  
MAGGI DUVERNAY Florence (jusqu'au 20.02.2012)  
SCHNEIDER-BIDAUX Brigitte  
MM. BAHON Olivier  
BOURQUI Sébastien  
COURBAT Lionel  
DUQUESNE Jean-Jacques  
FORESTIER Alain  
GAY Bernard (jusqu'au 30.06.2012)  
KAISER Jean-Louis  
MENU Joseph  
SIZONENKO Stéphane

### **Secrétariat municipal**

M. NIEDERHAUSER Olivier, secrétaire général  
Mmes SCHUPBACH Dominique, responsable administrative  
GILLAND Anne-Marie, secrétaire-réceptionniste  
FORESTIER Nathalie, secrétaire – procès-verbaliste  
MENU Nicole, comptable  
MURITH Géraldine, apprentie employée de commerce

### **Cantonniers-jardiniers**

MM. CHARRIERE Laurent, responsable  
FOLLEAS Philippe

### **Concierges de l'école**

M. VAN DOORNIK Ivo, responsable  
Mme ARAICA Amanda

## **Concierges de la salle des fêtes**

MM. VAN DOORNIK Ivo, responsable  
GALERA Juan, intendant-surveillant  
CHANEZ Michaël, intendant-surveillant (jusqu'à fin octobre 2012)  
ADRAJ Begdush, adjoint du responsable (dès le 01.11.2012)

## **Bibliothécaires**

Mme EICH Magda, bibliothécaire responsable  
Mme MATHYS Brigitte, aide-bibliothécaire

# COMMISSIONS PERMANENTES

(situation au 31.12.2012)

## Finances

Président : MM. DUQUESNE Jean-Jacques  
Vice-Président FORESTIER Alain  
Membres : BERTHET Jean  
BOURQUI Sébastien  
COURBAT Lionel  
Mmes HIRSCH Véronique  
JAQUIER-BORELLA Isabelle  
M. KAISER Jean-Louis  
SCHNEIDER-BIDAUX Brigitte

## Jeunesse, sociale et école

Présidente : M. BERTHET Jean  
Vice-Présidente Mme JAQUIER-BORELLA Isabelle  
Membres : MM. BAHON Olivier  
COURBAT Lionel  
Mme HIRSCH Véronique

## Agenda 21 et Information

Président : M. SIZONENKO Stéphane  
Vice-Président Mme DOWNING Stéphanie  
Membres : Mmes BERNARDET Dominique  
DELAVY Myriam  
DESHAYES Annick

## Travaux publics et Bâtiments

Président : M. BOTBOL Marc  
Vice-Président KAISER Jean-Louis  
Membres : M. BAHON Olivier  
Mme BERNARDET Dominique  
Mmes HIRSCH Béatrice  
JAQUIER-BORELLA Isabelle  
MM. MENU Joseph  
SIZONENKO Stéphane

## **Urbanisme et environnement**

Président : M. MENU Joseph  
Vice-Présidente DELAVY Myriam  
Membres : MM. BOTBOL Marc  
Mme DESHAYES Annick  
DOWNING Stéphanie  
MM. DUQUESNE Jean-Jacques  
FORESTIER Alain  
Mme SCHNEIDER-BIDAUX Brigitte  
M. SIZONENKO Stéphane

## **Réclamation taxe professionnelle communale**

Nommés par :

- le Conseil municipal : M. BAHON Olivier  
Mme DOWNING Stéphanie  
M. KAISER Jean-Louis
- la Mairie : M. MEYNARD Yves
- le Conseil d'Etat : M. SALLANSONNET Robert

# Compte rendu administratif et financier pour 2012

(présenté au Conseil municipal le 13 mai 2013)

Monsieur le Président du Conseil municipal,  
Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

Comme chaque année à pareille époque et conformément aux prescriptions de la loi sur l'administration des communes, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport administratif de l'exercice 2012 et de soumettre à votre approbation le compte rendu financier qui l'accompagne.

## CONSEIL MUNICIPAL

Mme Béatrice Hirsch a assuré la présidence du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> juin 2011 au 31 mai 2012. M. Marc Botbol lui a succédé le 1<sup>er</sup> juin 2012 et dès cette date, le Bureau du Conseil municipal se compose de :

- M. Marc Botbol, président
- M. Jean Berthet, vice-président
- Mme Brigitte Schneider-Bidaux, membre
- M. Sébastien Bourqui, membre
- M. Alain Forestier, membre
- M. Olivier Niederhauser, secrétaire
- Mme Dominique Schupbach, vice-secrétaire

Le Conseil municipal a siégé à 9 reprises en séances ordinaires, séances au cours desquelles de nombreux sujets ont été étudiés et débattus ; nous citerons notamment les dossiers et projets suivants :

- Une motion demandant de prévoir dans les futurs immeubles des Saussac des appartements adaptés aux familles.
- Une motion proposant l'organisation d'une course d'orientation sur le thème : « Sur les pas de Jean-Jacques Rousseau ».
- Le vote d'une proposition de la Mairie concernant les projets d'urbanisation sur les parcelles des Crêts (terrain Duvernay à la route de Troinex) et sur le Grand Pré (terrain de la commune au chemin de Roday).
- Le vote d'un crédit d'étude de CHF 1'150'000.- destiné aux frais d'étude du projet définitif de trois immeubles de logements aux Saussac.
- Une motion proposant la mise en place d'une signalisation claire et efficace à Troinex.
- L'approbation des comptes 2011 et du budget 2013
- Le vote d'un crédit de CHF 47'000.- destiné aux travaux de rénovation d'un appartement de 3 pièces au chemin Emile-Dusonchet 1.
- Une résolution concernant le projet du DIP de réquisitionner une partie du Cycle de Drize pour l'ECG.
- Une motion proposant d'étudier l'aménagement éventuel de toilettes publiques au centre du village.
- Le vote d'un crédit supplémentaire de CHF 32'000.- destiné aux travaux de réfection d'un collecteur de drainage à la route de la Pierre-aux-Dames.

- La nomination d'une commission chargée des dossiers « sécurité ».
- Une motion demandant la mise en œuvre des zones 20 et 30 km/h sur les chemins communaux.
- Le vote d'un crédit supplémentaire de CHF 20'000.- destiné à financer les travaux de sécurisation des vitrages de l'école et de l'ancienne salle communale.

Cette liste, qui est loin d'être exhaustive, illustre le nombre et la variété des dossiers que le Conseil municipal est appelé à étudier et auxquels les conseillers doivent consacrer de plus en plus de temps.

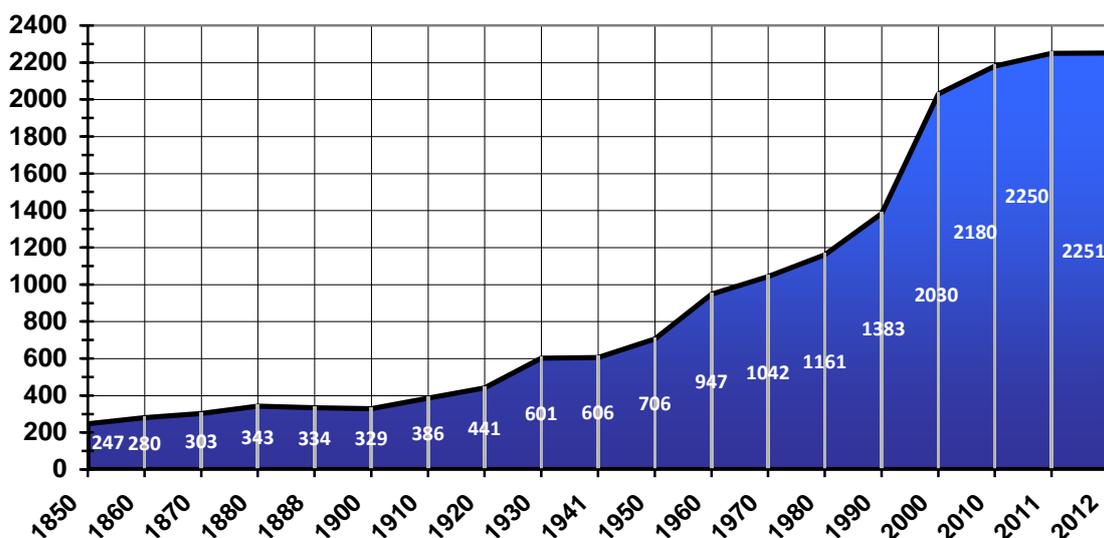
## ADMINISTRATION GENERALE

La charge de travail de la Mairie ne cesse d'augmenter et tant l'Exécutif que le personnel communal se montrent efficaces pour répondre de la meilleure manière aux sollicitations multiples.

Une séance de travail principale a lieu chaque semaine avec M. Olivier Niederhauser, secrétaire général et parfois avec d'autres collaborateurs/trices. De plus, une séance mensuelle réunit le personnel de mairie et l'Exécutif : cette réunion permet de passer en revue les différents dossiers en cours et de maintenir les contacts avec chacun. En outre, de nombreuses autres séances de travail dans le cadre des affaires de la commune ont lieu sur place ou à l'extérieur.

## Population

La population résidente de notre commune s'élevait à **2251 habitants** au 31.12.2012, soit un de plus que l'année précédente. Le nombre d'habitants est donc assez stable et évolue en fonction des constructions de quelques logements dans différents quartiers de la commune. Notre population va certainement augmenter plus sensiblement ces deux ou trois prochaines années, lorsque les 41 logements prévus aux Saussac seront construits.



## Etat civil

Les divers mouvements ou inscriptions suivants concernant des habitants ou personnes originaires de la commune sont survenus en 2012 :

Mariages célébrés :	12
Décès enregistrés :	5
Naturalisations :	13
Naissances :	0

### Documents délivrés :

Certificats individuels d'état civil :	8
Actes de mariage :	23
Actes de naissance :	0
Actes de décès :	5
Actes de famille :	3
Certificats de famille :	21
Actes d'origine :	6

## Cimetière

6 inhumations et 10 dépôts de cendres ont eu lieu en 2012 au cimetière de Troinex.

# SECURITE PUBLIQUE

## Sécurité dans la commune

Même si la délinquance à Troinex est moins importante que dans certaines autres communes genevoises, les problèmes des cambriolages et du vandalisme sont bien réels.

La Mairie a empoigné ce dossier avec détermination et a proposé au Conseil municipal un certain nombre de mesures, dont plusieurs devraient se concrétiser en 2013. Il s'agit en particulier de :

- Vidéosurveillance : un projet d'installation de caméras de vidéosurveillance sur certains lieux publics (place de la Mairie, parking souterrain, école, déchetterie, etc) a été soumis à la commission « finances et sécurité » et devrait être mis en place dans le courant de 2013.
- Surveillance solidaire : ce projet, qui s'inspire du système de « surveillance mutuelle » qui existe depuis plusieurs années dans certaines communes du canton de Vaud, fait appel à la solidarité entre voisins et a pour but d'améliorer les relations sociales et la sécurité des habitants dans les quartiers.
- Patrouilles de la société de sécurité : en plus des patrouilles habituelles effectuées par la société Protectas, des patrouilles à vélo ont eu lieu durant l'été, dont le bilan est assez positif et elles devraient être renouvelées en 2013. En

fonction des besoins, des surveillances supplémentaires, ponctuelles, sont également demandées à la société de sécurité.

- Prévention : cet aspect n'est bien sûr pas oublié et un travail de prévention et d'information est régulièrement effectué en collaboration avec les travailleurs sociaux hors-murs, qui collaborent avec la Mairie chaque fois que cela est nécessaire.
- Information des habitants et collaboration avec la police cantonale : des séances d'information et de sensibilisation en matière de lutte contre les cambriolages sont organisées régulièrement avec la police cantonale, avec laquelle la collaboration est excellente.

Nous espérons que ces différentes mesures mises en place ou à l'étude par le Conseil municipal permettront d'améliorer la sécurité dans notre commune et de diminuer les infractions.

## **Patrouilleuses scolaires**

Les patrouilleuses veillent à la sécurité des élèves aux heures d'entrée et de sortie des classes, à des emplacements déterminés et situés à proximité des bâtiments scolaires ou, exceptionnellement, dans des secteurs plus éloignés des centres scolaires. Elles protègent les écoliers des dangers de la circulation en leur facilitant la traversée de la chaussée.

Dans la mesure du possible, elles contribuent à l'éducation routière des enfants en surveillant leur comportement dans le trafic routier et en les habituant à mettre en pratique les règles de la circulation.

La présence de Mesdames Ding, Criscione et Trachsler aux passages pour piétons de la place de la Mairie et du chemin Lullin durant toute l'année scolaire et par tous les temps est très appréciée et permet aux enfants de se rendre à l'école à pied en toute sécurité. Nous remercions ces trois fidèles patrouilleuses pour leur activité très utile.

## **Compagnie des sapeurs-pompiers**

La compagnie des Sapeurs-Pompiers Volontaires de Troinex (compagnie 49)



a connu une année bien remplie et riche en événements divers. Elle a été alarmée 29 fois, soit 293 heures d'intervention. L'incendie de l'ancienne menuiserie au chemin Lullin reste l'intervention la plus marquante pour les soldats du feu.

La tempête du 28 octobre 2012, représente à elle seule, plus de 60 heures d'intervention et le renfort des sapeurs de la commune voisine de Veyrier

Nous notons de nombreuses interventions à la déchetterie. Il a donc été décidé, d'entente avec nos autorités communales, que des conteneurs en fer seraient placés afin de limiter les dégâts.



*Incendie menuiserie, chemin Lullin,  
le 23 mars 2012 à 23h33*



*Incendie à la déchetterie*

### **Service de piquet intercommunal Troinex-Veyrier**

La collaboration entre les deux communes, pour le piquet intercommunal se passe bien. Le concept de Sapeur XXI fonctionne bien, les changements concernant les alarmes, SIS/SVP/CI entreront en vigueur en 2013. 205 bips d'officiers d'intervention pour Troinex et Veyrier ont été comptabilisés.

Plusieurs manifestations communales et privées ont nécessité l'aide des Sapeurs-Pompiers sur le territoire communal. La compagnie a assuré 429 heures de garde de préservation. Plusieurs formations, instructions et exercices ont été organisés, afin de familiariser les sapeurs à la nouvelle salle des fêtes. Une formation continue est de rigueur, en particulier, la connaissance du tableau d'alarme.

### **Pour l'ensemble de l'année 2012, la compagnie totalise 1663 heures de présence.**

Exercices de compagnie : 401 heures, cours des cadres : 97 heures, sorties véhicules : 89 heures, interventions : 293 heures, porteurs d'appareils respiratoires : 243 heures, gardes de préservation : 429 heures, état-major, contrôle matériel et autres activités : 111 heures.

### **Nominations et mutations**

Au grade d'appointé : la sapeuse Laëtitia FAVARIO

Au grade de sapeur : l'aspirant Michaël CHANEZ

Au grade d'aspirant : Marc MÜLLER – Jeune Sapeur-Pompier

Le caporal Michaël BOURGOIN de la CP35 à rejoint la CP49

### **Interventions**

La compagnie a été alarmée, en mixte ou seule, pour les interventions suivantes : Incendie ou incendie nature (12 fois), animaux/insectes (4 fois), arbres déblaiement ou prévention (7 fois), inondation (4 fois), fumée (1 fois), tempête (1 fois).

Le chef d'intervention intercommunal est intervenu 40 fois sur la commune, la compagnie a été alarmée 29 fois, soit un total de 126 heures pour l'ensemble de la compagnie.

Nous remercions nos partenaires : SIS - Police - Ambulanciers - PM - Police scientifique et

les civils présents sur le lieu de sinistre ou lieu d'intervention.

### **Gardes**

Les diverses gardes de préservation dans la nouvelle salle des fêtes de la route de Moillebin se déroulent parfaitement bien, malgré quelques petits incidents liés au bruit. Le bon fonctionnement des gardes est sous la responsabilité du fourrier Frédéric RIED.

D'autres manifestations ont eu lieu dans notre commune, comme chaque année, les promotions et le 1<sup>er</sup> Août. La compagnie a répondu présente aux demandes des autorités communales et a assuré les gardes de préservation, en parfaite collaboration avec les membres de l'amicale de Troinex.

### **Démissions**

Le Sapeur Anaël BLUTEAU (12 ans de service) a quitté la compagnie le 31 décembre 2012.

### **Effectifs**

L'effectif de la compagnie au 31 décembre de 2012 est de **21 sapeurs-pompiers volontaires** (dont 3 femmes). La compagnie souffre d'un manque de chefs d'intervention (CI), ce qui rend la tâche de l'unique CI très difficile.

### **Exercices**

5 exercices de compagnie et instructions, 7 exercices pour les porteurs d'appareils de la protection respiratoire et 1 test de performance physique ont eu lieu en 2012. Ce qui représente un total de 401 heures pour la compagnie et 243 heures pour le groupe d'appareils respiratoires. 97 heures de cours des cadres ont été dispensées.

### **Samedi 22 septembre – Inspection Cantonale, Inspecteur Major Grégoire ASINARDI.**



*Exercice avec un civil et la collaboration des Ambulances ODIER.*

### **Le groupe porteur d'appareils de protections respiratoires**

Au total, 245 heures d'exercices et d'entretien du matériel ont eu lieu sous la responsabilité et le contrôle du sgtm Walter Ruckstuhl. Actuellement 11 hommes et femmes sont formés pour cette spécialité.

### **Etat-Major**

12 séances ont eu lieu durant l'année, tous les 1ers lundis de chaque mois. Les principaux points abordés sont : affaires administratives et comptables, organisation

des exercices, divers problèmes liés à notre engagement, matériel, véhicules, équipement personnel et matériel en caserne, sans oublier les gardes de préservation et les manifestations dans la commune.

4 séance pour les chefs d'intervention de Troinex-Veyrier, dans le cadre du piquet intercommunal, se sont également déroulées, alternativement à Troinex et Veyrier, dans nos casernes respectives.

Le commandant a participé régulièrement à divers rendez-vous, tels que : rapports de la Sécurité Civil, diverses assemblées générales (caisse de secours et Fédération Genevoise des Sapeurs-Pompiers), ainsi que plusieurs séances de commandant pour l'arrondissement Arve-Rhône. Il a également honoré diverses invitations lors des nominations des commandants du canton.

### **Équipement personnel et matériel en caserne**

Les aspirants (futurs sapeurs) ont été équipés avec leurs équipements personnels et tenues de feu complètes.

### **Conclusion**

Nos perspectives pour 2013 : recherche de futurs chefs d'intervention et d'un officier dans le but d'épauler le commandant.

Mettre l'accent sur la formation des cadres dans l'instruction des sapeurs-Pompiers-Volontaires par un instructeur chevronné et encourager les sapeurs à suivre un maximum de cours.

Motiver également et renforcer le groupe des porteurs d'appareils respiratoires, afin de pouvoir répondre toujours positivement et honorer notre devise : Sauver, Tenir, Etendre et Limiter les dégâts subséquents.

Actuellement, la compagnie est bien équipée, avec du bon matériel, le véhicule de 1<sup>ère</sup> intervention 49-12 avec sa lance de 1<sup>ère</sup> intervention est apte à remplir sa mission lors des divers sinistres, tels que les feux de l'ancienne menuiserie et de la déchetterie.

L'état-major remercie nos autorités communales, comme l'ensemble des employés communaux, qui tout au long de l'année 2012 ont été à notre écoute ; leur gentillesse nous facilite fortement la tâche. Merci beaucoup Mesdames et Messieurs pour votre collaboration et compréhension.

Le Commandant du corps des  
sapeurs-pompiers volontaires  
de Troinex  
Capitaine F. RIBEIRO

# **BATIMENTS COMMUNAUX**

## **Salle des fêtes et salle de sports**

Ce nouveau bâtiment, ouvert en 2010, est très apprécié de l'ensemble des utilisateurs.

Les salles de sport sont occupées presque toutes les heures disponibles de la semaine par l'école et les sociétés communales, ces dernières ayant pu augmenter leurs offres de cours pour les communiers.

Ces derniers mois, les demandes de location de nos salles sont en constante augmentation, puisque le nombre de réservation a doublé entre 2011 et 2012. La gestion des salles représente un travail important pour le secrétariat (demandes de locations, contrats, contacts avec les locataires, etc) et pour le responsable du bâtiment. Le planning de la nouvelle salle pour les week-ends de 2013 étant déjà presque complet, nous prenons déjà des réservations pour 2014. Quel succès !

La salle Moillebin (restaurant scolaire) est la salle la plus demandée : elle est lumineuse et se prête très bien à des fêtes d'anniversaire ou pour des mariages lorsque le nombre d'invités n'excède pas 120 personnes. Le public apprécie également beaucoup son environnement avec son parc extérieur où les enfants peuvent s'ébattre en toute sécurité.

La salle des Fêtes est, quant à elle, utilisée pour des manifestations plus importantes puisqu'elle peut contenir jusqu'à 600 personnes. Elle possède une scène avec un équipement très perfectionné en sono et éclairages, ce qui la destine très souvent à des productions de spectacles. A diverses occasions, nous avons eu le plaisir de recevoir des vedettes, telles que les humoristes Cuche et Barbezat, Yann Lambiel, Sandrine Viglino et bien d'autres... Cette salle est également utilisée pour des fêtes de mariage de plus grande envergure ou encore pour des assemblées d'entreprises ou d'associations diverses. Elle est modulable en fonction des besoins et du nombre de personnes, ce qui la rend très attractive et populaire dans tout le canton.

Les équipements proposés, comme la cuisine professionnelle par exemple, sont très complets et appréciés des locataires en général et des traiteurs en particulier.

## **Projet de 3 immeubles de logements aux Saussac**

Le 19 mars 2012, le Conseil municipal votait à l'unanimité un crédit de CHF 1'150'000.- destiné à l'étude du projet définitif de ces trois bâtiments qui seront composés de logements de catégories HM, de loyers libres et d'appartements à vendre, ainsi que de quelques surfaces commerciales.

Ce vote constituait une étape importante dans l'avancement de ce projet que nous nous réjouissons de réaliser et d'offrir à la population.

Les problèmes à régler et les difficultés à surmonter, d'ordre administratives surtout, sont cependant nombreux et il a fallu encore passablement de travail aux architectes, aux autres mandataires et à la Mairie pour que la demande d'autorisation de construire puisse être déposée, ce qui a été fait au début de l'année 2013.

Nous espérons obtenir la demande définitive d'autorisation de construire à la fin de l'été ou à l'automne 2013, puis le Conseil municipal devra encore voter le crédit de construction, de sorte que les travaux devraient débuter au début de 2014.

## **Projet d'un nouveau club-house dans la zone sportive**

Ce projet, à l'étude depuis plus de 3 ans, a été mis en veilleuse à la fin de l'année passée en raison de l'importante baisse de nos recettes fiscales qui a provoqué, de facto, le report de certains investissements.

Il est cependant prévu de reprendre la discussion concernant ce dossier au printemps 2013, lorsque le résultat des comptes 2012 sera connu, et de décider si l'étude du projet est réactivée en vue de sa réalisation.

## **ECOLE**

L'école compte cette année douze classes, sept en cycle moyen et cinq en cycle élémentaire. A ce jour, l'effectif total de l'école est de 242 élèves.

A la rentrée, quatre nouveaux enseignants ont été accueilli au sein de l'école. Il s'agit de Mesdames M. Grosjean Mani, J. Hübner et D. Lattuca pour le cycle élémentaire et de M. A. Boegli pour le cycle moyen.

Depuis septembre, les élèves de tout âge ont bénéficié d'activités spécifiques comme l'éducation routière, l'histoire de la vie et l'éducation au développement durable, au travers d'ateliers sur la gestion des déchets et le tri sélectif.

Cet automne, après une présentation en classe, certains élèves ont participé à la « Marche de l'espoir » organisée par Terre de Hommes.

Une initiation au jeu d'échecs, donnée par un membre de la fédération, a été dispensée à plusieurs classes du cycle élémentaire.

Les classes du cycle moyen ont, quant à elles, reçu une information sur les dangers liés à l'utilisation d'internet par un psychologue de l'association « action innocence ». Cette problématique est également à l'ordre du jour du conseil d'établissement qui souhaite organiser une soirée débat pour les parents à ce sujet.

Décembre fut traditionnellement un mois chargé en activités festives. Le 11, les élèves ont pu fêter l'Escalade à l'école. La matinée a été consacrée à des ateliers ou des visites sur ce thème. Plusieurs classes se sont rendues dans la Vieille-ville afin de participer à un rallye. Selon les classes, le programme de l'après-midi était : défilé de costumes, picoulet géant, chants traditionnels, sans oublier les marmites en chocolat offertes aux élèves par la Mairie.

Cette année, l'école a fêté Noël en musique le jeudi 20 décembre. Le concert des élèves a été suivi par un moment de rencontre convivial où la partie restauration était prise en charge par l'APE. Les animatrices du parascolaire, l'amicale des pompiers et le concierge ont également participé à la réussite de cette manifestation. Le 16 décembre, les classes du cycle élémentaire ont chanté au repas de Noël des Aînés de la commune et les classes de Mesdames S. Liebmann et F. Burri ont eu l'occasion de rencontrer d'autres classes pour un magnifique concert de Noël à la cathédrale Saint-Pierre.

Les classes de 8P ont pour la deuxième année consécutive participé à la « bataille des livres » et ont eu le privilège de recevoir une auteure en classe.

La classe de T. Jaquemet a choisi de retracer l'histoire de la Grand-Cour et de son évolution pour un concours organisé par les SIG consistant à comparer des lieux à

un siècle d'intervalle. Cette classe s'est également lancée dans la réalisation d'un jardin potager avec le soutien et l'encouragement de la commune.

Au mois d'avril, M. A. Gendre, jeune aventurier troinésien, viendra présenter son périple à vélo de Genève au Zanskar aux classes du cycle moyen.

La journée sportive aura lieu au centre sportif du Bout-du-monde le 7 mai.

## Camps

Les camps suivants ont été organisés :

- Mme Liebmann 5-6P, camp artistique à Versoix.
- Mme Burri 6P, camp de sportif à Giron (France).
- Mme Boymond, M. Deshusses et M. Boegli 7P, camp aquatique à la plaine tonique (France)
- Mme Leuba 8P et M. Jaquemet 8P, camp de ski à Morgins

La commune subventionne les camps de chaque classe et a, cette année, augmenté cette subvention.

## Conseil d'établissement :

Depuis la rentrée, le conseil d'établissement, renouvelé pour quatre ans, s'est réuni à plusieurs reprises pour mener différentes actions.

Le travail en cours vise notamment à améliorer l'accueil des 1P, à organiser une soirée de sensibilisation liée à l'utilisation d'internet et à exposer de manière attractive ces différentes actions.

Les membres souhaitent également prendre part à l'objectif des enseignants de travailler sur le développement durable en organisant une action favorisant la mobilité douce et en créant un réseau intercommunal d'intervenants potentiels autour de la question.

Pour rappel, le conseil d'établissement est un espace d'information, de consultation, de proposition et de délibération ; il réunit les principaux acteurs impliqués dans la vie de l'établissement.

Les sujets abordés visent à renforcer les relations entre l'établissement et son environnement.

Les ordres du jour et les procès-verbaux peuvent être consultés sur le site ETIDEP, <http://icp.ge.ch/ep/etidep/> il faut aller au centre dans le menu déroulant « Etablissement » puis sélectionner Troinex/Pinchat.

Les séances sont publiques. Les parents intéressés sont conviés à y assister en tant qu'auditeurs.

Daniela Capolarello, Directrice

# JEUNESSE, CULTURE ET LOISIRS

Comme ces précédentes années, un nombre important de manifestations se sont déroulées à Troinex. Ces fêtes, ainsi que le soutien accordé aux diverses sociétés communales, découlent de la volonté des autorités de maintenir dans notre commune une qualité de vie et des relations privilégiées. Voici donc un bref rappel des événements marquants de cette année :

## Fonds de décoration

Le comité du Fonds de décoration s'est réuni 7 fois durant l'année 2012. Les thèmes principaux abordés ont été les décorations de Noël et le projet « La Tour ». Avec beaucoup d'enthousiasme, les membres du comité ont réfléchi sur plusieurs pistes et il a été finalement décidé d'organiser un concours ayant comme but la commémoration du bicentenaire de la commune qui aura lieu en 2017.

## Promotions citoyennes

Le lundi 27 février 2012, 17 jeunes qui atteindront leur majorité civique durant l'année ont été reçus par la Mairie. Cette soirée, scindée en deux parties, a été l'occasion pour les participants de s'associer plus profondément à la vie communale. M. Potter van Loon, Maire a pris la parole. Il a notamment rappelé qu'avoir 18 ans signifie être en mesure de prendre ses propres décisions et d'en assumer les conséquences, d'avoir des égards pour son prochain et de mettre en pratique ses droits civiques.

Une réception a ensuite été offerte aux jeunes avant qu'ils ne se rendent au Théâtre du Léman à la soirée récréative organisée par la Ville de Genève.

## Marchés campagnards

Nous avons, comme chaque année, organisé deux marchés campagnards sur la place du village, le premier le 31 mars et le second le 13 octobre, tous les deux couronnés de succès puisque le soleil était de la partie ! Il est vrai que le succès de ce genre de manifestations dépend pour beaucoup des conditions météo et 2012 fut une bonne cuvée.

Nous avons traditionnellement fait appel à nos intervenants privilégiés qui répondent toujours présents à notre invitation, à savoir M. et Mme Verdonnet pour leurs magnifiques fleurs, Déco-Loisirs qui présente un stand haut en couleurs pourvu de bricolages « maison » et d'écharpes les plus diverses, notre épicier, M. Nashed et son épouse avec leurs produits de qualité, Mme Ronchietto et ses pommes et produits dérivés, M. Bidaux et son excellent vin, mais encore les conseillers municipaux qui se font une joie de tenir le stand de légumes dont les bénéfices sont chaque fois versés à une œuvre caritative, soit par exemple « Solidarité Femmes » qui a reçu CHF 750.- au mois de mars et l'association Rigzen-Zanskar, qui a reçu la même somme au mois d'octobre 2012.

Nous avons proposé cette année quelques nouveautés, à savoir : cuisson de pain au feu de bois, stands de présentation du club de BMX et de l'association Le Grami, Mme Boughdir et ses bijoux originaux, Mme Haeblerlin avec sa délicieuse cuisine tunisienne, M. Ivo van Doornik avec son miel, des confitures « home made », ou encore la présentation du Ranch à Mymi et ses produits du terroir. Mais la grande révolution en automne 2012 fut l'élargissement de ce marché en proposant des

activités, en collaboration avec l'APE, spécialement pensées pour nos enfants, telle qu'une ballade à dos d'ânes, des jeux d'extérieur et un concours, ainsi que l'annonce des résultats du lâcher de ballons des promotions. A cette occasion, nous avons également eu la chance d'avoir les pompiers qui nous ont concocté un succulent repas ainsi que M. Courbat et son club canin qui nous ont fait une démonstration d'agility et une présentation des risques liés aux chiens.

Nous recevons de plus en plus de demandes d'intervenants de Troinex et d'ailleurs qui souhaitent présenter leurs produits à la population à l'occasion de ces deux marchés, malheureusement nous constatons que la fréquentation est bien souvent inférieure à celle que nous espérons. Gageons que le futur nous donne des ailes !

## **Sortie des Aînés**

Le mercredi 13 juin 2012, nos aînés se sont rendus dans la région d'Annecy pour une visite du château Médiéval de Montrottier.

Les 78 participants ont également pu profiter d'un bon repas à l'auberge de la Grange à Jules accompagné d'une animation musicale.

C'était une sortie « 10 sur 10 » et il a été difficile de se résigner à rentrer.

## **Rallye « Sur les pas de Jean-Jacques Rousseau »**

A l'occasion du tricentenaire de la naissance de Jean-Jacques Rousseau, philosophe, écrivain et compositeur genevois, un groupe de bénévoles a organisé un rallye pédestre, le dimanche 17 juin, sur le territoire des communes de Troinex et Bossey, où a vécu Rousseau.

C'est ainsi que 110 participants ont suivi le parcours parsemé de postes thématiques et ludiques et ont pu profiter par la même occasion de la magnifique campagne troinésienne et bossatie.

Cette journée très réussie et ensoleillée s'est terminée par une verrée offerte par la Mairie de Bossey. Nous remercions encore les nombreux bénévoles qui ont contribué au succès de cette manifestation transfrontalière qui a également permis de tisser des liens entre les habitants de Bossey et de Troinex.

## **Fête des Promotions**

C'est sous un soleil radieux et une grosse chaleur que s'est déroulée la fête des promotions. Petits et grands ont pu profiter des nombreuses animations et attractions proposées par la commune. Avant la partie officielle, les enfants ont défilé dans les rues de Troinex, accompagnés par la fanfare « les Canards des Cropettes ».

Le thème du cortège de cette année était Jean-Jacques Rousseau, thème illustré par des décorations confectionnées par les enfants ; les productions lors de la cérémonie officielle faisaient également référence à Rousseau.

Bravo et merci à toutes et à tous, en particulier à l'Amicale des sapeurs-pompiers, Troinextra et l'APE qui consacrent beaucoup de temps à l'organisation de cette manifestation, sans oublier les professeurs, les patrouilleuses scolaires, le chauffeur du pédibus, les collaborateurs du GIAP et du restaurant scolaire ainsi que les collaborateurs communaux.

## Fête du 1<sup>er</sup> Août

C'est autour d'un souper familial et de démonstrations de danses « Bollywood » que s'est déroulée la fête du 1<sup>er</sup> Août.

Après le traditionnel discours prononcé par le Maire, nous avons honoré les nouveaux naturalisés et chacun d'eux a lu un passage du Pacte de 1291. Le cortège aux flambeaux a ensuite ravi petits et grands et les torches ont permis d'allumer le magnifique feu de joie.

Comme à l'accoutumée, le groupe Troinextra et l'Amicale des sapeurs-pompiers ont mis toute leur énergie pour que cette manifestation soit organisée d'une manière irréprochable. Un grand merci à tous.

## Apéritif Troinésien

Le 31 août 2012 s'est déroulé le traditionnel apéritif de la rentrée ; cette année, en raison du temps pluvieux, la réception organisée par la mairie a été déplacée et s'est déroulée à la salle des Fêtes.

Malgré ce changement de lieu de dernière minute, la population a répondu présent à notre invitation. M. Claude Metroz a réussi, par son animation musicale, à réchauffer l'atmosphère et à mettre une excellente ambiance.

## Le Maire aux Fourneaux

En septembre, tout le pays se met à l'heure du goût. A cette occasion, le mercredi 19 septembre, notre Maire actuel Potter van Loon avec l'aide de Jacques Magnenat, ancien Maire, a préparé un succulent repas pour nos Aînés.

Sur le thème de l'Italie, le menu fut original et de grande qualité. Bravo à nos deux cuisiniers et à leurs aides.

## Tournoi de l'Agorespace

Le tournoi de l'Agorespace du 22 septembre dernier a rencontré, comme à son habitude, un magnifique succès et s'est parfaitement déroulé grâce à l'excellent travail du comité d'organisation.

Un début de journée un peu maussade, mais au final un tournoi tourné vers le fair play et la convivialité ont permis aux jeunes et moins jeunes de pratiquer différents sports devant un public conquis. La journée s'est terminée autour d'un apéritif offert par la Mairie. Un grand merci au comité et à tous les participants !

## Apéritifs culturels troinésiens

La Ferme Rosset est un espace culturel dédié à des artistes de tous horizons. Afin de valoriser ce lieu, les exposants, et les personnes qui travaillent tout au long de l'année pour l'animer, la commune de Troinex a décidé d'organiser **dès le mois de septembre 2012**, au cours de la deuxième semaine de chaque exposition, un apéritif culturel.

De septembre à décembre 2012, trois apéritifs ont été organisés, le premier durant l'exposition de Mme Geneviève Delaunay, le second durant l'exposition de « Milonas » et le troisième durant l'exposition de Mme Virginie Droz. La Mairie a décidé de renouveler cette expérience pour l'année 2013.

## Festival Assemblage'S

Le Festival Assemblage'S est né du constat de ses animateurs que la Suisse, « les Suisse'S romande, alémanique et latine », hébergent nombre d'artistes talentueux, créatifs et innovateurs, mais que leur engagement reste trop souvent confiné à la région linguistique dont ils proviennent.

Mais le projet du Festival Assemblage'S est aussi né de l'enthousiasme de deux habitants de Troinex, M. Patrick Hess et Mme Lucia Albertoni, et de leur volonté de créer un événement culturel et artistique original et fédérateur dans un environnement local.

La première édition de cet événement a eu lieu les 12-13-14 octobre 2012 et a rencontré un magnifique succès. Les nombreux spectateurs ont découvert un programme à la fois varié et surprenant. Merci et bravo aux organisateurs et aux bénévoles pour cette belle première.

## Mérite Troinésien

Le Jury du Mérite communal a décerné le Mérite 2012 à deux lauréats :

- **Monsieur Joël Dicker**, pour avoir obtenu le Grand Prix du Roman de l'Académie française ainsi que le prix Goncourt des Lycéens 2012, pour son roman *La vérité sur l'affaire Harry Quebert*.
- **Monsieur Quentin Métral**, pour ses magnifiques performances sportives et les distinctions nationales et internationales de premier plan qu'il a obtenues en volleyball et en beach-volley.

Ceux-ci ont été fêtés comme il se doit, le 23 novembre 2012, durant la Soirée de la commune. Nous félicitons encore très vivement ces deux jeunes troinésiens très talentueux et qui font honneur à notre commune.

## Escalade - Compagnie 1602

Chaque année, la Compagnie de 1602 choisit une commune pour fêter avec ses habitants la victoire des Genevois, le week-end qui précède le traditionnel cortège en ville.

En 2012, Troinex a été l'heureuse élue. Le samedi 1<sup>er</sup> décembre 2012, à l'occasion de cette commémoration, la population troinésienne était invitée à venir accueillir la Compagnie de 1602 et fêter l'Escalade, un brin à l'avance. Ce fut une magnifique soirée au cours de laquelle la population présente a pu déguster la soupe aux légumes de la « Mère Royaume » préparée par M. Jacques Magnenat, ancien Maire.

## Noël des Aînés

C'est le jeudi 13 décembre 2012 que plus d'une centaine d'aînés se sont retrouvés à la salle des fêtes pour participer au Noël organisé par la Mairie, conjointement avec Troinextra, que nous souhaitons remercier ici. En fin de repas, la chorale de l'école a entonné quelques chants de Noël, toujours très appréciés de nos aînés. Un grand merci à tous les élèves, à leurs enseignants et à toute l'équipe de Troinextra.

## BIBLIOTHEQUE COMMUNALE

La fréquentation de la bibliothèque est régulière et très satisfaisante. 38 nouveaux lecteurs se sont inscrits en 2012.

La place sur les rayons venant à manquer nous avons effectué un " désherbage " c'est-à-dire un tri et 113 livres ont été supprimés, certains, en bon état ont été donnés à une petite bibliothèque dans le sud de la France qui ne fonctionne qu'avec des dons.

7 classes sont venues toutes les deux semaines pour emprunter un livre et souvent écouter une histoire lue par leur enseignante. Le contact avec les élèves et les maîtresses est chaleureux et leurs visites très appréciées.

L'informatisation nous facilite le travail tant pour le prêt que pour les recherches ou les statistiques qui nous fournissent les informations suivantes :

Le fonds de la bibliothèque est de 6875 livres dont :

Pour les jeunes :

1574 Albums et romans  
489 Bandes dessinées  
440 Documentaires

Pour les adultes :

3063 Romans dont 110 en anglais  
104 Bandes dessinées  
1205 Documentaires

Des périodiques tels que : Lire, GEO, Images Doc et Histoires Vraies sont également à disposition des lecteurs.

Magda Eich, bibliothécaire

## FERME ROSSET

Le Comité de la Ferme Rosset a accueilli un nouveau membre responsable des activités musicales en la personne de Timothée Botbol, remplaçant Lise Nighetto-Auberson que nous remercions de son activité fructueuse pendant plusieurs années.

La Ferme a ouvert ses portes à neuf artistes qui nous ont présenté des œuvres et des techniques très variées telles que art inuit et aborigène, sculptures et maquettes, peintures acryliques, pastels et aquarelles. Une innovation a été introduite par la Mairie, consistant en un Apéritif culturel, qui donne l'occasion aux artistes de commenter leurs œuvres. En collaboration avec l'Ecole de Troinex, nous avons invité quelques classes à visiter une exposition avec les commentaires de l'artiste. Les artistes exposants ont généralement été très satisfaits des conditions d'exposition, à tel point que notre agenda est complet jusqu'au début 2015.

Quatre concerts ont attiré un public fidèle de Troinésiens, comblé par des prestations de haute qualité, dans une ambiance conviviale. Une verrée permet au public de rencontrer les musiciens après le concert.

Deux séances de contes ont attiré une cohorte d'enfants dont la vivacité se calme rapidement au cours de l'intervention de conteuses expérimentées et passionnantes.

Le Ferme peut être occasionnellement louée pour des événements culturels (auditions d'élèves de musique) ou privés, dans les limites de notre agenda de manifestations.

Les recettes de nos manifestations (droits d'inscription et pourcentage sur les ventes, collectes à la fin des concerts, locations occasionnelles) représentent environ 40 % des frais d'exploitation de la Ferme, le solde étant couvert par la subvention de la Commune, que nous remercions de son soutien.

Le Comité a travaillé dans une ambiance amicale et à un rythme soutenu. Qu'il en soit chaleureusement remercié.

Jacques Dubois, Président

## PETITE ENFANCE

### **Garderie « Gaspard et Trottinette »**

La garderie Gaspard et Trottinette est située au rez-de-chaussée de la Ferme Rosset, dans un cadre très privilégié. Elle accueille les enfants du village et des environs de 2 ans révolus à 4 ans.

#### **Horaires :**

Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30

Temps d'accueil : 8h – 9h30 et 13h30 - 15h

Nombre d'enfants par demi-journée : 18

#### **Educatrices :**

Dominik Alvertis, éducatrice responsable

Myriam Colaizzi, éducatrice

Une stagiaire différente chaque année

#### **Buts pédagogiques :**

Gaspard et Trottinette est avant tout un lieu destiné à l'écoute et aux besoins de l'enfant, lui permettant d'abord de se séparer momentanément et en douceur de sa famille, de l'aider à développer le contact avec les autres enfants, d'évoluer dans un groupe, d'apprendre à partager, dans le but de le socialiser, de développer son initiative personnelle, sa créativité et son autonomie.

Ces buts sont mis en place à travers plusieurs types d'activités :

Activités libres : peinture, dessin, collage, découpage, pâte à modeler, jeux symboliques et éducatifs divers, jeux d'assemblage et de construction.

Activités dirigées : chants, musique, rondes, comptines, histoires, langage, rythmique, gymnastique, psychomotricité, jeux sensoriels, jeux collectifs, bricolages, utilisation de différentes techniques graphiques et ateliers de cuisine.

En 2012, la garderie a accueilli 36 enfants (2/3 de la commune et 1/3 hors-commune).

### **Comité de la garderie :**

Le comité de la garderie se compose de 9 membres bénévoles, soit une présidente, une trésorière, une secrétaire, deux éducatrices, trois membres sans fonction particulière et un représentant de la Mairie (qui s'avère être M. le Maire depuis avril 2012).

Le comité s'occupe de la gestion du personnel, de la trésorerie et de la comptabilité, de l'élaboration du budget, de l'organisation des fêtes et du bon déroulement de la garderie en général.

### **Evénements particuliers pour l'année 2012 :**

- Janvier : deux sorties au spectacle de marionnettes
- Février : inscriptions pour l'année 2012-2013
- Avril : fête de Pâques avec les parents  
AGO de l'association de la garderie
- Mai : course d'école avec les grands (3-4 ans) à la Ferme Pédagogique de Vernier
- Juin : pique-nique avec les membres du comité et leur famille  
réunion de parents  
fête de fin d'année
- Juillet-Août : vacances
- Fin août : traditionnel petit-déjeuner avec parents et enfants
- Septembre : période d'intégration pour les petits (2-3 ans)  
première sortie marionnettes de la rentrée
- Octobre : soupe à la courge avec les parents
- Novembre : sortie à l'Aéroclub voir les avions (selon thème du moment)  
cours de rythmique donnés par Gaëlle Franel
- Décembre : sortie marionnettes  
fête de l'Escalade (sans les parents)  
fête de Noël (avec les parents)

Je profite de ce compte-rendu pour adresser mes vifs remerciements à la Mairie pour les subventions qu'elle nous accorde chaque année.

Je remercie également les membres bénévoles du comité qui donnent de leur temps afin que notre garderie fonctionne au mieux.

Enfin, je tiens également à remercier du fond du cœur, Dominik et Myriam pour le dévouement et la patience dont elles font preuve au quotidien avec nos chères têtes blondes.

Christina Cannarozzo, Présidente du Comité

### **Accueil familial de jour**

Depuis septembre 2010, l'association « Les Poussins » a changé de statut et de nom et s'appelle désormais AFJ-GSO (Accueil familial de jour - réseau intercommunal Genève sud ouest). Elle est soumise à de nouvelles dispositions légales et a adopté un nouveau contrat-cadre offrant de meilleures prestations aux familles d'accueil.

Les 7 communes qui étaient déjà membres des Poussins sont les partenaires de l'AFJ-GSO : Bardonnex, Carouge, Lancy, Perly, Plan-les-Ouates, Troinex et Veyrier. La collaboration entre ces différentes communes est bonne. La nouvelle structure nécessite certains ajustements, ce qui est bien normal.

Troinex ne compte pas d'accueillante familiale inscrite à cette association. Le recrutement de familles d'accueil pour répondre aux besoins des nombreuses familles qui cherchent une solution de garde pour leurs enfants est une priorité pour l'AFJ-GSO.

Il faut rappeler que le coût de l'accueil familial, pour les familles placeuses comme pour les communes, est bien inférieur à celui de la garde en crèche.

## **Crèche intercommunale "La Cigogne"**

La crèche La Cigogne, établissement intercommunal est administrée, par un Conseil de Fondation composé de représentants de chaque partenaire, un représentant des parents et un représentant du personnel. L'Hospice général est aussi représenté au titre de propriétaire foncier.

Ce conseil se réunit 4 à 5 fois par année et traite des comptes et du budget, du personnel, des statuts, règlements et CCT, ainsi que du fonctionnement général de l'institution.

Fin 2011, la crèche a inauguré une extension dans le but d'augmenter sa capacité de 32 places. Ce bâtiment relié au bâtiment existant représente 395m<sup>2</sup> de plancher sur 2 niveaux. Le premier niveau comprend deux salles de vie. L'entresol est entièrement excavé ce qui permet de dégager les ouvertures pour baigner de lumière la salle de psychomotricité, la salle à manger et la cuisine.

Les façades sont largement vitrées, revêtues de polycarbonate dans lequel se reflète la nature environnante. Un nouvel espace de jeu et un parking viennent compléter le complexe.

La cuisine est aussi une grande nouveauté pour la crèche. Un chef y exerce ses talents, assisté d'un aide de cuisine pâtissier et petits et grands se régalaient au quotidien de plats aussi gouteux que variés d'une grande qualité nutritionnelle.

### ➤ Plan pédagogique,

Passer de 48 à 80 places est un grand changement. Une réorganisation totale a été pensée tant sur le plan logistique que pédagogique. Sur ce dernier plan, les équipes ont beaucoup réfléchi, se sont projetées dans ce nouveau fonctionnement et ont adapté le projet éducatif. Labellisée entreprise formatrice et comptant une praticienne (PF) dans son équipe la crèche participe largement à la formation de la génération montante pour assurer la relève.

### ➤ Les projets

- « roulé-boulé » pour les 2 à 4 ans
- « bébé aime bouger » pour les plus petits
- Cours sur la « bolologie » et les situations d'urgence, les temps de repos etc.
- La création d'un nouveau site internet très complet et convivial à visiter sans modération : [www.lacigogne.ch](http://www.lacigogne.ch)

### ➤ Les divers événements de l'année :

- Chasse à l'œuf
- Participation à la fête de la petite enfance de Veyrier sur le thème « la Suisse » juin 2012

- Le barbecue des parents
- Sortie de fin d'année des groupes
- Réunions des parents
- Soupe de l'escalade, Fête de Noël
- Inauguration du site internet

➤ Quelques chiffres en bref :

Au cours de l'année 2012 la crèche a accueilli 131 enfants dont 17 de la commune de Troinex et a comptabilisé 225 jours d'ouverture. Le total du personnel est de 40 personnes toutes fonctions confondues ce qui représente 30.50 postes.

Cette année 119 enfants n'ont pas pu être acceptés soit 89 places plein temps.

Mes chaleureux remerciements à tous les partenaires, collaborateurs et parents qui, par leur soutien et leur professionnalisme, permettent à notre belle structure d'accomplir sa mission principale d'accueillir et d'accompagner les petits dans leurs premiers pas de la vie.

Marie-Do Cots, Directrice

## Association de parents d'élèves de Troinex

Pour l'année scolaire 2011-2012, l'Ape-Troinex comptait 119 membres, soit 73 % des effectifs de l'école. La cotisation a été maintenue à 25 Fr. par an et par famille.

Le comité comptait 7 membres (Isabelle Bader, Florence Mathey-Doret, Dorothée Pannatier, Joëlle Materi, Karin Randall, Romina Salvia et moi-même).

Tout au long de l'année, nous avons animé la vie scolaire de nos enfants en organisant des activités ou animations ou en participant à des événements ou discussions qui les concernent :

- Septembre : proposition d'un **atelier sécurité routière à vélo** avec le TCS (90 élèves inscrits) et mise en place, comme à chaque rentrée, des **cours APE** (basket, mini-volley, théâtre, initiation à la création, cirque) ;
- Octobre : par deux fois, **distribution de pommes** des Vergers de Troinex aux récréations dans l'idée de promouvoir une alimentation équilibrée ;
- Décembre : organisation d'un cortège pour **la Fête de l'Escalade**, vente de boissons et de pâtisseries dont les bénéfices ont été reversés à l'association Partagel'Ape a organisé un cortège accompagné d'un spectacle (troupe Altaïr) et servi des boissons pour parents et enfants ;
- Février-mars : trois **sorties de ski** avec une moyenne de 30 participants à chacune ;
- Avril : **troc-vente des enfants** avec goûter offert par l'Ape ;
- Mai : pour la première fois à l'école, organisation d'une **collecte alimentaire** (denrées de petits-déjeuners et goûters) au bénéfice de l'association Partage ;
- Fin juin : collaboration, comme chaque année, aux festivités des **Promotions** grâce à l'aide d'une quarantaine de parents (sécurisation du cortège, distribution des goûters, préparation du lâcher de ballons, stand maquillage, aide en cuisine, préparation et service du repas des enfants) ;

- Et tout au long de l'année : contacts avec le Conseil d'établissement (dont aucune personne de l'Ape n'était membre pour cette session), les cuisines scolaires et le Gapp (notamment discussions sur l'horaire scolaire).

**Je remercie ici toutes les familles membres de l'association qui nous renouvellent chaque année leur confiance, ainsi que la commune de Troinex pour sa qualité d'écoute et son indispensable soutien financier.**

Fabienne Buchard, Présidente

## **Restaurant scolaire**

Durant l'année scolaire 2011-2012, le restaurant scolaire de Troinex a servi 14'746 repas. 120 familles sont membres de notre association, soit 175 enfants inscrits.

A titre comparatif, lorsque le restaurant scolaire a ouvert ses portes en 1987, il a servi 636 repas la première année. Vingt ans plus tard, soit en 2007, 12'634 repas ont été servis.

Nous avons passé une deuxième année dans la nouvelle salle du restaurant scolaire, intégrée dans la salle communale de Troinex. Le grand espace dédié au restaurant scolaire a entraîné quelques modifications dans les habitudes du restaurant scolaire. Ainsi, il n'y a plus qu'un seul service pour servir les repas aux enfants, même si ceux-ci arrivent en deux vagues (d'abord les plus petits, puis les plus grands).

Madame Nathalie Gummy ayant démissionné en juin 2011, il a fallu trouver une remplaçante. C'est Madame Anne-Marie Métral qui a été engagée pour venir seconder Madame Lisete Dinis, responsable. Grâce à ces deux personnes et à leur dévouement, ainsi qu'à l'aide apportée par les animatrices du GIAP et les parents bénévoles, le service des enfants s'est une fois de plus bien déroulé cette année. Que toutes ces personnes soient ici remerciées pour leur engagement et leur disponibilité.

Depuis janvier 2012, nous avons un nouveau restaurateur. C'est actuellement la Fondation Pro qui livre les repas au Restaurant scolaire, en liaison chaude. L'organisation fonctionne plutôt bien et l'ensemble des personnes concernées semble satisfait. Nous assurons naturellement un suivi au quotidien, grâce à Mme Dinis, afin que tout se passe au mieux.

L'an dernier, les animatrices du GIAP ont été encadrées par une nouvelle responsable de secteur en la personne de Madame Anne Devenoges. Madame Devenoges a toutefois pris de nouvelles responsabilités et c'est Monsieur Fabien Klunge, déjà très actif sur la commune de Carouge, qui la remplace en ce qui concerne l'encadrement des animatrices du parascolaire de Troinex.

Comme chaque année, en ce qui concerne les bénévoles, une fois encore, nous avons constaté que si la grande majorité des parents viennent servir aux dates pour lesquelles ils se sont engagés lors des inscriptions, nous déplorons toujours un certain nombre d'absences non excusées, ce qui pose un gros problème d'organisation aux personnes en charges du service. Nous espérons que ce problème récurrent ira en diminuant à l'avenir. Nous profitons toutefois de remercier tous les parents qui viennent nous donner un coup de main tout au long de l'année.

Finalement, l'association a mis sur pied une information concernant les menus servis au restaurant scolaire. Les parents qui le souhaitent peuvent recevoir les

menus, un mois à l'avance, par e-mail. Actuellement, à peu près un tiers des familles inscrites ont souhaité bénéficier de ce service.

Cette année, aucun changement n'est prévu au sein du comité. Celui-ci s'engage sans relâche pour que le restaurant scolaire fonctionne au mieux et je les remercie pour les nombreuses heures passées à cet effet. Il est à relever que Mme Tomassi a déjà annoncé qu'elle effectuait sa dernière année au sein du comité et qu'il y aura donc en tout cas une vacance au sein du comité pour l'an prochain. Nous espérons que de nouvelles personnes motivées feront leur entrée au sein du comité afin de garantir la continuité du restaurant scolaire à Troinex.

Concernant le futur, et plus particulièrement le retour à l'école le mercredi matin, aucune information claire n'a encore été communiquée, mais nous sommes prêts à relever le défi le cas échéant et espérons que nous en saurons rapidement plus afin de nous préparer au mieux.

Christine Tomassi, Présidente

## **JEUNESSE**

### **Local des jeunes**

L'accueil libre au local a pour but d'offrir aux jeunes troinésiens un lieu de rencontre après les heures scolaires ou de travail. Le local en accueil libre est un espace de rencontre protégé où les jeunes peuvent apprendre à vivre en collectivité et en harmonie avec d'autres personnes de leurs âges, mais aussi exprimer leurs besoins et leurs difficultés à des professionnels qui peuvent devenir des personnes de référence pour eux. Les travailleurs sociaux proposent une aide à la réalisation d'initiatives individuelles et/ou collectives. Durant les heures d'ouverture, deux professionnels (un assistant socio-éducatif et un moniteur) sont présents afin d'organiser et d'encadrer les activités. L'accueil libre est la principale activité de l'équipe hors-murs de Troinex. Elle répond au besoin des jeunes troinésiens d'avoir un lieu de rencontre et d'animation. Du matériel d'animation est mis à disposition des jeunes : billard, baby-foot, matériel de sport.

Objectifs :

- Favoriser l'apprentissage de la vie en collectivité.
- Développer la sociabilité des jeunes.
- Repérer et agir sur des situations problématiques collectives ou individuelles.
- Etre en lien avec les utilisateurs, rester à l'écoute des demandes et faire émaner des projets éventuels.

Les horaires d'ouverture du local sont :

Mardi: de 17h00 à 20h00, Mercredi: de 14h00 à 17h00.

Vendredi: de 17h00 à 20h00 (possibilité de repas du local de Veyrier jusqu'à 22h).

Soit au total: 9h d'ouverture hebdomadaire.

Durant les temps d'accueil libres, les jeunes se retrouvent après leurs cours et partagent des moments de détente et d'échanges avant de retourner dans le cadre familial. L'accueil libre se tient actuellement dans d'excellentes conditions. Il y règne une ambiance conviviale qui nous permet d'être optimistes concernant les possibilités de futures actions. En effet lorsque l'accueil se déroule dans un climat serein et ludique il nous permet de créer plus aisément des liens de confiance avec les jeunes. Ces liens sont la base de notre travail. C'est grâce aux relations de

confiance qui se construisent au quotidien que nous pouvons agir rapidement en cas de difficulté rencontrée par certains jeunes.

Le bilan de l'année 2012 est positif, avec une fréquentation stable et une atmosphère agréable au sein de ce lieu de rencontre.

Action TSHM :

Le travail social hors-murs consiste, entre autres, à l'observation de la commune afin d'identifier les personnes les plus fragilisées.

L'objectif est d'être en lien avec la population en allant à leur rencontre dans les divers lieux de rassemblement afin de nous faire connaître, puis plus tard reconnaître par ces derniers. Les TSHM doivent être identifiés par la population et être facilement accessibles. Notre but premier est de rencontrer des jeunes mais il est utile de pouvoir se présenter auprès de toutes les catégories de la population afin de construire des liens avec les habitants de la commune.

Notre rôle est de soutenir les jeunes face aux divers problèmes (familiaux, scolaires, professionnels) qu'ils peuvent rencontrer.

Nous nous insérons dans l'espace local des communes et créons des liens avec les jeunes en travaillant ensemble sur des projets individuels ou collectifs. Nous sommes le relais entre les jeunes et le système institutionnel, scolaire et social.

Nous tentons d'établir des relations de confiance aussi bien avec les usagers (adolescents et jeunes adultes) qu'avec les différents acteurs de la commune de Troinex afin de soutenir et encourager tous les jeunes et plus particulièrement ceux qui rencontrent des difficultés.

Durant l'année 2012, les tournées hors murs ont été effectuées en moyenne 1 à 2 fois par semaine (variable selon saison, météo etc.) En effet les rues et espaces de rencontres se vident durant la saison hivernale. Les tournées durent environ 1h et concernent principalement l'école primaire ainsi que l'Agorespace. Leurs durées peuvent être de plusieurs heures lorsque nous rencontrons un groupe de jeunes.

Objectifs :

- Proposer une présence adulte et préventive
- Aller à la rencontre des jeunes et créer des liens en dehors du contexte "Local des Jeunes"
- Maintenir le lien de confiance les jeunes qui ne fréquentent pas ou plus le local.

C'est grâce à l'excellente collaboration avec les différents services de la Mairie de Troinex que nous sommes en mesure d'effectuer cette action de manière optimale. La communication est rapide et efficace. Les perspectives de développement de cette activité sont multiples et nous nous en réjouissons.

Conclusion :

Nous poursuivons donc en 2013 notre travail dans des conditions sereines et dans la direction prise au cours de l'année 2012.

Par ailleurs, nous avons, dès le 1er mars, accueilli au sein de l'équipe, Gwendoline Sana, en qualité d'assistante socio-éducative. Nous lui souhaitons la bienvenue sur le secteur Veyrier-Troinex.

Toute l'équipe TSHM se tient à disposition des jeunes troinésiens pour les accueillir au sein du Local au 16 chemin de Lullin. Contact : Julie Zay TSHM 079.599.42.46.

Nous remercions les autorités communales pour leur soutien et leur précieuse collaboration au long de l'année écoulée.

## **AIDE SOCIALE**

### **EMS de Drize**

L'EMS intercommunal Résidence de Drize, qui a ouvert ses portes le 1<sup>er</sup> juin 2011, est désormais un établissement bien connu dans la région et à Troinex. Il possède 60 lits et plusieurs personnes âgées de la commune y résident et bénéficient des services de grande qualité offerts par le personnel soignant et les animateurs/trices.

L'objectif de la direction est que chaque résident retrouve l'ambiance des lieux où il a habité et surtout qu'il ait, autant que possible, la liberté dont il jouissait alors.

Dans cet espace de vie commune, on retrouve une palette d'animations où se côtoient l'atelier beauté des mains, très prisé par les dames, la préparation de repas, le séminaire mémoire, les projections de vidéos, l'activité de bricolage, les chansons avec un animateur, la lecture à voix haute, l'atelier des couleurs, la confection de bouquets, les lotos ainsi que la participation à l'organisation des anniversaires des pensionnaires. Par ailleurs, un salon de coiffure, qui accueille également ponctuellement une esthéticienne, est ouvert deux après-midis par semaine.

Nous remercions la direction et tout le personnel de cet établissement, ainsi que les représentants de notre commune au Conseil de Fondation, MM. Alain Forestier et Guy Lavorel.

## **ROUTES ET ESPACES VERTS**

C'est toujours avec une grande conscience professionnelle et beaucoup de soin que les routes et espaces verts de notre commune sont entretenus par le personnel communal, que nous remercions.

Le dernier hiver, à nouveau assez rigoureux, a obligé nos employés à effectuer de nombreuses heures de salage et de déneigement des routes, que ce soit la journée ou en pleine nuit. Ce travail, dont la valeur et la difficulté ne sont pas toujours reconnus, mérite également notre reconnaissance.

En 2012, les principaux travaux en matière de routes communales ont été les réfections ponctuelles de certaines chaussées au centre du village.

Le projet de réfection de la route de Moillebin a connu un coût d'arrêt en raison du refus, assez incompréhensible, du Département de l'urbanisme de délivrer l'autorisation de construire. Nous avons décidé de faire recours contre cette décision et de mandater un avocat avec lequel, nous l'espérons, nous pourrions obtenir l'autorisation pour ce projet qui représentera la dernière étape de l'aménagement du secteur de la nouvelle salle des fêtes.

### **Plan de circulation et aménagement de certains chemins**

Rappelons que suite au vote par le Conseil municipal, en décembre 2011, d'un crédit de CHF 140'000.- destiné à l'étude des projets définitifs d'aménagements des chemins de Saussac, de Drize et des Moulins-de-Drize, un référendum a été lancé par des opposants et a abouti. Parallèlement, les opposants ont engagé deux procédures, administrative et judiciaire.

La votation référendaire a donc eu lieu le 25 novembre 2012 et la majorité des votants (un peu plus de 58%) a approuvé la décision du Conseil municipal et donc rejeté le référendum.

La Mairie a repris sans tarder l'étude de ces aménagements, dont les buts sont non seulement d'améliorer la sécurité des usagers de ces chemins (celle des riverains et des piétons en particulier), mais également d'induire une dissuasion à l'égard du trafic de transit.

Ce dossier constitue la priorité, en matière de sécurité et d'investissements, des autorités communales qui espèrent que les décisions encore à prendre (approbation des projets définitifs, autorisations de construire, vote des crédits de construction) ne seront plus contestées et que les premiers travaux pourront débuter en 2013 ou, au plus tard, au début de 2014.

## **URBANISME**

Les grands dossiers qui ont occupé la Mairie et la commission d'urbanisme du Conseil municipal en 2012 sont, d'une part, le projet d'urbanisation de la parcelle des Crêts (à la route de Troinex) et, d'autre part, les projets de déclassements des terrains du Grand Pré (au chemin de Roday) et Sallansonnet (au chemin Lullin), ainsi que l'établissement du plan directeur communal (PDCom).

Les efforts des autorités communales se sont en particulier portés sur le type de développement prévu dans ces trois secteurs de la commune. Les discussions qui avaient commencé en 2011 se sont poursuivies de manière constructive durant une bonne partie de l'année pour aboutir à un premier résultat souhaité par la commune, lequel sera bientôt présenté à la population de Troinex.

L'objectif de la Mairie est en effet d'éviter la création d'un nouveau quartier coupé du centre du village et d'urbaniser de manière harmonieuse les parcelles concernées.

Sont également concernés les deux projets de déclassement prévus au chemin de Roday et au chemin Lullin, projets importants pour l'avenir de Troinex. La Mairie travaillera, avec le soutien du Conseil municipal, à ce que les projets y soient développés de manière harmonieuse et respectant l'identité de la commune.

## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

### **Traitement des déchets**

Le centre de récupération du chemin Lullin est ouvert aux véhicules tous les vendredis après-midi et samedis matin. Les pensionnaires de Toulourenc aident les habitants à décharger leurs déchets et veillent au tri correct de ceux-ci. Cette collaboration fonctionne bien et nous profitons ici de les remercier pour leur disponibilité. Cependant, nous constatons de plus en plus régulièrement que des dépôts sauvages (hors des bennes) de déchets de tous genres sont effectués, de plus en dehors de ces heures, donnant parfois un aspect de « laisser aller » à notre centre de récupération qui ne correspond pas aux efforts d'entretien de notre personnel communal. Nous regrettons ces comportements d'incivilité et recherchons des moyens d'améliorer la situation.

L'espace de récupération de la Praille (ESREC), situé près de notre commune et dont les heures d'ouverture (même le week-end) sont très pratiques, permet aux Troinésien(ne)s de s'y rendre lorsque cela est nécessaire et ainsi de ne pas déposer certains déchets de manière « sauvage » à la déchetterie communale.

Le coût du ramassage et du traitement des ordures ménagères constitue un poste important des charges de la commune. Tout en essayant de maîtriser ces coûts, nous nous efforçons néanmoins d'offrir les meilleures prestations possibles pour encourager le tri et faciliter la récupération des différents déchets. Relevons que depuis le courant de l'année 2011 et suite à un appel d'offres, c'est une nouvelle entreprise qui est en charge de la levée de tous les déchets.

## **Evolution des charges annuelles de 2008 à 2012** (tous déchets confondus)

	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>
<b>Traitement</b>	SFr. 252'296	SFr. 251'433	SFr. 243'483	SFr. 261'545	SFr. 242'635
<b>Transport</b>	SFr. 248'822	SFr. 228'435	SFr. 227'277	SFr. 232'126	SFr. 183'585
<b>TOTAL</b>	<b>SFr. 501'118</b>	<b>SFr. 479'868</b>	<b>SFr. 470'760</b>	<b>SFr. 493'671</b>	<b>SFr. 426'220</b>
<b>Population</b>	2183	2171	2180	2250	2251
<b>Coût par habitant</b>	SFr. 229	SFr. 221	SFr. 216	SFr. 219	SFr. 189

### **Agenda 21**

En 2012, les actions de l'Agenda 21 se sont concentrées principalement sur la mobilité, l'énergie et le tri des déchets.

Concernant la **mobilité**, une étude de déplacement scolaire a été effectuée afin de déceler dans quelle(s) secteur(s) de la commune il était nécessaire de développer le système de déplacement écologique et sécurisés appelé **pédibus**, qui existe déjà entre la route d'Annecy, le chemin Dottrens et l'école. Ainsi, une nouvelle ligne de Pédibus a été ouverte à la rentrée scolaire 2012. Cette ligne relie le chemin de Drize à l'école, en passant par le chemin des Eclaireurs et le chemin de Saussac. Elle est conduite par des bénévoles (conseillers municipaux, magistrat, membre de l'association des Aînés et bénévole extérieur).

Rappelons que la première ligne qui part de la route d'Annecy, ouverte depuis plusieurs années, est conduite par Mme Yolanda Drissi, habitante de notre commune, qui a beaucoup de plaisir à accompagner les enfants jusqu'à l'école. Un grand merci à nos « chauffeurs » qui effectuent les trajets par tous les temps.

Au niveau de **l'énergie**, la commune étudie la possibilité de placer des panneaux solaires thermiques sur le bâtiment locatif situé au chemin Lullin 13-15-17. A cet effet, une étude de faisabilité a été réalisée. La commune a également fait estimer la baisse prévisible des charges pour les locataires engendrée par cet investissement ainsi que la possibilité d'augmenter les loyers. Le dossier est en cours de discussion au sein du Conseil municipal.

S'agissant de la **promotion du tri sélectif des déchets**, la commune souhaite également augmenter son pourcentage de recyclage en donnant la possibilité de trier les déchets de cuisine compostables pour les immeubles. A cette occasion, la commune s'est mise en relation avec l'association *Partage*. Le dossier est en cours de traitement à la Mairie.

Pour favoriser encore un peu la **cohésion sociale**, la Mairie a décidé d'organiser, avec le soutien de représentants de clubs sportifs, des activités pour la jeunesse troinésienne sur le terrain de l'Agospace. Les activités proposées durant l'été 2012 étaient très diverses : tennis, basketball, handball, speedminton, badminton, volleyball, BMX et même pétanque avec des boules en tissu.

Ces activités sportives ont rencontré un franc succès ; bien que l'activité principale soit restée l'indétrônable football, le speedminton et le BMX ont été bien appréciés également. A la fin de chaque semaine, un repas convivial pour les jeunes a été organisé au club-house du tennis.

Cette première expérience a été très fructueuse, autant pour les jeunes que pour les animateurs, ensemble ils ont appris à se connaître et partager ces activités.

Diverses actions comme les subventions pour l'achat de vélos électriques, la vente de billets CFF ou la participation de la commune à l'achat d'un abonnement annuel TPG sont toujours très appréciés par notre population.

Merci à Madame Marlène Charpentier, notre responsable de l'Agenda 21, pour son engagement.

## FINANCES

### REMARQUES GENERALES

L'excédent de charges pour l'exercice 2012 de notre commune s'élève à **CHF 861'349**. Il résulte d'une baisse importante de nos recettes fiscales depuis 2011 suite au départ de contribuables importants. Ce résultat correspond toutefois à nos estimations et nous prévoyons d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2016 au plus tard, conformément au plan quadriennal.

Le tableau ci-dessous résume le résultat des comptes de notre commune de ces cinq dernières années :

Années	Popul.	Revenus	Rev./hab.	Charges	Charges/hab.	Résultats
<b>2008</b>	2183	10'755'002	4'927	8'601'985	3'940	2'153'018
<b>2009</b>	2177	9'673'357	4'305	8'163'077	3'750	1'210'278
<b>2010</b>	2180	8'645'250	3'966	8'099'320	3'715	545'930
<b>2011</b>	2250	6'479'211	2'880	7'967'212	3'541	(1'488'002)
<b>2012</b>	2251	6'229'053	2'767	7'090'402	3'150	( 861'349)

### COMPTE DE FONCTIONNEMENT

Pour 2012, le résultat exact du compte de fonctionnement est le suivant :

	Comptes 2012	Budget 2012	Ecarts	Ecarts corrigés
Revenus :	6'229'053	7'115'670	(886'617)	(86'617)
Charges :	7'090'402	7'988'269	(897'867)	(97'867)
<b>Excédent de charges :</b>	<b>(861'349)</b>	<b>(872'599)</b>	<b>(11'250)</b>	<b>(11'250)</b>

L'écart important du total des recettes et des charges comparé au budget provient du fait que, conformément aux directives comptables, la dissolution des provisions sur débiteurs est inscrite comme revenu au budget pour un montant de CHF 800'000, mais vient en diminution des charges au moment de la comptabilisation. Ainsi, la colonne « écarts corrigés », montre l'écart réel entre les recettes et charges budgétées et effectives.

## Revenus

La répartition des revenus enregistrés dans les comptes 2012 est la suivante :

<b>Impôts :</b>	<b>CHF 4'254'373</b>	<u>2012</u> 68.3 %	<u>2011</u> 69.7%
<i>Dont personnes physiques :</i>	3'948'637		
<b>Revenus des biens :</b>	<b>CHF 1'719'999</b>	27.6 %	25.8%
<i>Dont immeubles locatifs</i>	1'453'509		
<b>Revenus divers et subventions :</b>	<b><u>CHF 254'681</u></b>	<u>4.1 %</u>	4.5%
	CHF 6'229'053	100%	

## **Recettes fiscales 2012**

La production estimée des recettes fiscales 2012 des personnes physiques s'élève à CHF 4'114'658. Ce montant est toutefois diminué par les correctifs des estimations des impôts des années précédentes s'élevant au total à CHF 166'021 (correctif 2011 : CHF - 116'243 / correctif 2010 : CHF - 54'306). Ainsi, les recettes fiscales 2012 nettes portées en compte se montent à CHF 3'948'637, soit CHF 191'363 de moins que le montant budgété.

Pour rappel, la totalité des revenus fiscaux 2012 inscrits dans nos comptes correspondent à des estimations de l'Administration fiscale cantonale. Ces dernières sont basées sur la production 2011 (dont seulement 39% des bordereaux sont notifiés à ce jour) et sur les hypothèses de croissance pour 2012. Certains éléments comme les changements de lieu de domicile, de travail ou du montant des revenus imposables ne seront, pour la plupart, révélés qu'au moment de la taxation, ce qui rend le calcul de l'estimation difficile.

La taxation complète d'une année fiscale n'est connue que trois, voire quatre ans après le début de la taxation. C'est la raison pour laquelle des correctifs d'estimations viennent s'ajouter ou diminuent l'estimation de la production 2012. Le tableau annexé, intitulé «*Comparaison des recettes fiscales «estimées» et «effectives» des personnes physiques*», illustre ce principe.

Les versements d'impôts encaissés en 2012 (perception) se montent à CHF 4'695'801. Ce chiffre comprend des versements complémentaires concernant les années 2000 à 2011 pour environ 1.75 millions de francs. Au 31 décembre 2012, le montant du reliquat des personnes physiques s'élève à CHF 3'435'870.-, soit une diminution de CHF 784'686.- par rapport à 2011.

Cette diminution des débiteurs, ainsi qu'une baisse du taux de provision de 70% à 60%, permet une dissolution de la provision sur les reliquats des personnes physiques de CHF 890'000 environ. La provision portée ainsi en compte en 2012 se monte à CHF 2'065'000 et reste très prudente. Elle permet en effet une couverture à 100 % des créances antérieures à 2011 (reliquats 2002 à 2010) et une couverture partielle des créances plus récentes (25% environ).

## **Charges**

D'une manière générale, les dépenses ont été bien maîtrisées et l'enveloppe budgétaire respectée, puisque le total des charges est inférieur au budget pour un montant de CHF 97'867.

Voici quelques remarques ou explications concernant les charges et autres revenus de fonctionnement :

### **0809 Salle des fêtes et des sports :**

- 3010 Le dépassement de budget du traitement du personnel s'explique par l'engagement d'une personne supplémentaire à temps partiel (environ CHF 15'000 non budgété).
- 3040 Le coût de rappel de cotisations de prévoyance a été sous-estimé dans le budget. Il s'agit du rattrapage de cotisations lorsque le salaire de base augmente, afin de respecter la primauté des prestations. De plus les charges n'ont pas été réparties correctement entre la salle des fêtes et l'école, (le compte 2100.3040 présente un boni d'environ CHF 3'000).
- 3140 Le dépassement provient essentiellement de la comptabilisation en 2012 des frais de maintenance de la chaudière à bois pour les années 2011 et 2012. En effet, le contrat de maintenance et d'entretien des installations de chauffage avec l'entreprise concernée a été finalisé en octobre 2012 et la période du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 31 décembre 2011 a été facturée rétroactivement pour un montant de CHF 36'936. Ce montant, ainsi que les autres dépenses d'entretien de la chaudière ont été réparties à parts égales entre la salle des fêtes, l'école et l'immeuble Dusonchet 1-3-5.
- 4270 Les locations de la salle des fêtes et la salle Moillebin ont été supérieures aux estimations et le taux d'occupation des salles est très satisfaisant.

### **14 Incendie et secours :**

- 3181 Les interventions ont été plus nombreuses en 2012 (incendies de containers entre autres), de même que les exercices et contrôles de matériels. De plus, un montant de CHF 2'150 concernant des heures de formation effectuées en 2011, ainsi qu'une correction des indemnités forfaitaires de l'Etat-major rétroactive pour 2011, ont été rattrapés sur 2012.
- 3182 Le tarif des heures de garde soldées est passé de CHF 20 à CHF 30 en 2012 et le nombre d'heures a augmenté également (+ 20 heures environ). Les heures de garde effectuées lors des locations privées sont refacturées aux locataires (compte 4340).

### **21 Ecoles publiques :**

- 3140 Le dépassement provient, d'une part, de la pose de filtres de protection sur les vitres de l'école (un crédit budgétaire supplémentaire de CHF 20'000 avait été voté à cet effet le 10 décembre 2012) et, d'autre part, du coût de la maintenance 2011 et 2012 de la chaudière de la salle des fêtes (voir commentaire sous 0809).
- 4520 Le nombre d'élèves domiciliés sur la commune de Plan-les-Ouates et fréquentant l'école de Troinex a considérablement diminué (2012 : 13 élèves / 2011 : 20 élèves / 2010 : 26 élèves). Toutefois, un nouvel accord est en cours de négociation avec les autorités de Plan-les-Ouates et le montant facturé par élève devrait passer de CHF 4'000 à environ CHF 4'300, en principe rétroactivement dès le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

### **3000 Activités et manifestations culturelles :**

3180 Le dépassement s'explique d'une part par l'organisation de manifestations non prévues dans le budget, comme le rallye Jean-Jacques Rousseau (CHF 3'200) et d'autre part par des coûts supplémentaires liés à l'organisation du festival Assemblage's (sécurité, banderoles supplémentaires et nettoyage).

### **54 Institution pour la jeunesse :**

3610 Les coûts effectifs des animateurs hors murs de la FAS'e ont été moins importants que prévu, notamment pour le nombre d'heures de présence d'assistants socio-éducatifs.

3653 Selon le budget 2012 de la crèche de la Cigogne, le coût de la place était estimé à CHF 27'200 pour un total de 82 places disponibles. Toutefois, seules 70.5 places ont été occupées, ce qui a ramené le coût de la place à CHF 31'062. Cette sous-occupation résulte principalement d'une faible demande pour le mercredi et d'une répartition non optimale des tranches d'âges. Ce dernier facteur a été résolu depuis et 79 places sont occupées à ce jour. Notre commune a occupé 9.89 places contre 9.13 en 2011 (pour 10 places réservées).

### **58 Aide sociale**

3190 Les repas des aînés organisés 4 fois par année rencontrent toujours plus de succès et les convives sont plus nombreux, ce qui génère une augmentation des coûts.

### **62 Routes communales :**

3010 L'engagement à temps partiel d'un responsable technique prévu dans le budget 2012 a été différé en 2013. Celui-ci a continué à fournir des prestations en tant que mandataire et ses honoraires ont été comptabilisés dans le compte 7900.3180 (voir ci-après).

3140 Un montant de CHF 16'000 a été provisionné pour les coûts de la mise en place d'une signalétique destinée à indiquer l'emplacement des principaux bâtiments communaux (projet étudié et approuvé par la commission Travaux et Bâtiments).

4360 Suite au vol du camion de la voirie en octobre 2012, nous avons reçu une indemnité de l'assurance pour un montant de CHF 110'246. Cette somme a été répartie dans les comptes de la manière suivante : CHF 69'040 dans les recettes d'investissements afin d'amortir le solde comptable du camion au bilan et CHF 41'206 dans les recettes de fonctionnement.

### **71 Protection des eaux :**

3140 Nous avons reçu une facture des SIG relative à l'exploitation du réseau d'assainissement pour un montant de CHF 35'250. Il s'agit d'une moyenne par année des prestations prévues pour la période de 2011 à 2015. Cette dépense n'était pas prévue au budget, le contrat ayant été reçu après son établissement.

D'autre part, un crédit budgétaire supplémentaire de CHF 32'000 avait été voté le 15 octobre 2012 pour les travaux de réfection du collecteur sur la route de la Pierre-aux-Dames. Bien que les travaux ont finalement été effectués en 2013, nous avons provisionné le coût des travaux se montant à CHF 31'212 sur les comptes 2012, conformément à la délibération.

## **72 Traitement des déchets :**

- 3110 Suite à des actes de vandalisme, nous avons remplacé 9 containers, dont 6 qui avaient été brûlés.
- 3181 Depuis septembre 2011, nous sommes au bénéfice d'un nouveau contrat plus avantageux avec l'entreprise Transvoirie qui est en charge de la levée des différents déchets.

## **79 Aménagement du territoire :**

- 3180 Ce poste comprend, entre autres, les honoraires de M. Serrano, architecte, qui s'occupe de nos principaux dossiers techniques et dont l'engagement a été différé au 1<sup>er</sup> avril 2013. Un budget avait été prévu dans les salaires de la fonction Trafic- Routes communales (6200).

## **90 Impôts :**

- 3300 Le poste « perte sur débiteurs » présente une dépense négative de CHF 891'645 (soit une recette comptable). Ce montant est la différence entre le montant des provisions pour pertes sur reliquats et risques d'estimations enregistré en 2011 et celui comptabilisé en 2012. Un montant de CHF 800'000 avait été prévu au budget pour la diminution des provisions. Il figure dans les recettes à la rubrique 9000.4290.

## **95 Immeubles du PF :**

Globalement, les charges de fonctionnement des immeubles locatifs ont été inférieures au budget et les recettes supérieures.

### Grand-Cour 1 -2 et 4

- 3120 Suite à des contestations et du retard dans les décomptes de chauffage pour les années 2008/2009 et 2009/2010, la commune a décidé de prendre en charge une partie des arriérés les plus anciens dans les comptes 2012.

### Dusonchet 1-3-5

- 3140 En 2011, d'importants travaux de rénovations avaient été réalisés pour 7 appartements au moment de changements de locataires. En 2012, un seul appartement a été rénové pour un coût d'environ CHF 47'000. Cette dépense a fait l'objet d'une délibération et a été comptabilisée en diminution du compte de réserve de l'immeuble, qui figure au bilan de la commune.

### Auberge la Chaumière

- 3110 Le mobilier extérieur, abîmé par les années, a dû être remplacé pour environ CHF 16'000. Par ailleurs, suite à des pannes et dysfonctionnements nous avons dû remplacer un frigo, un congélateur et une laveuse.
- 3140 Des travaux de réfection ont été réalisés dans la cuisine (remplacement des filtres anticalcaire et révision générale) ainsi que sur les plafonds (pose de plafonds en toile tendue).

## **INVESTISSEMENTS**

Les investissements bruts se sont élevés à CHF 469'462 (CHF 1'946'880 en 2011). Ce montant comprend essentiellement les dépenses effectuées dans le cadre des études pour le plan directeur communal, des études relatives au plan de circulation et aux aménagements définitifs des chemins, ainsi que le projet de nouveau club

house de la zone sportive. Des frais ont également été engagés pour la salle des fêtes en raison de problèmes d'étanchéité dans certaines parties du bâtiment.

Pour rappel, les travaux d'aménagement de la route de Moillebin, ainsi que la construction du nouveau club house et de l'aménagement de la zone sportive ont été différés. D'autre part, en ce qui concerne le plan directeur communal (PDCom), les coûts seront supérieurs au crédit d'étude voté en 2008. La commission finances et Sécurité avait été informée des raisons de ce dépassement en avril 2012.

En contrepartie, nous avons bénéficié de subventions ainsi que d'un prélèvement sur la taxe d'écoulement pour le crédit d'étude pour le plan général d'assainissement des eaux (PGEE) pour un total de CHF 31'710.

La part de l'indemnité de l'assurance correspondant au solde comptable du camion de la voirie volé, soit CHF 69'040, a été comptabilisé comme recette d'investissements.

## **BILAN**

Le bilan au 31 décembre 2012 s'élève à CHF 63'095'175, soit une baisse de CHF 1'660'519 par rapport à 2011. Cette variation résulte essentiellement d'une diminution des liquidités et des placements (amortissements du patrimoine administratif) à l'actif et d'une baisse des provisions et de la fortune nette au passif.

La fortune nette de la commune (sans les immeubles locatifs) a également diminué cette année en raison de l'excédent de charges de CHF 861'349 :

CHF	22'970'427	en	2007	(+ 2,9%)
CHF	25'123'445	en	2008	(+ 9,4%)
CHF	26'333'725	en	2009	(+ 4,8%)
CHF	26'879'654	en	2010	(+ 2.1%)
CHF	25'391'653	en	2011	(- 5.5%)
CHF	24'530'303	en	2012	(- 3.4%)

## **Liquidités**

Les liquidités au 31 décembre 2012 se montaient à CHF 7'598'791, soit une baisse de CHF 710'806 par rapport aux liquidités à fin 2011 (après remboursement des acomptes d'impôts 2011 de CHF 1'947'778). Toutefois, en tenant compte du solde net des versements d'impôts 2012 de CHF 533'928 que nous avons reçu du département des finances le 1er janvier 2013, la baisse réelle est de CHF 176'877.

Compte tenu des investissements prévus à ce jour pour 2013, ainsi que des charges du budget de fonctionnement 2013, cette légère diminution n'est pas préoccupante et la trésorerie est suffisante pour couvrir les dépenses à venir.

## **Dettes communales**

La dette communale (sans les immeubles locatifs) a légèrement diminué. Elle est passée de CHF 14'242'978 en 2011 à CHF 14'120'861 à fin 2012, soit CHF 6'273 par habitant (2011 : 6'330).

Les emprunts sur les immeubles locatifs s'élèvent à CHF 10'605'900.-, soit une diminution de CHF 182'750 par rapport à 2011. La dette communale totale se monte à CHF 24'726'761 au 31 décembre 2012.

# Conclusion

Tels furent, résumés, Monsieur le Président du Conseil municipal, Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux, les faits marquants de l'année 2012.

Permettez-moi d'adresser mes sincères remerciements

- à mes Adjointes pour leur contribution et engagement respectifs aux travaux de l'Exécutif, leur expérience et leur pragmatisme.
- à notre Secrétaire général Monsieur Olivier Niederhauser, qui accomplit ses nombreuses tâches avec grande compétence et dévouement, même si le travail ne cesse d'augmenter.
- à toute l'équipe de la Mairie en général et en particulier à Madame Dominique Schupbach, responsable administrative et à Madame Nicole Menu, notre comptable,
- à vous-mêmes, Monsieur le Président et Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux, pour le sérieux de votre travail dans le cadre des séances du Conseil et des commissions,
- au groupe des Sénateurs et au Conseil des Anciens ainsi qu'à leur président-e, pour les conseils qu'ils prodiguent à l'Exécutif,
- aux enseignants de l'Ecole primaire pour la qualité de l'enseignement qu'ils procurent aux écoliers ainsi qu'aux éducatrices de la petite enfance qui font de Gaspard et Trottinette un lieu remarquable pour la socialisation des plus petits,
- aux bénévoles et au Comité du restaurant scolaire qui s'occupent des enfants avec beaucoup de patience et de gentillesse,
- aux conductrices et conducteurs du Pédibus qui veillent au serein cheminement des enfants jusqu'à l'école,
- aux patrouilleuses scolaires qui, par tous les temps, veillent à ce que nos enfants traversent les routes en toute sécurité,
- aux animatrices du parascolaire qui organisent les activités des jeunes en dehors de l'école,
- aux membres du Corps des Sapeurs-Pompiers volontaires de Troinex et à leur Commandant pour leur dévouement, leur disponibilité et leur courage dans l'accomplissement de leur mission,
- à notre bibliothécaire Madame Magda Eich et à son aide, Madame Brigitte Mathys, qui gèrent avec soin et compétence notre bibliothèque et dont les lecteurs apprécient le souriant accueil,
- à nos concierges qui, tôt le matin et jusque tard le soir, non seulement entretiennent les installations scolaires ainsi que la salle des fêtes, mais également veillent au bon déroulement des nombreux événements ayant lieu dans ces bâtiments,
- à nos employés communaux pour le sérieux avec lequel ils entretiennent nos routes, nos espaces de verdure et les autres installations communales et le soin qu'ils apportent à la décoration florale de la commune,
- aux présidents des clubs sportifs ou culturels et des sociétés communales pour l'animation qu'ils apportent dans notre commune et pour leur participation à son activité événementielle, contribuant ainsi notre qualité de vie,

- aux paroisses protestante, catholique et arménienne qui animent la vie religieuse à Troinex, avec lesquelles nous entretenons d'excellents rapports.

La présence nombreuse des habitants aux diverses manifestations communales est une marque de soutien pour les organisateurs et une contribution à la cohésion, au bien-être et à la solidarité de notre commune. Je souhaite que les Troinésiens et Troinésiennes y participent toujours davantage.

Potter van Loon  
Maire

## **VIE DES CLUBS ET DES ASSOCIATIONS COMMUNALES**

*Nous tenons à remercier les responsables des groupes qui animent notre vie communale. Voici un résumé des activités 2012 des sociétés qui nous ont rendu leur rapport ; nous nous excusons auprès des groupements qui ne figurent pas dans les pages qui suivent que nous n'avons pas pu rappeler dans les délais.*

### **Amicale de Gymnastique "Les Dynamiques"**

L'amicale des Dynamiques se porte toujours aussi bien ! La preuve : le magnifique week-end en mai passé dans un gîte à Haute Combes (Les Carroz) durant lequel 24 nanas de 20 à 70 ans ont partagé marche, cuisine, chansons, fous rires et émotion qui ont soudé le groupe d'avantage encore !

Nous avons pris la pause estivale en terminant la saison par notre traditionnel pique-nique canadien. La rentrée de septembre a été marquée par l'arrivée d'une nouvelle prof. Après 5 ans de "bons et loyaux services", Dorothee a laissé la place à Dominique. Le cours a de ce fait pris une nouvelle "dynamique" ! Nouvelles musiques, nouveaux exercices et nouvelle énergie !

40 Dynamiques sont à ce jour inscrites au cours, du jamais vu ! Un grand nombre de nouvelles ont rejoint le groupe pour notre plus grand plaisir.

Le walking de l'Escalade a réuni une douzaine de courageuses participantes qui se sont retrouvées sous la tente des Bastions pour trinquer à cette belle réussite et partager un bol de soupe. 28 personnes ont partagé le repas de Noël qui a eu lieu à la Chaumière, qui nous a réservé un excellent accueil !

Les cours se poursuivent tous les jeudis de 20h à 21h : steps, haltères mais aussi zumba nous apportent durant cette heure hebdomadaire une bouffée d'énergie !

Myriam Dieni-Medwed  
Présidente club "Les Dynamiques"

### **Amicale des sapeurs-pompiers**

Cette année encore, nos manifestations se sont déroulées avec beaucoup de succès. La fête des promotions s'est déroulée sous le soleil avec une équipe au complet ; le montage, la manifestation et le démontage se sont passés dans la bonne humeur. Nous y tenons le bar et préparons le repas (grillades et salades), ainsi que la mise en place des tables pour le repas, sans oublier le rangement le dimanche matin.

Le 1<sup>er</sup> août, fête nationale. Très belle journée également. Nous avons pu servir nos repas comme prévu et tenir la buvette. Au niveau de l'organisation, tout s'est très bien déroulé et sans encombre.

Nous avons également organisé cette année la fête de la St Martin (fête jurassienne proposée par un de nos membres venant de ce canton) au mois de novembre. C'était une première et cette fête s'est déroulée au-delà de nos espérances. Les personnes qui ont participé sont reparties ravies et avec l'envie de recommencer l'année prochaine. Notre équipe s'est beaucoup donnée et toujours dans une très bonne ambiance. Nous avons déjà une date prévue pour cette année, le 16 novembre 2013. Alors à vos assiettes !!!

Pas de voyage cette année puisque nous partons tous les 2 ans, nous partirons donc en septembre 2013.

Nous relevons une très bonne ambiance et un bon investissement de nos membres pour cette année 2012 ; en espérant que cela continue, nous remercions tout le monde pour leur engagement.

Pour le comité: Favario Laetitia

## **Association Scoutisme Aventure Troinex**

L'Association Scoutisme Aventure Troinex (SAT) se porte très bien en fin d'année 2012. Nous avons actuellement quelques 46 membres actifs dans nos deux unités (Louveteaux et Eclaireurs), ce qui représente une légère baisse par rapport à 2011, due aux départs de certains éclaireurs pour des questions d'âges et du fait que l'effectif de la Meute s'est stabilisé ces dernières années. L'effectif de la Meute est de 23, celui de la Troupe de 18 et celui de la Maîtrise de Groupe de 5 en cette fin d'année 2012.

Le SAT est toujours en possession de plusieurs locaux sur la commune de Troinex, mis gracieusement à disposition par la Mairie et par les paroisses protestante et catholique de cette même commune. Nous profitons de ce rapport pour remercier la Mairie et les paroisses protestante et catholique pour leur appui.

Lors de l'Assemblée Générale du samedi 10 mars 2012, le comité sortant a été réélu par les membres de notre Association (Président : Raoul BARCA, Trésorier : Christian ZOGG, Responsable des locaux : Fabien VERNIER, Webmaster : Victor VAN LOON, Responsable du matériel : Alain FREI, membre : Samuel BRETTON). Rémi SCHNEIDER est élu membre du comité et cède sa place de secrétaire à Leo CHAROSKY, nouvellement élu. Matthias GOLLARZA rejoint le comité comme membre.

En plus de nos activités traditionnelles du samedi après-midi, pour l'exercice 2012, plusieurs activités spéciales ont été organisées.

### **Pour les Louveteaux :**

Week-end neige à La Bessonnaz (VD) en janvier 2012 ; sortie spéléologie à Mégevette (F) en mars 2012 ; camp de Pâques à Sembrancher (VS) en avril 2012 ; Tour du lac Léman à vélo en avril 2012 ; week-end sous tente à Aire-la-Ville en mai 2012 ; week-end de préparation pour le camp d'été 2012 à Eischoll en mai 2012 ; la sortie surprise pour SZ-SSZ-CP-SCP en juin 2012 ; camp d'été à Eischoll (VS) en juillet 2012 ; organisation et vente de la tombola lors de la vente de paroisse protestante à Troinex (GE) en novembre 2012 ; soirée parents et amis à Troinex (GE) en novembre 2012 et coup de main à la course de l'escalade à Genève en décembre 2012.

### **Pour les Eclaireurs :**

Sortie de ski aux Contamines (F) en janvier 2012 ; week-end neige à La Bessonnaz (VD) en janvier 2012 ; week-end de Patrouille à Versoix et sur France en mars 2012 ; sortie spéléologie à Mégevette (F) en mars 2012 ; Tour du lac Léman à vélo en avril 2012 ; week-end de préparation pour le camp d'été 2012 à Eischoll (VS) en mai 2012 ; camp de Pentecôte à Sembrancher (VS) en mai 2012 ; sortie rafting sur la Dranse (F) en juin 2012 ; la sortie surprise pour SZ-SSZ-CP-SCP en juin 2012 ; camp d'été à Eischoll (VS) en juillet 2012 ; appui à la manifestation XTERRA Switzerland à Prangins en septembre 2012 ; week-end de Troupe à Ecoteaux en octobre 2012 ; soirée raclonnettes à Troinex (GE) en novembre 2012 ; action vin

chaud devant chez Aligro en novembre 2012 ; soirée parents et amis à Troinex (GE) en novembre 2012 ; et coup de main à la course de l'escalade à Genève en décembre 2012.

En juillet 2012, après le camp d'été à Eischoll (VS), Choucas (Gaspard DE WECK) a décidé de mettre fin à son mandat au SAT, après deux années comme chef de Meute adjoint. Nous le remercions pour le travail effectué pour la Meute et lui souhaitons beaucoup de succès pour la suite.

La Maîtrise a été renforcée en septembre 2012 par l'arrivée de Raton-Laveur (Julien HAEFELIN), qui a rejoint la Meute comme chef de Meute adjoint.

Tout au long de l'année, nos membres se sont chargés de l'entretien intérieur et extérieur de nos différents locaux sur la commune.

Pour terminer, je tiens à remercier les responsables de l'association Scoutisme Aventure Troinex (SAT), qui œuvrent bénévolement tout au long de l'année pour garantir des activités de qualité à nos différents membres.

Le Président du SAT  
Raoul BARCA (Epervier)

## **Association Yoga-Troinex**

L'association Yoga-Troinex pour le développement et la pratique du Yoga accueille cette année 2012-13 presque quatre-vingts pratiquants, dont une bonne vingtaine d'enfants et adolescents de 6 à 18 ans y participent. Et n'oublions pas non plus le groupe de dix fidèles seniors avec près d'une dizaine de personnes !

Le Yoga propose à chacun et chacune un ressourcement intérieur physique et psychique. En côtoyant ses limites dans un cadre non compétitif, nous apprenons à travers les exercices de Yoga à mieux nous connaître. Basés sur une approche qui se caractérise par la progression graduelle, les postures du corps, les exercices de respiration et l'assise immobile visent à la fois l'assouplissement et le renforcement musculaires, ainsi que l'augmentation de la capacité de gestion de stress et de concentration, mais également la relaxation.

Il est possible de participer gratuitement à un cours d'essai à n'importe quel moment de l'année pour commencer la pratique du Yoga. Les cours n'ont pas de niveau particulier et sont tout public. L'enseignante vous donnera les outils pour adapter les exercices à vos capacités et limites.

Tous les cours ont lieu à la salle de rythmique et de danse de l'école de Troinex.

Horaire des cours :

Cours tout public : Mardi : 9h00 - 60 min.

Jeudi : 9h00 - 75 min; 10h20 - 60 min. 18h - 60 min.  
19h10 - 75 min.

Cours Senior : Mardi : 10h20 cours 50 min.

Cours Enfants : Mardi 16h10 - 17h pour les 6-8 ans et 17h10 - 18h pour les 9-12 ans.

Cours Young

Adultes : Mardi 18h en anglais NOUVEAU !

Cours Individuels : Mardi ou jeudi midi et après-midi, à Troinex ou à domicile. Eveline propose du yoga-et-coaching. Indications possible : pratique individuelle, grossesse, problème de dos, relaxation, transitions de vie, préparation d'examens, etc.

Merci d'être 5 minutes à l'avance aux séances pour bénéficier pleinement du Yoga.

Nous attendons votre coup de fil avec plaisir au 079 25 35 111 pour une séance d'essai. Plus d'information sur le NOUVEAU site [www.yogatroinex.wordpress.com](http://www.yogatroinex.wordpress.com)

**Eveline Waas Bidaux** - Enseignante diplômée EFEY/Yoga Suisse  
([www.yoga-et-coaching.ch](http://www.yoga-et-coaching.ch)), Thérapeute Complémentaire OdAKTTC  
en Yoga, Coach professionnelle certifiée ECDpro

**Sonia Coray** - Enseignante diplômée Yoga7/Yoga Suisse  
([www.yoga.ch](http://www.yoga.ch))

**Michelle Didner** – YogaAlliance 200h.

## **Atelier Danse**

L'Atelier Danse accueille depuis la rentrée scolaire 2012 une centaine d'enfants. Cet atelier, qui a pour but d'éveiller les enfants à l'art de la danse, a subventionné une sortie à l'Opéra de Paris pour aller voir une démonstration de l'école de danse avec les enfants des classes de classique 1 et 2. Cette escapade qui a eu lieu en décembre 2012 a été un véritable succès. 15 enfants y ont participé.

Le 19 décembre 2012, les enfants ont fait leur présentation de la fin du premier trimestre sur scène. A l'issue du spectacle et pour les remercier de leur excellent travail, l'Atelier Danse a organisé un goûter/apéritif afin que les parents et les enfants puissent se retrouver.

Une évaluation de fin d'année scolaire a été préparée pour les enfants des classes de classique 1 et 2. Dans le cadre de ce petit examen, deux danseuses et pédagogues qui ont travaillé avec des chorégraphes de renom sont invitées par l'Atelier Danse pour participer comme jury à cette évaluation qui aura lieu le mercredi 8 mai 2013.

Enfin, un spectacle de fin d'année est prévu le 14 mai avec tous les enfants de l'Atelier Danse. Un goûter animé par une sculptrice de ballons aura lieu le mercredi 22 mai 2013 afin de terminer l'année scolaire ensemble.

L'ouverture des nouveaux cours de danse (barre à terre, hip-hop, improvisation, parents-enfants) a permis une diversification de l'activité danse. Pour se faire, un professeur de hip-hop a été engagé.

L'Atelier Danse est une association à but non lucratif qui a été constituée en février 2011. Les membres sont heureux de voir cet atelier se développer harmonieusement selon les besoins des enfants.

Gaëlle Franel-Lador, présidente

## **Badminton Club Troinex**

Le plaisir des joueuses et les joueurs de badminton ne diminue pas ! La salle de sport est superbe. Après une stabilité du nombre des participants en 2011, le nombre des amateurs du petit volant est de nouveau en augmentation ! Un petit groupe de jeunes gens nous a rejoints et malgré que nous jouions principalement en double, nos quatre terrains sont occupés pleinement le jeudi soir de 19h30 à 22h00.

Les activités qui ont été mises en place sont :

- Les cours jeunesse de badminton depuis septembre, les mercredis en fin de journée de 16h00 à 17h30. Un succès avec 15 jeunes, il reste quelques places de libre à ce cours.
- L'équipe du club inscrite en 4<sup>ème</sup> ligue, pour sa deuxième saison, a tenu sa place, avant-dernière avec 2 victoires à son actif ! De beaux matchs se sont déroulés dans la bonne humeur et la convivialité. L'expérience acquise et les entraînements organisés permettront assurément d'améliorer les résultats pour la saison 2013/2014.

Le nombre de membres est en forte évolution : 45 adultes, 8 juniors et 15 enfants participant aux cours jeunesse, l'arrivée de jeunes dynamise notre club.

La bonne gestion de nos finances, aidées de la subvention communale et malgré l'achat d'un stock important de volants en plumes (obligatoire en compétition), nous permet de conserver le montant des cotisations, à savoir Frs 70.- .

Nous accueillons toujours volontiers de nouveaux membres, du débutant(te) au joueur (se) expérimenté(e).

Contact : Guy Lavorel Tél. 022 890 01 70 - Natel 079 321 14 15

Email : guy@puissance3.ch

Guy Lavorel, Président

### **Tennis-club de Troinex**

Durant l'exercice 2012, le TC Troinex a connu une activité que l'on peut qualifier de normale malgré une baisse du nombre de membres. Les résultats financiers sont bons et la saison se termine par un excédent de recettes de frs 3'969.50 et une fortune de frs 60'258. Pour 2012, nous étions 137 adultes et 69 juniors.

Au niveau des rencontres interclubs, l'équipe féminine a intégré 2 nouvelles joueuses ce printemps afin de renforcer l'équipe. Les rencontres se sont bien passées avec des résultats corrects qui permettront à l'équipe des dames de se maintenir en 2<sup>ème</sup> ligue. Du côté des hommes, Franco Peclat, le nouveau capitaine de l'équipe, est un peu déçu du manque de motivation et des nombreuses absences de ses joueurs. L'équipe, qui était en 2<sup>ème</sup> ligue jeunes séniors, est reléguée. La capitaine doit voir avec Swiss tennis quelle pourrait être la solution pour ne pas redescendre en 3<sup>ème</sup> ligue.

L'activité avec les juniors est réjouissante. Cette année, 38 à 56 enfants ont suivi les cours de tennis juniors soit durant la saison, soit durant les vacances d'été. Bon nombre d'entre eux ont suivi les cours dispensés par Jeannette durant toute la saison. Les tournois d'ouverture et de clôture ont attiré de nombreux joueurs. Les cours d'hiver se poursuivront dans la nouvelle salle de gymnastique les mercredis et samedis matins.

Le mouvement sénior a par contre connu une année plus contrastée en raison d'une baisse de participation inexplicable. Nous souhaitons que cela ne soit qu'une tendance passagère.

George Gard, Président

## **BMX Club Troinex**

- Janvier 2012:** Création officielle du Club et enregistrement par la Mairie.
- Fevrier 2012:** Logo apparaît sur la page des Sociétés du journal local ainsi que sur le troinex.ch pour nous contacter.
- Février 2012:** Création du site internet par Juan Garrido, vice-Président du Club.
- Mars 2012:** 1ère subvention reçue de la commune pour le démarrage du club et sa gestion. Subvention également reçue pour achat caisse à outils pour les Ateliers de réparations pendant les cours BMX et durant des événements locaux.
- Mars 2012:** Travaux de remise en état de la piste pour remettre une couche de gravier sur la piste BMX "course" + aménager le 2ème virage. Travaux de remise en état de la piste BMX "dirt" également.
- Mars 2012:** Participation du Club au "Troc vente" du 17 Mars. Atelier réparation Vélos, buvette [Myriam et Cath] et premier cours BMX de la saison et démo pour les parents.
- Mars 2012:** 1er cours sur la piste le 24 Mars + atelier de réparation de vélos pendant chaque cours (fait par des membres du comité: David, Juan, Yves, Alain).
- Mars 2012:** Marché-Campagnard le 31 mars: 24 vélos réparés et très bon feedback de la commune
- Juillet 2012:** Activités d'été avec commune. Le BMX Club Troinex a fait une semaine d'animations et d'initiations pour jeunes. 5 jours d'initiations en fin de journée. Entre 6 et 10 jeunes par jour.
- Octobre 2012:** Atelier de réparation pendant le Marché-Campagnard, mais moins de vélos réparés, car fin de saison des utilisateurs vélos.
- Novembre 2012:** Apéro/verrée de clôture de saison, petit spectacle des riders. Avec vin chaud !
- Novembre 2012:** Le Club est invité pour la soirée de la commune et la remise du Mérite troinésien.
- Annee 2012:** 23 riders inscrits ainsi que de nombreuses parutions dans le journal local.

Thomas Wullschleger

## **FSG Troinex**

Notre société compte, pour l'année 2011-2012, 74 membres :

- 6 parents-enfants
- 14 gym enfantine
- 10 jeunes gymnastes 10-15 ans
- 28 jeunes gymnastes 6-10 ans

Tous les cours sont donnés par des moniteurs brevetés assistés par des aides.

Tous les moniteurs sont rémunérés selon leurs brevets. Cléa, Elodie et Eva sont allées à Bernex faire le SAM (sensibilisation à l'activité de moniteur). Cornélia Wullschleger a passé son brevet JS.

La société fonctionne grâce à diverses subventions du service des loisirs de la ville de Genève et l'aide au sport et bien entendu des cotisations. La mairie nous prête gratuitement la salle. La société a des finances saines et est bien gérée.

Nous avons ré-ouvert un cours jeunes gymnastes le lundi soir avec une tranche d'âge plus grande étant donné que plusieurs filles de 8ème primaire voulaient continuer la gym. Nous avons eu 10 participants, 9 filles et un garçon. Les autres cours ont fonctionné comme l'année dernière.

La gym enfantine et les jeunes gymnastes ont participé au parcours AGG au mois de février à Satigny, les enfants ont eu beaucoup de plaisir et sont tous repartis avec une médaille souvenir.

Nous avons participé à la journée dans le terrain au mois de mai avec les jeunes gymnastes, qui a eu lieu à Vernier. 14 jeunes gymnastes ont parcouru les quelques kilomètres de promenade dans les bois.

Nous avons organisé nos portes ouvertes le mardi 15 mai, le fait d'avoir organisé cette manifestation en semaine a remporté un grand succès et la plupart des parents étaient présents pour admirer les magnifiques démonstrations de nos élèves.

Je remercie tous les moniteurs pour leur travail, les aides pour leurs engagements dans les cours et un grand merci à mon comité.

Pour le comité  
Cornélia Wullschleger

## **Lady's gym**

A la rentrée en septembre, trois nouvelles venues se sont inscrites aux cours de gymnastique donnés par Charlotte Dietrich et ont rejoint les fidèles membres qui ont la possibilité de choisir entre le cours du mardi soir 19h et celui du mercredi matin 8h30 pour bénéficier d'une gym douce mais tonique et toujours pratiquée dans la bonne humeur. La cotisation de frs 130.- demeure inchangée.

Au mois de juin, notre traditionnelle sortie annuelle nous a permis de visiter Schaffouse et les chutes du Rhin, moments sympathiques de partage et d'amitié.

Notre assemblée générale a reconduit le comité dans ses fonctions et la soirée s'est achevée autour d'un pique-nique canadien.

Tous nos remerciements à la Mairie pour sa subvention et la mise à disposition des locaux.

Pour le comité : Magda Eich

## **Troinex Handball Club**

Avec la deuxième saison, notre club a confirmé sa volonté de s'établir sur la commune de Troinex. En effet, une majorité de jeune de 1<sup>ère</sup> année ont rempli et nous ont offert tout au long de la saison de très belles joutes sportives.

Les journées de compétitions ont été au nombre de 9 et se sont déroulées entre Genève et Gland.

Nos équipes ont terminé le championnat avec pour résultats :

Troinex I M11 ans 11ème sur 31.

Troinex II M 9 ans 22ème sur 31.

Au mois de mai, certains de nos jeunes sont partis au Festival Suisse de Minihandball à Bâle. Ils ont passé le week-end en alliant sport et culture.

Au mois de juin, nous avons organisé un match parents/enfants suivi d'un buffet canadien. A cette occasion, chaque enfant a reçu une pièce commémorative des Jeux Olympiques de Londres 2012 portant sur le handball.

Au mois de juillet, pour terminer la saison, nous avons organisé un mini-stage pendant l'été. Les 8 enfants étaient entourés par Imad et Gregory, un jeune handballeur de 22 ans J+S. Les cours se sont donnés sur 4h avec un goûter au milieu.

Le résultat a été positif d'après le retour que j'ai eu des parents et entraîneurs et nous permettent de penser à renouveler l'expérience.

Au mois de septembre, dès la reprise, notre groupe s'est sensiblement agrandi et surtout de très jeunes enfants sont arrivés.

Au mois de novembre, nous avons organisé notre première journée M9-11 en nos terres, les enfants étaient ravis de rencontrer leurs adversaires dans « leur » salle.

La plupart de ces rendez-vous ont été médiatisés dans le journal d'information officiel de Troinex tout au long de l'année.

Isabelle Leyss  
Tel: 079 540 0876  
isabelleleyss@hotmail.com

## **Volley Jeunesse Genève-Sud (GVS)**

Notre centre de formation au volleyball compte plus de 200 membres juniors, filles et garçons ! Nous sommes devenus le premier centre de formation du canton. Tous nos groupes sont encadrés par 2 entraîneurs, la plupart formés Jeunesse et Sports.

Notre filière est complète : des écoles de volleyball (à Onex et Troinex) pour les enfants de 8 à 11 ans, aux moins de 23 ans. Nous arrivons à offrir du volleyball de compétition (18 équipes engagées en 2012) et du volleyball de loisirs (groupe d'accueil de Plan-les-Ouates).

En 2012, notre palmarès est le suivant :

- M17 filles: Vice-championnes genevoises
- M19 filles: Vice-championnes genevoises
- M23 filles: Vice-championnes genevoises
- M13 garçons: Vice-champions genevois
- M15 garçons: Vice-champions genevois (9e au championnat suisse)
- M19 garçons: Champions genevois (Médaille de bronze au championnat suisse)
- M23 garçons: 3e genevois
- M19 Beachvolley: Champion Suisse et MVP pour Quentin Métral
- M11 mixte: Champions genevois. Trois jeunes de l'école de volley de Troinex !

En élite, nos juniors féminines ont participé à la promotion en première ligue du Servette-Star-Onex (SSO) et nos juniors garçons ont participé à la promotion en ligue nationale B du SSO également. De nombreux autres jeunes ont été intégrés dans les équipes régionales de 2ème ligue.

Nous retrouvons toujours des joueurs et joueuses du VJGS en sélections genevoises. Les garçons M17 sont champions suisses et les M15 sont revenus

avec la médaille de bronze. Sacrés exploits !! 2 garçons (Quentin Métral et Erik Simonin) ont participé à Pâques à des compétitions internationales à Montpellier avec l'équipe suisse cadets et en juillet au tournoi des 8 nations qui s'est tenu à Kreuzlingen.

A Pâques également, nous avons organisé deux camps de volleyball. 30 jeunes entre 1997 et 2000 sont partis trois jours à la Vallée de Joux et 24 autres nés entre 1993 et 1997 ont participé à un tournoi international à Montpellier.

Comme chaque année d'avril à fin août, les activités de beachvolley prennent le relais. Certains de nos jeunes sont également actifs dans cette discipline et représentent avec succès le canton de Genève et la commune de Troinex. En 2012, de nombreux podiums ont été obtenus par nos paires filles et garçons sur tout le territoire helvétique. Aux championnats suisses à Zoug, l'équipe Métral-Haefelfinger gagne le titre sous une pluie battante au terme d'un superbe match. Après une première expérience internationale aux championnats d'Europe M18 à Brno, ce titre était la récompense des nombreux efforts effectués pendant toute l'année.

Enfin, l'école de volley de Troinex a poursuivi avec succès ses activités multisports « Kid's Volley » avec le volleyball comme sport principal.

Voici de nombreuses raisons pour faire découvrir le volleyball à vos enfants. Inscrivez-les ! Toutes les informations se trouvent sur notre site internet : [www.volleygenevesud.ch](http://www.volleygenevesud.ch)

Un grand merci aux autorités de la commune de Troinex pour leur fidèle soutien et leur reconnaissance par le mérite troinésien décerné à Quentin Métral fin 2012.

Eric Métral  
Responsable filière filles du Volley  
Jeunesse Genève-Sud  
Coach JS pour l'école de volley de Troinex

## **Troinex Volley-Ball Club**

La saison 2012/13 est celle du renouveau pour le Volley-Ball Club de Troinex. Après la piètre année 2011-2012, nous avons réussi, suite à une période de recrutement, à retrouver de nouveaux membres.

Ceux-ci sont motivés et assidus ; de ce fait, nous avons mis en place une cotisation de CHF 50.- symbolique, afin d'offrir une boisson à chacun pendant les entraînements et le repas annuel d'assemblée générale.

Les cours se déroulent avec convivialité et la progression ainsi que la qualité du jeu s'améliorent chaque semaine.

En ce qui concerne les effectifs, nous sommes en moyenne 8 ou 9 à chaque fois, pour ces raisons nous sommes toujours ouverts à l'arrivée de nouveaux membres.

Un bilan plutôt positif et qui, je l'espère, s'améliorera encore, avec pour objectif la construction d'une équipe solidaire et prête à rejoindre le championnat relax.

Jérémy Signorelli  
Président du Club



## **Les Tireurs de Troinex**

Quinze années se sont écoulées depuis la fondation de notre petite société de tir au pistolet. Que de plaisir nous avons pris et prenons aujourd'hui encore à nous retrouver tous les mardis entre 17h00 et 19h30 au stand de Bernex pour pratiquer notre sport favori.

Les tireurs ont le choix d'utiliser soit leur propre arme, soit le pistolet que le club met à leur disposition. Ainsi, chacun y trouve son compte et passe une heure hebdomadaire ou deux à s'entraîner soit uniquement pour se faire plaisir, soit pour se préparer aux différents concours officiels tels que le Tir en Campagne, que nous organisons chaque année à Bernex, ou encore le Championnat Genevois de groupe où nous nous mesurons aux meilleures gâchettes de Genève.

Plusieurs jeunes gens sont venus garnir nos rangs en 2012 et nous avons ainsi une belle équipe fringante et enthousiaste, qui fait honneur à notre commune.

Alexandre Odier, Président

## **Ludothèque**

La Ludothèque Diabolo de Veyrier met à la disposition des habitants des communes de Veyrier, Troinex et Etrembières plus de 1000 jeux et jouets. Elle est ouverte, en période scolaire, le lundi de 16h à 18h, le mercredi de 9h à 11h et le premier samedi du mois de 9h30 à 11h30.

Créée il y a plus de 25 ans, elle fonctionne grâce aux subventions que lui accordent les Mairies de Veyrier et Troinex, aux cotisations de ses membres et grâce au dévouement d'un petit nombre de bénévoles. Installée depuis plusieurs années à l'Ecole Rose (chemin Sous-Balme), elle emménagera à la prochaine rentrée scolaire dans de nouveaux locaux intégrés à la nouvelle école de Veyrier, avenue du Grand Salève. Pour faciliter le déménagement, la ludothèque sera fermée à partir du 17 juin.

Nous nous réjouissons de vous accueillir pour jouer, emprunter des jeux ou, pourquoi pas, venir renforcer notre équipe de bénévoles.

Françoise Pouyanne-Schaerlig

## **Far West Country Dance**

Pour la période de janvier à juin 2012 (fin de la saison 2011 - 2012), le Club a continué à donner ses cours le vendredi soir pour 3 niveaux de danses en ligne (1<sup>ère</sup> année ["Débutants"] : 90 minutes / 2<sup>ème</sup> année ["Débutants-Intermédiaires"] : 90 minutes / 3<sup>ème</sup> année et + ["Intermédiaires"] : 60 minutes) et le samedi en fin d'après-midi pour les "Couples".

Outre ces cours de danses, le Club a organisé deux soirées de répétition de danse dans l'ancienne salle communale. De plus, le Far West Country Dance a célébré sa première année d'existence en organisant un barbecue avec repas canadien le samedi 16 juin 2012, avec une animation musicale (toujours dans l'ancienne salle communale), par l'orchestre "Las Vegas Country Band" pour le plus grand plaisir des danseurs. Cette fête, qui marquait également la fin des cours de la saison 2011 - 2012, a réuni environ 150 personnes qui en ont gardé un excellent souvenir.

Le 21 juin 2012, le Club a été engagé pour faire une démo avec initiation au Domaine de Chouilly à l'occasion d'un apéritif d'une société.

Dès le mois de septembre 2012, pour la reprise des cours pour la nouvelle saison 2012 - 2013, le Club a obtenu de la Commune, ce dont nous la remercions, le mercredi soir, en plus du vendredi soir, mais en abandonnant le samedi en fin d'après-midi.

Cela a permis de déplacer le cours de 3ème année et + du vendredi au mercredi, et par la même occasion, d'augmenter sa durée à 90 minutes. Quant au cours de "Couples", il a également été déplacé du samedi au mercredi.

Pour la période de septembre à décembre 2012 (début de la nouvelle saison 2012 – 2013), le Club a encore organisé deux soirées de répétition de danses réunissant chacune environ 120 personnes.

A fin décembre 2012, le Club comptait 175 membres, dont un peu plus d'une vingtaine de nouveaux élèves du niveau "débutant" qui ont commencé en septembre 2012.

La moyenne de fréquentation des cours de danse s'est située, pour la période de janvier à fin décembre 2012, à 28 pour les "Débutants", à 36 pour les "Débutants-Intermédiaires", à 28 pour les "Intermédiaires" et à 10 pour les "Couples". Quant aux nouvelles danses apprises, elles ont été au nombre de respectivement 36, 33, 26 et 20 pour chaque niveau.

Le Président :  
Jean-Claude Herren

### **Groupe Troinextra**

Notre groupe est actuellement fort de 18 personnes dynamiques et entreprenantes.

Nous participons avec enthousiasme à l'organisation des fêtes de la commune, telles que les Promotions et le 1er août, fêtes où nous régalaons les participants avec nos douceurs faites maison.

Nous organisons, avec la Mairie, le repas de Noël de nos Aînés et avons à cœur de décorer les tables dans l'esprit de Noël. Ces activités nous donnent la possibilité de rencontrer les Troinésiens ainsi que les amis de la commune.

Quelques sorties du groupe, toujours fort intéressantes, nous permettent de souder et de créer des liens entre les membres.

Nous accueillons toujours avec grand plaisir les nouvelles venues et nous rappelons qu'il n'est pas nécessaire d'être « cheffe-pâtissière » pour faire partie de Troinextra.

Pour nous contacter:  
Margrit Grodecki, tél. 022 343 34 97  
[grodecki@bluewin.ch](mailto:grodecki@bluewin.ch)  
Christine Bossard, tél. 022 342 16 23

### **Paroisse catholique de Sainte Marie-Madeleine**

Notre paroisse fait partie de l'Unité pastorale (UP) Salève avec Veyrier et Compesières. Les manifestations sont donc regroupées en l'une ou l'autre des trois paroisses et notamment les messes dominicales qui, pour Troinex, ont lieu le samedi à 18h00.

L'église de Troinex a célébré 6 baptêmes sur l'année, a accueilli les 23 premiers communiantes le 20 mai qui avaient suivi une retraite les 8 et 9 mai avec tous les enfants de l'UP ; le 21 avril a eu lieu la célébration Envol des colombes pour tous les enfants baptisés au sein de l'UP en 2011.

Le 28 avril, la messe des jeunes a réuni la jeunesse de la 7e jusqu'à la confirmation. La catéchèse est suivie par environ 90 enfants et jeunes de Troinex et de Pinchat, celle-ci s'opérant par des temps forts par degrés. Une messe d'entrée en Carême avec imposition des cendres a été tenue le 1er mars. La célébration pénitentielle en vue de Noël du 16 décembre a été suivie la semaine suivante par la traditionnelle messe de Noël avec la crèche vivante. 9 cérémonies funèbres ont été officieuses.

Six messes des familles ont eu lieu avec notamment, le 16 juin, la messe sur le pré suivie d'un pique-nique communautaire. A cette occasion, une exposition sur l'évangile selon St Marc par l'artiste Berna s'est tenue à la salle paroissiale.

Notre église accueille également la communauté maronite qui assure ses célébrations selon son rite à Troinex, soit 11 messes.

D'autres manifestations ont eu cours pendant l'année comme la fête de St François de Sales le samedi 28 janvier, la conférence de Carême par Mme Francine Carrillo (« Guérir, mais de quoi ? »), le 18 mars la soupe œcuménique de Carême à la salle paroissiale, le 4 avril la chasse à l'œuf dans le pré par l'Association des parents d'élèves de Veyrier, le 14 mai l'Assemblée générale de la paroisse, le 23 juin la messe de fin d'année pour les élèves de l'Externat des Glacis, le 16 septembre une messe d'action de grâce pour le 25 ans de sacerdoce de M. le curé Robert Truong suivi d'un repas vietnamien des plus variés et colorés, le 14 octobre sortie paroissiale de tout l'UP à Fribourg et le 20 décembre concert de la fanfare de Veyrier à l'église. Des messes sont régulièrement assurées dans les EMS de Drize, de Veyrier et de Vessy. Enfin, notre salle paroissiale est louée régulièrement pour des manifestations privées ou mise à disposition pour des rencontres liées à la pastorale.

Diverses démarches sont conduites par le Conseil de paroisse liées notamment à l'entretien des bâtiments : les chaufferies ont été totalement rénovées pour un coût d'environ CHF50'000.-, quelques travaux ont dû être accomplis suite à des dégâts de vandalisme ou cambriolages. Il s'agit également d'assurer la pérennité de l'œuvre communautaire par la recherche constante de fonds. C'est ainsi qu'une souscription de soutien a été lancée en 2012 rapportant environ CHF 18'000.-. C'est l'occasion par ce message de remercier toutes les personnes qui nous ont soutenus financièrement en participant à cette souscription.

Qu'il me soit également permis ici de remercier toutes les personnes qui œuvrent pour notre paroisse avec dévouement, assurant par leur présence les diverses activités permettant d'exercer notre foi. C'est aussi l'occasion de remercier la commune de Troinex pour l'excellente collaboration qu'elle entretient avec notre association.

Pour rappel, le secrétariat est ouvert à la cure (4 ch. Emile-Dusonchet) les lundis et mercredis matin de 9h à midi (tel. 022 784 31 03, Fax 022 784 20 40). M. le curé Robert Truong répond volontiers à vos appels au 022 784 20 25.

Stéphane Esposito  
Président du Conseil de paroisse

## **Paroisse protestante de Troinex-Veyrier**

La paroisse regroupe tous les protestants habitant les communes de Troinex et de Veyrier. Elle fait partie de la Région « Salève » avec les paroisses de Carouge, Lancy Grand-Sud et Plan-les Ouates.

Pour le culte dominical, nos paroissiens se rendent alternativement au temple de Troinex, repéré par son clocher très moderne, ou à la chapelle historique du Petit-Veyrier. Une innovation récente réside dans l'organisation mensuelle d'un culte musical grâce à la collaboration variée de plusieurs solistes aux côtés de nos deux brillants organistes.

S'il est une célébration œcuménique particulièrement appréciée, c'est bien celle vécue en janvier dans le cadre de la Semaine pour l'unité des chrétiens, rassemblant tous les frères et sœurs de nos communautés régionales, sans oublier un autre regroupement printanier autour de la soupe de Carême.

Evidemment, les baptêmes, les nombreux mariages célébrés dans notre magnifique chapelle de Veyrier et les services funèbres ponctuent notre vie cultuelle.

En semaine, de nombreuses activités sont vécues par les jeunes, les adultes comme les plus âgés, guidés par nos pasteurs Florence Foehr et Irénée Haniss, alors que le pasteur retraité Joel Jakubec s'occupe à quinzaine de l'EMS des Châtaigniers.

L'éveil à la foi pour les tout-petits (œcuménique), l'enseignement biblique pour les enfants et le Club ados rassemblent nos jeunes avant qu'ils ne rejoignent pour deux ans les KT1 & KT2, volées de jeunes catéchumènes de la région Salève les amenant à la Confirmation. Quant aux adultes, certains se réunissent en groupes de prières, en étude de la Parole ou encore au légendaire Cercle d'hommes, sans oublier les visiteurs et visiteuses des Châtaigniers et de la Maison de Vessy.

Un événement phare réunissant annuellement petits et grands est évidemment notre Fête paroissiale d'automne, vécue alternativement en salle communale à Troinex ou à Veyrier.

Au plan pratique, un Conseil de paroisse, formé actuellement de dix femmes et hommes élus pour 4 ans, œuvre aux côtés de notre équipe pastorale pour assumer la gestion courante de la communauté, grâce aussi à la précieuse collaboration d'une secrétaire de paroisse à votre service, chaque matin de la semaine, dans les locaux de Troinex, au chemin de Saussac.

Isabelle Jeanneret

Présidente du Conseil de paroisse

Paroisse protestante de Troinex-Veyrier  
30 chemin Saussac, CP 25, 1256 Troinex  
Tél. : 022 784 31 65 - Fax : 022 784 33 12  
p.tv@bluewin.ch - www.epg.ch/direct/tv

## **Théâtre Troinex**

En 2012, nous avons présenté une comédie de Jean-Paul Cantinaux, « Le Bon, la Brute et le Président » dont le sujet était... les élections présidentielles françaises. Cela nous permit de faire se rattacher le canton de Genève, par l'intermédiaire du village de Troinex, à la France et d'y trouver le nouveau président de la république française, élu par tirage au sort !

Nous avons eu le plaisir de nous produire devant près de 500 personnes durant 9 représentations.

Théâtroinex compte à ce jour 28 membres actifs et énergiques, et accueille toujours de nouveaux membres qui veulent aider et/ou jouer.

Elvio Pellegrin

Tel : +41 22 784 19 13

Mobile : +41 79 751 81 88

e-mail : [elvio@theatroinex.ch](mailto:elvio@theatroinex.ch)

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
<b>0</b>	<b>BUDGET DE FONCTIONNEMENT</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>2'720'698.78</b>	<b>2'718'907</b>	<b>2'715'542.07</b>	<b>-3'364.93</b>	<b>-5'156.71</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>208'402.20</b>	<b>190'000</b>	<b>205'125.61</b>	<b>15'125.61</b>	<b>-3'276.59</b>	
<b>01</b>	<b>CONSEIL MUNICIPAL</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>63'195.55</b>	<b>55'700</b>	<b>48'400.90</b>	<b>-7'299.10</b>	<b>-14'794.65</b>	
0100.3000	Indemnités aux cons. munic.	44'400.00	40'700	39'820.00	-880.00	-4'580.00	
0100.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	3'699.85	1'000	787.55	-212.45	-2'912.30	
0100.3170	Dédommag., sorties du conseil	9'147.00	10'000	4'900.00	-5'100.00	-4'247.00	
0100.3190	Frais divers	5'948.70	4'000	2'893.35	-1'106.65	-3'055.35	
<b>02</b>	<b>MAIRE ET ADJOINTS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>127'647.00</b>	<b>124'100</b>	<b>123'356.95</b>	<b>-743.05</b>	<b>-4'290.05</b>	
0200.3000	Indemnités Maire et Adjointes	67'505.55	70'600	70'336.80	-263.20	2'831.25	
0200.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	7'613.85	6'500	6'350.15	-149.85	-1'263.70	
0200.3040	Caisse de prévoyance	7'510.70	8'000	7'425.00	-575.00	-85.70	
0200.3170	Dédommagements, frais déplac.	33'000.00	30'500	30'500.00	-	-2'500.00	
0200.3180	Honoraires, frais voyage ACG	4'940.00	7'500	7'860.00	360.00	2'920.00	
0200.3190	Frais divers	7'076.90	1'000	885.00	-115.00	-6'191.90	
<b>05</b>	<b>ADMINISTRATION GENERALE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>849'238.35</b>	<b>784'190</b>	<b>773'797.27</b>	<b>-10'392.73</b>	<b>-75'441.08</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>9'469.00</b>	<b>700</b>	<b>3'903.26</b>	<b>3'203.26</b>	<b>-5'565.74</b>	
0500.3010	Traitements du personnel	499'434.50	478'000	485'074.55	7'074.55	-14'359.95	
0500.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	39'333.05	37'500	38'680.95	1'180.95	-652.10	
0500.3040	Caisse de prévoyance	125'784.50	73'500	67'241.00	-6'259.00	-58'543.50	2011: rattrapage intégration solde 13ème sal.
0500.3050	Assurances maladie et accidents	22'441.30	22'500	20'370.25	-2'129.75	-2'071.05	
0500.3090	Autres charges de personnel	5'352.00	8'000	6'797.60	-1'202.40	1'445.60	
0500.3100	Fournitures bureau, imprimés, pub.	43'068.10	30'000	28'980.20	-1'019.80	-14'087.90	Diminution fréquence Impression de "Troinex.ch"
0500.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	9'565.80	12'000	4'557.02	-7'442.98	-5'008.78	
0500.3130	Achat fournitures & marchandises	6'966.85	8'000	7'865.35	-134.65	898.50	
0500.3150	Maintenance machines	21'220.05	17'500	22'842.20	5'342.20	1'622.15	charges effectives sous-estimées au budget
0500.3183	Frais de port, téléphone, CCP	21'731.95	22'000	18'625.85	-3'374.15	-3'106.10	
0500.3184	Honoraires, assurances	19'287.75	35'000	34'199.60	-800.40	14'911.85	Audit-coaching organisation travail
0500.3187	Réceptions	9'825.55	12'000	11'923.90	-76.10	2'098.35	
0500.3190	Frais divers	4'867.95	6'000	4'448.80	-1'551.20	-419.15	
0500.3520	Bureau intercom. d'informatique	20'359.00	22'190	22'190.00	-	1'831.00	SIAGG

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
0500.4310	Emoluments administratifs	1'225.00	700	2'695.00	1'995.00	1'470.00	Attestations domicile, parentale, émolument médailles chiens
0500.4360	Dédommagements de tiers	8'244.00	-	1'208.26	1'208.26	-7'035.74	
<b>08</b>	<b>IMMEUBLES DU PA</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'614'046.03</b>	<b>1'698'317</b>	<b>1'716'983.50</b>	<b>18'666.50</b>	<b>102'937.47</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>89'556.15</b>	<b>79'800</b>	<b>97'481.00</b>	<b>17'681.00</b>	<b>7'924.85</b>	
<b>0803</b>	<b>GRAND-COUR 8 - Mairie</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>165'094.65</b>	<b>169'117</b>	<b>160'293.85</b>	<b>-8'823.15</b>	<b>-4'800.80</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>27'700.00</b>	<b>29'400</b>	<b>29'600.00</b>	<b>200.00</b>	<b>1'900.00</b>	
0803.3010	Traitements du personnel	16'766.70	17'650	17'419.65	-230.35	652.95	
0803.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	1'335.70	1'400	1'439.45	39.45	103.75	
0803.3040	Caisse de prévoyance	2'443.75	2'700	2'235.85	-464.15	-207.90	
0803.3050	Assurances maladie et accidents	753.40	820	731.55	-88.45	-21.85	
0803.3110	Mobilier, machines, vhc, matériel	809.10	1'500	522.40	-977.60	-286.70	
0803.3120	Eau, énergie, combustibles	12'672.35	15'000	13'647.80	-1'352.20	975.45	
0803.3130	Achats fournitures, marchandises	1'913.10	2'000	1'417.05	-582.95	-496.05	
0803.3140	Entretien immeubles par tiers	12'897.15	10'000	9'120.10	-879.90	-3'777.05	
0803.3150	Entretien mobiliers par tiers	2'882.35	3'500	991.95	-2'508.05	-1'890.40	
0803.3180	Honoraires, assurances	5'074.05	6'000	5'221.05	-778.95	147.00	
0803.3190	Frais divers	-	1'000	-	-1'000.00	-	
0803.3310	Amortiss. Grand-Cour 8	97'221.00	97'221	97'221.00	-	-	
0803.3311	Amortiss. mobilier Mairie	10'326.00	10'326	10'326.00	-	-	
0803.4270	Location locaux mairie	27'700.00	29'400	29'200.00	-200.00	1'500.00	Location de 2 bureaux au 2ème étage
0803.4360	Dédommagements de tiers	-	-	400.00	400.00	400.00	Participation ménage bureau ORPC Salève
<b>0808</b>	<b>FERME ROSSET</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>128'264.45</b>	<b>133'300</b>	<b>124'839.35</b>	<b>-8'460.65</b>	<b>-3'425.10</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>23'800.00</b>	<b>20'400</b>	<b>20'400.00</b>	<b>-</b>	<b>-3'400.00</b>	
0808.3010	Traitements du personnel	16'766.80	17'650	17'419.75	-230.25	652.95	
0808.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	1'335.10	1'400	1'439.60	39.60	104.50	
0808.3040	Caisse de prévoyance	2'443.75	2'700	2'235.85	-464.15	-207.90	
0808.3050	Assurances maladie et accidents	753.40	820	731.55	-88.45	-21.85	
0808.3110	Mobilier, machines, matériel	-	1'000	772.55	-227.45	772.55	
0808.3120	Eau, énergie, combustibles	9'081.15	11'000	8'783.75	-2'216.25	-297.40	
0808.3130	Achats fournitures & marchandises	696.55	1'500	1'097.70	-402.30	401.15	
0808.3140	Entretien immeubles par tiers	8'848.70	7'500	4'591.05	-2'908.95	-4'257.65	
0808.3150	Entretien mobiliers par tiers	283.25	1'000	293.85	-706.15	10.60	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
0808.3180	Honoraires, assurances, tél.	2'150.65	2'500	1'943.65	-556.35	-207.00	
0808.3190	Frais divers	675.10	1'000	300.05	-699.95	-375.05	
0808.3310	Amortiss. rénov. Ferme Rosset	85'230.00	85'230	85'230.00	-	-	
0808.4270	Location appartement	20'400.00	20'400	20'400.00	-	-	
0808.4270	Dédommagements de tiers	3'400.00	-	-	-	-3'400.00	
<b>0809</b>	<b>SALLE DES FÊTES ET DE SPORT</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'320'686.93</b>	<b>1'395'900</b>	<b>1'431'850.30</b>	<b>35'950.30</b>	<b>111'163.37</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>38'056.15</b>	<b>30'000</b>	<b>47'481.00</b>	<b>17'481.00</b>	<b>9'424.85</b>	
0809.3010	Traitements du personnel	47'209.45	90'000	104'211.20	14'211.20	57'001.75	80% Salaire concierge (2011: 40%) + 1 aide à temps part.
0809.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	3'494.75	7'100	8'537.10	1'437.10	5'042.35	
0809.3040	Caisse de prévoyance	11'707.80	5'000	15'503.50	10'503.50	3'795.70	
0809.3050	Assurances maladie et accidents	2'121.25	4'200	4'376.25	176.25	2'255.00	
0809.3110	Mobilier, machines, vhc, matériel	16'798.25	15'000	13'452.65	-1'547.35	-3'345.60	
0809.3120	Eau, énergie, combustibles	83'195.63	67'000	62'452.30	-4'547.70	-20'743.33	
0809.3130	Achats fournitures, marchandises	9'771.80	10'000	10'670.50	670.50	898.70	
0809.3140	Entretien immeubles par tiers	31'330.70	60'000	75'770.80	15'770.80	44'440.10	Contrat Mino 2011 facturé en 2012 CHF 37'000 (1/3 salle)
0809.3141	Nettoyages par tiers	62'130.15	80'000	79'341.55	-658.45	17'211.40	Contrat avec Brilltounet
0809.3150	Entretien mobiliers par tiers	1'226.80	5'000	5'666.35	666.35	4'439.55	
0809.3180	Honoraires, assurances, tél.	21'058.20	20'000	19'905.70	-94.30	-1'152.50	
0809.3190	Frais divers	42.15	2'000	1'362.40	-637.60	1'320.25	
0809.3220	Intérêts emprunt BCGE (2009)	232'600.00	232'600	232'600.00	-	-	
0809.3311	Amortiss. construction salle des fêtes	647'000.00	647'000	647'000.00	-	-	
0809.3312	Amortiss. aménagements extérieurs	71'000.00	71'000	71'000.00	-	-	
0809.3313	Amortiss. mobilier & matériel	80'000.00	80'000	80'000.00	-	-	
0809.4270	Location des salles	38'056.15	30'000	43'995.00	-4'856.05	10'143.95	
0809.4360	Dédommagements de tiers	-	-	3'486.00	-4'856.05	10'143.95	
<b>09</b>	<b>AUTRES CHARGES ET REVENUS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>66'571.85</b>	<b>56'600</b>	<b>53'003.45</b>	<b>-3'596.55</b>	<b>-13'568.40</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>109'377.05</b>	<b>109'500</b>	<b>103'741.35</b>	<b>-5'758.65</b>	<b>-5'635.70</b>	
0900.3130	Achats fournitures et marchandises	19'490.35	15'000	14'761.75	-238.25	-4'728.60	
0900.3180	Honoraires, réception ACG	11'242.60	7'000	5'168.00	-1'832.00	-6'074.60	
0900.3190	Frais divers, frais Repas commune	24'920.90	22'500	21'073.70	-1'426.30	-3'847.20	
0900.3520	Frais Assoc. communes genevoises	5'668.00	6'600	6'750.00	150.00	1'082.00	
0900.3650	Subv. instit. privées diverses	5'250.00	5'500	5'250.00	-250.00	-	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
0900.4270	Redevance SI util.dom.public	96'755.60	97'000	91'149.95	-5'850.05	-5'605.65	
0900.4271	Loyer antenne tél. mobile	12'000.00	12'000	12'000.00	-	-	
0900.4350	Vente de marchandises	101.00	500	591.40	91.40	490.40	
0900.4360	Dédommagements de tiers	520.45	-	-	-	-520.45	
<b>1</b>	<b>SECURITE PUBLIQUE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>359'195.95</b>	<b>398'768</b>	<b>394'405.65</b>	<b>-4'362.35</b>	<b>35'209.70</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>34'150.40</b>	<b>29'000</b>	<b>39'679.90</b>	<b>10'679.90</b>	<b>5'529.50</b>	
<b>10</b>	<b>ETAT CIVIL</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>33'710.40</b>	<b>44'020</b>	<b>37'092.10</b>	<b>-6'927.90</b>	<b>3'381.70</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>12'257.00</b>	<b>10'000</b>	<b>8'170.00</b>	<b>-1'830.00</b>	<b>-4'087.00</b>	
1000.3130	Frais cartes d'identités	5'225.40	7'000	5'156.10	-1'843.90	-69.30	
1000.3190	Frais divers	1'193.00	1'000	230.00	-770.00	-963.00	
1000.3520	Frais group. intercom. état civil	27'292.00	36'020	31'706.00	-4'314.00	4'414.00	Selon facturation PLO
1000.4310	Emoluments documents d'identité	8'290.00	10'000	8'170.00	-1'830.00	-120.00	
1000.4360	Dédommagements de tiers	3'967.00	-	-	-	-3'967.00	
<b>11</b>	<b>POLICE MUNICIPALE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>67'191.20</b>	<b>78'900</b>	<b>78'265.05</b>	<b>-634.95</b>	<b>11'073.85</b>	
1100.3010	Traitements patrouilleuses scolaires	30'587.30	30'000	33'844.65	3'844.65	3'257.35	3 patrouilleuse et 1 conductrice Pedibus (2 trajets depuis 2012)
1100.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	1'364.90	2'200	1'716.20	-483.80	351.30	
1100.3050	Assurances maladie et accidents	1'374.40	1'200	1'421.30	221.30	46.90	
1100.3090	Autres charges du personnel	-	500	458.80	-41.20	458.80	
1100.3180	Honoraires société de sécurité	33'864.60	35'000	40'824.10	5'824.10	6'959.50	Contrat Protectas/ Patrouilles en vélo non budgétée
1100.3520	Collab. APM autres communes	-	10'000	-	-10'000.00	-	
<b>14</b>	<b>INCENDIE ET SECOURS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>201'371.80</b>	<b>215'809</b>	<b>220'511.30</b>	<b>4'702.30</b>	<b>19'139.50</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>20'834.00</b>	<b>19'000</b>	<b>29'509.90</b>	<b>10'509.90</b>	<b>8'675.90</b>	
1400.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	2'831.95	1'500	1'856.60	356.60	-975.35	
1400.3120	Eau, énergie, combustibles	2'124.20	2'000	2'469.55	469.55	345.35	
1400.3130	Achats fournitures et marchandises	8'263.95	5'500	5'915.45	415.45	-2'348.50	Habits anti-feu et divers fournitures
1400.3140	Entretien immeubles par des tiers	9'913.30	12'000	620.00	-11'380.00	-9'293.30	
1400.3150	Entretien mobilier par des tiers	8'022.95	4'000	7'887.15	3'887.15	-135.80	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
1400.3180	Honoraires, assurances, tél.	56'645.40	15'500	15'447.85	-52.15	-41'197.55	Soldes sap-pompiers imputées séparément dès 2012
1400.3181	Soldes Sapeurs-pompiers	-	33'500	38'930.00	5'430.00	38'930.00	Augm. Nbre interventions + rattrapage soldes 2011
1400.3182	Gardes salles des fêtes & sports	-	8'000	13'445.00	5'445.00	13'445.00	Augm. Tarif heures de gardes + augm. Nbre d'heures
1400.3190	Frais divers	2'397.05	6'500	6'638.70	138.70	4'241.65	
1400.3310	Amort. agrandiss. locaux pompiers	23'733.00	23'733	23'733.00	-	-	
1401.3310	Amort. Véhicule feu	-	17'376	17'376.00	-	17'376.00	
1400.3520	Participation frais du SIS	87'440.00	86'200	86'192.00	-8.00	-1'248.00	
1400.4340	Remboursement service gardes	-	-	6'360.00	6'360.00	6'360.00	Facturation heures gardes SP aux locataires
1400.4360	Dédommagements de tiers	-	5'000	-	-5'000.00	-	Budget facturation heures garde pas imputé sur le bon compte
1400.4410	Part sur taxes cies d'assurances	18'155.40	12'000	18'791.80	6'791.80	636.40	
1400.4520	Participation commune Veyrier	2'678.60	2'000	4'358.10	2'358.10	1'679.50	Piquet Veyrier / Troinex
<b>16</b>	<b>PROTECTION CIVILE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>56'922.55</b>	<b>60'039</b>	<b>58'537.20</b>	<b>-1'501.80</b>	<b>1'614.65</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>1'059.40</b>	<b>-</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>940.60</b>	
1600.3120	Eau, énergie, combustibles	1'382.70	1'600	1'260.40	-339.60	-122.30	SIG abri PC
1600.3180	Honoraires, assur., tél.	759.35	1'000	331.80	-668.20	-427.55	
1600.3190	Frais divers	-	500	-	-500.00	-	
1600.3310	Amort. abri PC ch.Lullin	29'481.00	29'481	29'479.55	-1.45	-1.45	
1600.3312	Amort. Poste att. PC Perly	11'258.00	11'258	11'258.00	-	-	
1600.3510	Part. aux frais de cours cantonaux	-	900	884.30	-15.70	884.30	Jusqu'en 2011, inclus sous rubrique "3520" part. OPC Salève
1600.3520	Part. Groupe intercom. Salève	14'041.50	15'000	15'064.15	64.15	1'022.65	
1600.3610	Part. dépenses serv.cantonal PC	-	300	259.00	-41.00	259.00	Jusqu'en 2011, inclus sous rubrique "3520" part. OPC Salève
1600.4360	Dédommagements de tiers	1'059.40	-	2'000.00	2'000.00	940.60	Fact. Aide au boucllement comptable 2011
<b>2</b>	<b>ENSEIGNEMENT ET FORMATION</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>684'478.72</b>	<b>637'394</b>	<b>676'998.95</b>	<b>39'604.95</b>	<b>-7'479.77</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>107'852.55</b>	<b>115'000</b>	<b>76'824.00</b>	<b>-38'176.00</b>	<b>-31'028.55</b>	
2100.3010	Traitements du personnel	145'450.70	103'000	108'446.55	5'446.55	-37'004.15	Concierge 20% + 1 poste à 80% (Mme Araica) + jobs été
2100.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	11'774.80	8'100	8'812.30	712.30	-2'962.50	
2100.3040	Caisse de prévoyance	34'074.20	16'000	12'880.50	-3'119.50	-21'193.70	
2100.3050	Assurances maladie et accidents	6'535.60	5'000	4'554.10	-445.90	-1'981.50	
2100.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	1'639.15	7'500	7'180.90	-319.10	5'541.75	
2100.3120	Eau, énergie, combustibles	62'677.95	75'000	70'776.60	-4'223.40	8'098.65	
2100.3130	Achats fournitures et marchandises	12'759.55	14'000	10'473.40	-3'526.60	-2'286.15	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
2100.3140	Entretien immeubles par des tiers	79'577.80	56'000	99'252.85	43'252.85	19'675.05	Filtres protection vitres, budget suppl. voté CHF 20'000 / Mino entretien chaudière 2011+2012
2100.3141	Nettoyage immeubles par des tiers	-	40'000	45'886.00	5'886.00	45'886.00	Contrat avec Briltounet, nettoyage vitres
2100.3150	Entretien mobilier par des tiers	25'339.75	15'000	7'720.25	-7'279.75	-17'619.50	
2100.3170	Dédommagements, courses scolaires	29'107.45	30'000	29'668.70	-331.30	561.25	
2100.3180	Honoraires, assurances, tél.	20'668.75	22'000	21'022.75	-977.25	354.00	
2100.3181	Frais Promotions et fêtes école	33'715.27	32'500	31'903.80	-596.20	-1'811.47	
2100.3190	Frais divers	6'772.40	7'000	7'156.70	156.70	384.30	
2100.3220	Intérêts emprunt BCGE 1995	39'272.00	38'000	35'084.75	-2'915.25	-4'187.25	
2100.3313	Amort. école enfantine (1995)	108'294.00	108'294	108'294.00	-	-	
2100.3650	Subv. cuisines scolaires	66'819.35	60'000	67'884.80	7'884.80	1'065.45	
2100.4270	Location immeuble	25'900.00	15'000	24'650.00	9'650.00	-1'250.00	Appart concierge + salles école (Dusonchet, classes)
2100.4360	Dédommagements de tiers	1'952.55	-	224.00	224.00	-1'728.55	
2100.4520	Partic. commune Plan-les-Ouates	80'000.00	100'000	51'950.00	-48'050.00	-28'050.00	Diminution nbre d'élèves domiciliés à PLO
<b>3</b>	<b>CULTURE ET LOISIRS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>401'102.53</b>	<b>406'674</b>	<b>388'368.05</b>	<b>-18'305.95</b>	<b>-12'734.48</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>69'562.80</b>	<b>65'700</b>	<b>72'966.75</b>	<b>7'266.75</b>	<b>3'403.95</b>	
<b>30</b>	<b>ENCOURAGEMENT A LA CULTURE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>176'969.21</b>	<b>167'250</b>	<b>166'898.50</b>	<b>-351.50</b>	<b>-10'070.71</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>7'251.35</b>	<b>1'700</b>	<b>7'736.50</b>	<b>6'036.50</b>	<b>485.15</b>	
<b>3000</b>	<b>ACTIVITES ET MANIFEST. CULTURELLES</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>114'522.54</b>	<b>104'300</b>	<b>106'967.15</b>	<b>2'667.15</b>	<b>-7'555.39</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>7'251.35</b>	<b>1'700</b>	<b>7'736.50</b>	<b>6'036.50</b>	<b>485.15</b>	
3000.3110	Mobilier, machines, matériel	26'334.95	8'000	7'553.40	-446.60	-18'781.55	Achat tentes manifestations en 2011
3000.3180	Honoraires, frais manifest. cultur.	50'820.65	60'000	66'637.40	6'637.40	15'816.75	Festival Assemblage's, Rallye Rousseau, 1er août et divers
3000.3190	Frais divers	4'116.94	5'000	3'381.35	-1'618.65	-735.59	
3000.3520	Partic. promotions civiques	600.00	1'000	820.00	-180.00	220.00	
3000.3630	Subv.activ.culturelles communales	10'350.00	10'600	9'825.00	-775.00	-525.00	
3000.3631	Attrib. au Fds décoration communal	-	-	-	-	-	Suspension provisoire de l'attribution (CHF 3.-/habitants)
3000.3650	Subv.institutions culturelles	12'300.00	11'700	10'750.00	-950.00	-1'550.00	
3000.3651	Subv. Espace culturel Ferme Rosset	10'000.00	8'000	8'000.00	-	-2'000.00	
3000.4270	Location et redev. d'utilisation	785.00	700	515.00	-185.00	-270.00	Location bancs + tables
3000.4350	Vente de marchandises	1'641.35	1'000	4'051.50	3'051.50	2'410.15	Recettes marchés campagnards, vente tente manif.
3000.4360	Dédommagements de tiers	4'825.00	-	3'170.00	3'170.00	-1'655.00	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
<b>3001</b>	<b>BIBLIOTHEQUE COMMUNALE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>62'446.67</b>	<b>62'950</b>	<b>59'931.35</b>	<b>-3'018.65</b>	<b>-2'515.32</b>	
3001.3010	Traitements du personnel	34'495.80	33'500	32'484.65	-1'015.35	-2'011.15	1 bibliothécaire à 25% + 1 remplaçante
3001.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	2'703.50	2'600	1'903.70	-696.30	-799.80	
3001.3040	Caisse de prévoyance	543.00	600	496.80	-103.20	-46.20	
3001.3050	Assurances maladie et accidents	1'550.00	1'550	1'364.15	-185.85	-185.85	
3001.3100	Achat de livres et fournitures	5'967.52	5'000	4'805.35	-194.65	-1'162.17	
3001.3110	Mobilier, machines, matériel	-	1'000	1'029.25	29.25	1'029.25	
3001.3120	Eau, énergie, combustibles	187.95	1'000	744.25	-255.75	556.30	
3001.3140	Entretien immeubles par tiers	1'237.80	1'000	910.20	-89.80	-327.60	
3001.3160	Loyers appartements ou locaux	15'108.00	15'200	15'108.00	-92.00	-	
3001.3190	Frais divers	653.10	1'500	1'085.00	-415.00	431.90	
<b>33</b>	<b>PARCS ET PROMENADES</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>102'984.12</b>	<b>104'383</b>	<b>94'702.80</b>	<b>-9'680.20</b>	<b>-8'281.32</b>	
3300.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	5'577.10	4'000	1'845.00	-2'155.00	-3'732.10	
3300.3120	Eau, énergie, combustibles	10'252.20	12'000	7'464.65	-4'535.35	-2'787.55	SIG arrosage
3300.3130	Achats fournitures et marchandises	27'846.87	20'000	20'113.35	113.35	-7'733.52	
3300.3140	Entretien immeubles par des tiers	19'342.90	25'000	24'650.25	-349.75	5'307.35	Nettoy.place de jeux
3300.3150	Entretien mobilier par des tiers	483.35	2'500	997.70	-1'502.30	514.35	
3300.3180	Honoraires, prestations services	114.70	1'500	264.85	-1'235.15	150.15	
3300.3220	Intér. emprunt BCGE 2003 (parc )	7'984.00	8'000	7'984.00	-16.00	-	
3300.3310	Amortiss. parc public Gd-Cour	31'383.00	31'383	31'383.00	-	-	
<b>34</b>	<b>SPORTS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>58'579.20</b>	<b>71'041</b>	<b>58'592.75</b>	<b>-12'448.25</b>	<b>13.55</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>5'406.45</b>	<b>6'000</b>	<b>4'910.25</b>	<b>-1'089.75</b>	<b>-496.20</b>	
3400.3110	Mobilier, machines, vhc, matériel	369.40	2'000	1'190.80	-809.20	821.40	
3400.3120	Eau, énergie, combustibles	-	500	-	-500.00	-	
3400.3130	Achats fournitures et marchandises	-	500	-	-500.00	-	
3400.3140	Entretien immeubles par des tiers	6'775.60	10'000	5'044.60	-4'955.40	-1'731.00	Piste Bi-Cross / nettoyage tags zone sportive
3400.3150	Entretien mobiliers par tiers	-	1'000	-	-1'000.00	-	
3400.3180	Honoraires, prestations de tiers	1'634.20	5'000	2'261.35	-2'738.65	627.15	
3400.3310	Amort. Réfection 3 courts de tennis	-	23'521	23'521.00	-	23'521.00	
3400.3630	Subv. activ. sportives communales	12'300.00	12'520	10'775.00	-1'745.00	-1'525.00	
3400.3650	Subv. activités sportives	37'500.00	16'000	15'800.00	-200.00	-21'700.00	2011 : Parrainage Nicolas Groux CHF 20'000

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
3400.4340	Redev.d'utilis.et prest.service	5'406.45	6'000	4'910.25	-1'089.75	-496.20	Loyer tennis en % des cotisations membres
<b>35</b>	<b>AUTRES LOISIRS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>62'570.00</b>	<b>64'000</b>	<b>68'174.00</b>	<b>4'174.00</b>	<b>5'604.00</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>56'905.00</b>	<b>58'000</b>	<b>60'320.00</b>	<b>2'320.00</b>	<b>3'415.00</b>	
3500.3180	Honoraires, achat abonn. CFF	56'500.00	56'500	61'500.00	5'000.00	5'000.00	augm. prix d'achat abo CFF (CHF 12'300 / 2011: CHF11'300)
3500.3650	Subv. institutions privées	6'070.00	7'500	6'674.00	-826.00	604.00	Noctambus, Troinextra, Amicale sap-pompier
3500.4340	Location abonn. CFF	56'905.00	58'000	60'320.00	2'320.00	3'415.00	Taux d'utilisation: 81.4 % (2011: 79.6%)
<b>5</b>	<b>PREVOYANCE SOCIALE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>764'892.40</b>	<b>784'750</b>	<b>776'054.65</b>	<b>-8'695.35</b>	<b>11'162.25</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>28'685.90</b>	<b>2'000</b>	<b>3'330.00</b>	<b>1'330.00</b>	<b>-25'355.90</b>	
<b>54</b>	<b>INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>642'248.75</b>	<b>671'850</b>	<b>669'399.00</b>	<b>-2'451.00</b>	<b>27'150.25</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>26'195.90</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-26'195.90</b>	
5400.3120	Local jeunes - eau, énergies	3'290.65	4'500	1'963.50	-2'536.50	-1'327.15	
5400.3140	Local jeunes -entretien immeuble	-	2'000	113.05	-1'886.95	113.05	
5400.3180	Local jeunes - frais animation	-	3'000	2'699.20	-300.80	2'699.20	
5400.3190	Local jeunes - frais divers	-	500	-	-500.00	-	
5400.3520	Participation frais GIAP	146'986.00	174'100	174'051.00	-49.00	27'065.00	
5400.3610	Subv. FAS'e animateurs "hors murs"	19'741.90	46'250	26'265.05	-19'984.95	6'523.15	Coût effectif inférieur au budget (note crédit 13'064)
5400.3650	Subv. inst. pour la jeunesse	20'200.00	15'500	15'800.00	300.00	-4'400.00	
5400.3651	Subv. garderie d'enfants	120'500.00	122'000	112'300.00	-9'700.00	-8'200.00	Indemnité assurance employée malade
5400.3652	Subv. Accueil familial de jour	19'285.20	28'000	27'503.15	-496.85	8'217.95	
5400.3653	Subv. Crèche "La Cigogne", Vessy	311'745.00	275'000	307'204.05	32'204.05	-4'540.95	70 places occupées sur 82 = coût de la place + élevé
5400.3660	Prix aux étudiants	500.00	1'000	1'500.00	500.00	1'000.00	
5400.4360	Rbt subv. crèche "La Cigogne"	26'195.90	-	-	-	-26'195.90	Rbt selon nbre de places occupées et coûts effectifs.
<b>58</b>	<b>AIDE SOCIALE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>122'643.65</b>	<b>112'900</b>	<b>106'655.65</b>	<b>-6'244.35</b>	<b>-15'988.00</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>2'490.00</b>	<b>2'000</b>	<b>3'330.00</b>	<b>1'330.00</b>	<b>840.00</b>	
5800.3190	Frais divers, sortie & repas Aînés	31'662.55	25'000	29'084.20	4'084.20	-2'578.35	Repas + sortie des aînés
5800.3520	Partic. frais locaux CASS & FSASD	13'200.00	14'400	11'900.00	-2'500.00	-1'300.00	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
5800.3650	Subv. oeuvres sociales suisses	13'000.00	13'500	12'600.00	-900.00	-400.00	
5800.3660	Allocations sociales diverses	20'781.10	20'000	18'721.45	-1'278.55	-2'059.65	
5800.3670	Aide humanitaire à l'étranger	44'000.00	40'000	34'350.00	-5'650.00	-9'650.00	
5800.4360	Dédommagements de tiers	2'490.00	2'000	3'330.00	1'330.00	840.00	Participation des ainés (CHF 15.-/repas)
<b>6</b>	<b>TRAFIC</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>825'551.52</b>	<b>905'106</b>	<b>882'475.62</b>	<b>-22'630.38</b>	<b>56'924.10</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>29'554.65</b>	<b>18'000</b>	<b>61'856.95</b>	<b>43'856.95</b>	<b>32'302.30</b>	
<b>62</b>	<b>ROUTES COMMUNALES</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>819'701.52</b>	<b>897'606</b>	<b>874'175.62</b>	<b>-23'430.38</b>	<b>54'474.10</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>29'554.65</b>	<b>18'000</b>	<b>61'856.95</b>	<b>43'856.95</b>	<b>32'302.30</b>	
<b>6200</b>	<b>ROUTES COMMUNALES</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>602'384.52</b>	<b>683'800</b>	<b>664'009.62</b>	<b>-19'790.38</b>	<b>61'625.10</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>29'554.65</b>	<b>18'000</b>	<b>61'856.95</b>	<b>43'856.95</b>	<b>32'302.30</b>	
6200.3010	Traitements du personnel	170'664.25	200'000	176'352.00	-23'648.00	5'687.75	Engagement architecte- technicien différé en 2013
6200.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	12'623.30	15'800	13'772.20	-2'027.80	1'148.90	
6200.3040	Caisse de prévoyance	19'581.00	32'000	18'930.00	-13'070.00	-651.00	Coût cotisation CAP surestimé
6200.3050	Assurances maladie et accidents	7'668.55	10'000	7'405.75	-2'594.25	-262.80	
6200.3090	Autres charges du personnel	1'335.00	1'000	350.00	-650.00	-985.00	
6200.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	5'857.05	4'000	3'888.70	-111.30	-1'968.35	
6200.3120	Eclairage des chaussées, voirie	42'928.00	50'000	42'171.20	-7'828.80	-756.80	
6200.3130	Achats fournitures et marchandises	24'836.25	30'000	29'281.80	-718.20	4'445.55	
6200.3140	Entretien courant rtes communales	172'861.76	200'000	215'742.82	15'742.82	42'881.06	Prov. coûts fournitures et pose signalétique bâtiments
6200.3141	Réfection/travaux rtes communales	28'212.85	30'000	38'366.40	8'366.40	10'153.55	Réfect. Routes Lullin, Saussac, Moillebin, Champs-carré
6200.3142	Entretien bâtiment voirie	4'273.00	8'000	4'631.00	-3'369.00	358.00	
6200.3150	Entretien mobilier par des tiers	17'413.30	10'000	17'400.60	7'400.60	-12.70	Révision tracteur /service camion Reform
6200.3180	Honoraires, assur., prestat. de tiers	33'445.41	30'000	36'371.15	6'371.15	2'925.74	Prov. honoraire Trafitec contournement sud CHF 12'000
6200.3190	Frais divers	2'128.80	3'000	790.00	-2'210.00	-1'338.80	
6220.3220	Intérêts emprunt place et parking	58'556.00	60'000	58'556.00	-1'444.00	-	
6200.4270	Location immeuble voirie	18'000.00	18'000	18'000.00	-	-	
6200.4360	Dédommagements de tiers	11'554.65	-	43'856.95	43'856.95	32'302.30	Indemnité assurance camion volé /surplus val.comptable
<b>621</b>	<b>AMORTISSEMENTS DU PA</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>217'317.00</b>	<b>213'806</b>	<b>210'166.00</b>	<b>-3'640.00</b>	<b>-7'151.00</b>	
6213.3310	Amort. réfec. pont des Moulins	14'961.00	-	-	-	-14'961.00	Dernier amortissement en 2011

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
6215.3310	Amort. réfect. ch. Platton et Pré-Cosson	-	11'450	11'450.00	-	11'450.00	
6216.3310	Amort. aménag. ch. Sous-le-Crêt	31'293.00	31'293	31'293.00	-	-	
6217.3310	Amort. aménag. rte de Bossey	6'862.00	6'862	6'862.00	-	-	
6220.3310	Amort. aménag. place Mairie	93'036.00	93'036	93'036.00	-	-	
6221.3310	Amort. parking souterrain	49'365.00	49'365	49'365.00	-	-	
6223.3310	Amort. véhicule voirie	21'800.00	21'800	18'160.00	-3'640.00	-3'640.00	Vol du camion octobre 2012 / amort.pro rata 10 mois
<b>6500</b>	<b>TRAFIC REGIONAL</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>5'850.00</b>	<b>7'500</b>	<b>8'300.00</b>	<b>800.00</b>	<b>2'450.00</b>	
6500.3660	Subv. abonnements annuels Unireso	5'850.00	7'500	8'300.00	800.00	2'450.00	
<b>7</b>	<b>PROTECTION &amp; AMENAG. ENVIRONNEMENT</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>756'367.27</b>	<b>678'674</b>	<b>728'243.62</b>	<b>49'569.62</b>	<b>-28'123.65</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>41'295.83</b>	<b>16'500</b>	<b>27'142.45</b>	<b>10'642.45</b>	<b>-14'153.38</b>	
<b>71</b>	<b>PROTECTION DES EAUX</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>123'028.12</b>	<b>75'174</b>	<b>118'181.65</b>	<b>43'007.65</b>	<b>-4'846.47</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>5'636.00</b>	<b>6'000</b>	<b>5'294.00</b>	<b>-706.00</b>	<b>-342.00</b>	
<b>7100</b>	<b>PROTECTION DES EAUX</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>52'604.25</b>	<b>26'500</b>	<b>79'591.65</b>	<b>53'091.65</b>	<b>26'987.40</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>5'636.00</b>	<b>6'000</b>	<b>5'294.00</b>	<b>-706.00</b>	<b>-342.00</b>	
7100.3140	Entretien immeubles par des tiers	52'604.25	20'000	79'591.65	59'591.65	26'987.40	Décanteur / Assain. collecteurs SIG CHF 35'250/ Crédit suppl. réfect. collecteur Pierre-aux-Dames CHF 32'000
7100.3150	Entretien mobilier par des tiers	-	3'500	-	-3'500.00	-	
7100.3180	Honoraires, prest. de tiers	-	3'000	-	-3'000.00	-	
7100.4360	Dédommagements de tiers	-	-	-	-	-	
7100.4520	Dédommagements de communes	5'636.00	6'000	5'294.00	-706.00	-342.00	Participation Veyrier entretien du décanteur
<b>7101</b>	<b>AMORTISSEMENTS DU PA</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>70'423.87</b>	<b>48'674</b>	<b>38'590.00</b>	<b>-10'084.00</b>	<b>-31'833.87</b>	
7101.3310	Amort. revitalisation Nant-de-Sac	16'000.02	16'000	16'000.00	-	-0.02	
7106.3310	Amort. collect. Ec/eu Dusonchet	-	10'084	-	-10'084.00	-	Coût pris en charge par subv. Fédéral + taxe écoulement
7110.3310	Amort. collect. région Pommiers	20'657.00	-	-	-	-20'657.00	Dernier amortissement en 2011
7112.3310	Amort. collect. Av. des Frênes	9'038.00	9'038	9'038.00	-	-	Dernier amortissement en 2012
7113.3310	Amort. collect. av. des Crêts	13'552.00	13'552	13'552.00	-	-	Dernier amortissement en 2012
7114.3310	Amort. collect. ch. Sous-le-Crêt	11'176.85	-	-	-	-11'176.85	Dernier amortissement en 2011

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
<b>72</b>	<b>TRAITEMENT DES DECHETS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>507'280.83</b>	<b>490'700</b>	<b>454'993.02</b>	<b>-35'706.98</b>	<b>-52'287.81</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>11'947.63</b>	<b>7'500</b>	<b>13'618.65</b>	<b>6'118.65</b>	<b>1'671.02</b>	
7200.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	600.00	5'000	6'256.00	1'256.00	5'656.00	Remplacement containers brûlés (vandalisme)
7200.3120	Eau, énergie, combustibles	3'005.80	2'000	826.10	-1'173.90	-2'179.70	
7200.3140	Entretien immeubles par tiers	3'300.00	10'000	3'513.90	-6'486.10	213.90	
7200.3150	Entretien mobiliers par tiers	-	2'000	-	-2'000.00	-	
7200.3180	Frais levée ordures ménagères	116'646.50	110'000	104'867.40	-5'132.60	-11'779.10	contrat avec Transvoirie
7200.3181	Frais levée autres déchets	115'480.15	95'000	78'717.15	-16'282.85	-36'763.00	Transvoirie ( nouvel accord dès le 1.10.2011 + avantageux)
7200.3182	Frais traitement autres déchets	83'160.43	80'000	76'525.37	-3'474.63	-6'635.06	Rosset (déchets verts), Sogetri (encombrants)
7200.3183	Frais traitement ordures ménag.	178'387.95	180'000	177'587.10	-2'412.90	-800.85	SIG
7200.3310	Amort. dalle déchets verts Veyrier	6'700.00	6'700	6'700.00	-	-	
7200.4350	Rétroc. recyclage déchets	11'947.63	7'500	13'618.65	6'118.65	1'671.02	Recycl. papier,verre,métaux
<b>74</b>	<b>CIMETIERES ET CREMATOIRES</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>9'657.37</b>	<b>16'500</b>	<b>17'018.20</b>	<b>518.20</b>	<b>7'360.83</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>14'195.10</b>	<b>3'000</b>	<b>7'105.30</b>	<b>4'105.30</b>	<b>-7'089.80</b>	
7400.3110	Mobilier, machines, matériel, véh.	398.00	1'500	605.25	-894.75	207.25	
7400.3120	Eau, énergie, combustibles	2'411.75	3'000	3'042.45	42.45	630.70	
7400.3140	Entretien cimetièr, frais inhum.	6'847.62	12'000	13'370.50	1'370.50	6'522.88	
7400.4340	Redev. et concessions cimetièr	14'000.00	3'000	6'300.00	3'300.00	-7'700.00	Renouvellement des concessions
7400.4360	Dédommagements de tiers	195.10	-	805.30	805.30	610.20	
<b>78</b>	<b>AUTRES TACHES DE PROTECT. ENVIR.</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>54'331.15</b>	<b>54'300</b>	<b>50'519.95</b>	<b>-3'780.05</b>	<b>-3'811.20</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>9'517.10</b>	<b>-</b>	<b>1'124.50</b>	<b>1'124.50</b>	<b>-8'392.60</b>	
7800.3010	Traitements du personnel	30'951.25	34'000	35'065.10	1'065.10	4'113.85	1 poste responsable Agenda 21 à 30%
7800.3030	Assurances sociales (AVS, etc)	2'254.60	2'700	2'739.35	39.35	484.75	
7800.3040	Caisse de prévoyance	3'582.50	5'200	4'126.50	-1'073.50	544.00	
7800.3050	Assurances maladie et accidents	1'390.75	1'600	1'472.50	-127.50	81.75	
7800.3180	Honoraires, études, partic. frais	6'934.95	5'000	1'340.00	-3'660.00	-5'594.95	
7800.3520	Frais déchets carnés (CIDEC)	717.10	800	776.50	-23.50	59.40	
7800.3660	Subventions vélos électriques	8'500.00	5'000	5'000.00	-	-3'500.00	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
7800.4360	Dédommagements de tiers	8'910.15	-	593.00	593.00	-8'317.15	
7800.4400	Parts à des recettes fédérales	606.95	-	531.50	531.50	-75.45	Redistribution taxe CO2
<b>79</b>	<b>AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>62'069.80</b>	<b>42'000</b>	<b>87'530.80</b>	<b>45'530.80</b>	<b>25'461.00</b>	
7900.3180	Honoraires, prestations de tiers	38'069.80	18'000	63'530.80	45'530.80	25'461.00	Hon. mandataires externes (engag. architecte différé en 2013)
7900.3310	Amortiss. étude plan direct. comm.	24'000.00	24'000	24'000.00	-	-	
<b>9</b>	<b>FINANCES ET IMPOTS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'454'925.21</b>	<b>1'457'996</b>	<b>528'313.83</b>	<b>-929'682.17</b>	<b>-926'611.38</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>5'959'706.24</b>	<b>6'679'470</b>	<b>5'742'127.65</b>	<b>-937'342.35</b>	<b>-217'578.59</b>	
<b>90</b>	<b>IMPOTS</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>78'277.42</b>	<b>453'016</b>	<b>-407'646.02</b>	<b>-860'662.02</b>	<b>-485'923.44</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>4'514'647.65</b>	<b>5'234'370</b>	<b>4'254'372.64</b>	<b>-979'997.36</b>	<b>-260'275.01</b>	
9000.3300	Pertes sur débiteurs	-422'293.55	-	-891'644.55	-891'644.55	-469'351.00	Diminution des provisions (taux 2012 : 60% / 2011 : 70%)
9000.3410	Péréquation financière intercommunale	333'628.00	299'016	299'016.00	-	-34'612.00	Péréquation fonds intercommunal / crèche
9000.3460	Compens. aux communes françaises	35'151.66	29'000	44'056.81	15'056.81	8'905.15	Budget estimé par le département des finances
9000.3510	Frais de perception des impôts	131'791.31	125'000	140'925.72	15'925.72	9'134.41	Frais 3% s/perceptions des impôts / augm.perception en 2012
9000.4000	Impôts sur revenu et fortune	4'215'037.59	4'140'000	3'948'636.88	-191'363.12	-266'400.71	Correctif estimation années antérieurs
9000.4010	Impôts sur bénéfice et capital	72'510.75	70'000	71'015.66	1'015.66	-1'495.09	
9000.4080	Fonds de péréquation financière	221'390.00	224'370	225'885.00	1'515.00	4'495.00	Répartition recettes du fonds de péréquation intercommunale
9000.4290	Autres revenus	5'709.31	-	8'835.10	8'835.10	3'125.79	
9000.4390	Dissolution provision débiteurs	-	800'000	-	-800'000.00	-	diminution prov comptabilisée sous rubrique "3300"
<b>94</b>	<b>CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>30'922.50</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-30'922.50</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>21'343.69</b>	<b>22'000</b>	<b>34'245.79</b>	<b>12'245.79</b>	<b>12'902.10</b>	
9400.3300	Provision s/valeur titres BCGE	30'922.50	-	-	-	-30'922.50	
9400.4200	Intérêts bancaires	3'886.95	5'000	3'100.10	-1'899.90	-786.85	Baisse des liquidités et des taux d'intérêts
9400.4210	Intérêts cpte dépôt ordin. Etat	5'192.99	5'000	1'081.94	-3'918.06	-4'111.05	
9400.4240	Variation sur actions BCGE	-	-	17'900.00	17'900.00	17'900.00	Augm. De la valeur des titres selon relevé BCGE
9400.4260	Intérêts partic. patrim.adminis.	12'263.75	12'000	12'163.75	163.75	-100.00	Dividendes s/actions BCGE et SIG

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecart	Ecart	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
<b>95</b>	<b>IMMEUBLES DU PF</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>1'345'725.29</b>	<b>1'004'980</b>	<b>935'959.85</b>	<b>-69'020.15</b>	<b>-409'765.44</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>1'423'714.90</b>	<b>1'423'100</b>	<b>1'453'509.22</b>	<b>30'409.22</b>	<b>29'794.32</b>	
<b>9500</b>	<b>IMMEUBLES PATRIMOINE FINANCIER</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>6'441.95</b>	<b>12'000</b>	<b>5'836.10</b>	<b>-6'163.90</b>	<b>-605.85</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>6'946.00</b>	<b>5'500</b>	<b>7'046.00</b>	<b>1'546.00</b>	<b>100.00</b>	
9500.3180	Honoraires, impôts fonciers	5'437.55	12'000	5'836.10	-6'163.90	398.55	
9500.3190	Frais divers	1'004.40	-	-	-	-1'004.40	
9500.4230	Location immeubles du PF	6'946.00	5'500	7'046.00	1'546.00	100.00	Loyers jardins + divers locaux + fermage Matringe
<b>9501</b>	<b>GRAND-COUR 1 - BIBLIOTHEQUE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>5'367.00</b>	<b>11'500</b>	<b>10'290.90</b>	<b>-1'209.10</b>	<b>4'923.90</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>30'906.65</b>	<b>31'500</b>	<b>30'792.00</b>	<b>-708.00</b>	<b>-114.65</b>	
9501.3120	Gd-Cour 1 - Eau, énergie, combust.	-	-	5'670.40	5'670.40	5'670.40	Décpte chauffage 2008 à 2010 pris en charge
9501.3140	Gd-Cour 1 - Entretien immeuble	1'871.20	6'000	1'247.75	-4'752.25	-623.45	
9501.3180	Gd-Cour 1 - Honor, impôts, assur.	3'495.80	5'000	3'372.75	-1'627.25	-123.05	
9501.3190	Gd-Cour 1 - Frais divers	-	500	-	-500.00	-	
9501.4220	Gd-Cour 1 - Intérêts bancaires	114.65	-	-	-	-114.65	
9501.4230	Gd-Cour 1 - Loyers	30'792.00	31'000	30'792.00	-208.00	-	
9501.4360	Gd-Cour 1 - Produits divers	-	500	-	-500.00	-	
<b>9502</b>	<b>GRAND-COUR 2 - ANCIENNE MAIRIE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>10'036.90</b>	<b>13'500</b>	<b>13'652.95</b>	<b>152.95</b>	<b>3'616.05</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>51'019.50</b>	<b>51'000</b>	<b>51'000.00</b>	<b>-</b>	<b>-19.50</b>	
9502.3120	Gd-Cour 2 - Eau, énergie, combust.	1'943.20	2'000	6'940.80	4'940.80	4'997.60	Décpte chauffage 2008 à 2010 - CHF 5'274 pris en charge
9502.3140	Gd-Cour 2 - Entretien immeuble	4'247.65	6'500	2'717.65	-3'782.35	-1'530.00	
9502.3180	Gd-Cour 2 - Honor., impôts, assur.	3'846.05	4'500	3'994.50	-505.50	148.45	
9502.3190	Gd-Cour 2 - Frais divers	-	500	-	-500.00	-	
9502.4220	Gd-Cour 2 - Intérêts bancaires	19.50	-	-	-	-19.50	
9502.4230	Gd-Cour 2 - Loyers	51'000.00	51'000	51'000.00	-	-	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
<b>9503</b>	<b>GRAND-COUR 4 - POSTE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>22'258.85</b>	<b>24'500</b>	<b>18'217.20</b>	<b>-6'282.80</b>	<b>-4'041.65</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>53'002.75</b>	<b>53'000</b>	<b>53'006.40</b>	<b>6.40</b>	<b>3.65</b>	
9503.3120	Gd-Cour 4 - Eau, énergie, combust.	7'481.55	3'000	9'927.35	6'927.35	2'445.80	Décpte chauffage 2008 à 2010 - CHF 7'651.70 pris en charge
9503.3140	Gd-Cour 4 - Entretien immeuble	9'657.75	15'000	3'005.80	-11'994.20	-6'651.95	
9503.3180	Gd-Cour 4 - Honor., impôts, assur.	5'119.55	5'500	5'284.05	-215.95	164.50	
9503.3190	Gd-Cour 4 - Frais divers	-	1'000	-	-1'000.00	-	
9503.4220	Gd-Cour 4 - Intérêts bancaires	166.75	100	122.40	22.40	-44.35	
9503.4230	Gd-Cour 4 - Loyers	52'836.00	52'900	52'884.00	-16.00	48.00	
<b>9504</b>	<b>GRAND-COUR 6 - TEA ROOM</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>80'175.45</b>	<b>87'700</b>	<b>75'768.95</b>	<b>-11'931.05</b>	<b>-4'406.50</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>83'073.35</b>	<b>82'000</b>	<b>93'220.15</b>	<b>11'220.15</b>	<b>10'146.80</b>	
9504.3110	Gd-Cour 6 - Mobilier, matériel, véhicule	3'024.00	-	-	-	-3'024.00	2011 : Toile terrasse tea-room
9504.3120	Gd-Cour 6 - Eau, énergie, combust.	3'309.40	3'600	3'581.30	-18.70	271.90	
9504.3140	Gd-Cour 6 - Entretien immeuble	8'663.15	18'000	6'925.85	-11'074.15	-1'737.30	
9504.3180	Gd-Cour 6 - Honor., impôts, assur.	10'578.90	10'600	11'261.80	661.80	682.90	
9504.3190	Gd-Cour 6 - Frais divers	-	500	-	-500.00	-	
9504.3220	Gd-Cour 6 - Intérêts hypoth.	29'600.00	30'000	29'000.00	-1'000.00	-600.00	Taux intérêts 1.80 dès le 01.04.2012 (2011: 1.85%)
9504.3300	Gd-Cour 6 - Amortiss. mobilier	25'000.00	25'000	25'000.00	-	-	
9504.4220	Gd-Cour 6 - Intérêts bancaires	1.80	-	-	-	-1.80	
9504.4230	Gd-Cour 6 - Loyers	81'108.00	81'000	91'766.00	10'766.00	10'658.00	Loyers encaissés en avance
9504.4360	Gd-Cour 6 - Produits divers	1'963.55	1'000	1'454.15	454.15	-509.40	
<b>9506</b>	<b>E.-DUSONCHET 1-3-5</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>579'640.11</b>	<b>235'000</b>	<b>210'146.20</b>	<b>-24'853.80</b>	<b>-369'493.91</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>331'978.05</b>	<b>316'500</b>	<b>340'197.00</b>	<b>23'697.00</b>	<b>8'218.95</b>	
9506.3120	Dusonchet 1-5 - Eau, énergie	1'305.05	25'000	8'910.15	-16'089.85	7'605.10	2011 : Rbt coût chauffage sept-déc 2010 CHF 11'085
9506.3140	Dusonchet 1-5 - Entretien immeuble	432'999.40	60'000	53'184.05	-6'815.95	-379'815.35	2011 : Coût rénov. Appart CHF 333'255.35 / 2012: CHF 47'000 pris sur compte réserve au bilan
9506.3141	Dusonchet 1-5 - Frais conciergerie	42'359.96	43'000	42'884.70	-115.30	524.74	
9506.3180	Dusonchet 1-5 - Honor., assurances	30'700.40	31'000	32'648.45	1'648.45	1'948.05	
9506.3190	Dusonchet 1-5 - Frais divers	-	2'000	1'848.55	-151.45	1'848.55	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
9506.3220	Dusonchet 1-5 - Intérêts hypoth.	72'275.30	74'000	70'670.30	-3'329.70	-1'605.00	
9506.4220	Dusonchet 1-5 - Intérêts bancaires	413.60	500	302.45	-197.55	-111.15	
9506.4230	Dusonchet 1-5 - Loyers	328'799.50	315'000	338'737.50	23'737.50	9'938.00	Augm. loyers suite à des changements locataires-appart. rénovés en 2011
9506.4360	Dusonchet 1-5 - Produits divers	2'764.95	1'000	1'157.05	157.05	-1'607.90	
<b>9507</b>	<b>E.-DUSONCHET 7-9</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>162'069.52</b>	<b>134'500</b>	<b>113'497.90</b>	<b>-21'002.10</b>	<b>-48'571.62</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>204'853.75</b>	<b>211'300</b>	<b>208'345.40</b>	<b>-2'954.60</b>	<b>3'491.65</b>	
9507.3120	Dusonchet 7-9 - Eau, énergie	7'813.55	7'500	7'488.20	-11.80	-325.35	
9507.3140	Dusonchet 7-9 - Entretien immeuble	72'405.35	40'000	24'242.40	-15'757.60	-48'162.95	
9507.3141	Dusonchet 7-9 - Frais conciergerie	26'357.92	28'000	26'363.55	-1'636.45	5.63	
9507.3180	Dusonchet 7-9 - Honor., assurances	17'065.00	18'500	17'855.95	-644.05	790.95	
9507.3190	Dusonchet 7-9 - Frais divers	-	2'000	-	-2'000.00	-	
9507.3220	Dusonchet 7-9 - Intérêts hypoth.	38'427.70	38'500	37'547.80	-952.20	-879.90	
9507.4220	Dusonchet 7-9 - Intérêts bancaires	376.75	400	275.40	-124.60	-101.35	
9507.4230	Dusonchet 7-9 - Loyers	201'602.00	210'000	207'145.00	-2'855.00	5'543.00	
9507.4360	Dusonchet 7-9 - Produits divers	2'875.00	900	925.00	25.00	-1'950.00	
<b>9508</b>	<b>CH. LULLIN 13-15-17</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>346'134.91</b>	<b>351'000</b>	<b>329'766.70</b>	<b>-21'233.30</b>	<b>-16'368.21</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>535'167.30</b>	<b>541'200</b>	<b>538'834.85</b>	<b>-2'365.15</b>	<b>3'667.55</b>	
9508.3120	Lullin 13-17 - Eau, énergie	26'402.65	30'000	26'499.55	-3'500.45	96.90	
9508.3140	Lullin 13-17 - Entretien immeuble	75'392.75	60'000	60'368.45	368.45	-15'024.30	
9508.3141	Lullin 13-17 - Frais conciergerie	47'345.16	48'000	47'923.05	-76.95	577.89	
9508.3180	Lullin 13-17 - Honoraires, assur.	44'877.85	50'000	45'825.95	-4'174.05	948.10	
9508.3190	Lullin 13-17 - Frais divers	-	3'000	-	-3'000.00	-	
9508.3220	Lullin 13-17 - Intérêts hypoth.	152'116.50	160'000	149'149.70	-10'850.30	-2'966.80	
9508.4220	Lullin 13-17 - Intérêts bancaires	612.70	500	446.45	-53.55	-166.25	
9508.4230	Lullin 13-17 - Loyers	532'769.20	540'000	533'891.20	-6'108.80	1'122.00	
9508.4360	Lullin 13-17 - Produits divers	1'785.40	700	4'497.20	3'797.20	2'711.80	
<b>9520</b>	<b>PL. MAIRIE 3 (EPICERIE)</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>2'682.80</b>	<b>6'000</b>	<b>5'120.30</b>	<b>-879.70</b>	<b>2'437.50</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>7'573.05</b>	<b>7'500</b>	<b>7'638.85</b>	<b>138.85</b>	<b>65.80</b>	

Comptes	Désignation	COMPTES	BUDGET	COMPTES	Ecarts	Ecarts	Commentaires
		2011	2012	2012	budget 2012	Comptes 2011	
9520.3140	Pl. Mairie 3 - Entretien immeuble	1'699.50	4'000	4'198.30	198.30	2'498.80	Réparation store devanture
9520.3180	Pl. Mairie 3 - Honoraires, assur.	983.30	1'500	922.00	-578.00	-61.30	
9520.3190	Pl. Mairie 3 - Frais divers	-	500	-	-500.00	-	
9520.4220	Pl. Mairie 3 - Intérêts bancaires	7.40	-	-	-	-7.40	
9520.4230	Pl. Mairie 3 - Loyers	6'600.00	6'600	6'600.00	-	-	
9520.4360	Pl. Mairie 3 - Produits divers	965.65	900	1'038.85	138.85	73.20	
<b>9521</b>	<b>AUBERGE COMM. LA CHAUMIERE</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>130'917.80</b>	<b>129'280</b>	<b>153'662.65</b>	<b>24'382.65</b>	<b>22'744.85</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>119'194.50</b>	<b>123'600</b>	<b>123'428.57</b>	<b>-171.43</b>	<b>4'234.07</b>	
9521.3110	La Chaumière - Mobilier, machines	13'491.80	12'000	30'029.60	18'029.60	16'537.80	Rempl. Laveuse, frigo, congélateur + mobiliers
9521.3140	La Chaumière - Entretien immeuble	27'201.70	25'000	32'044.35	7'044.35	4'842.65	Réfect. Cuisine et plafonds
9521.3180	La Chaumière - Honoraires, assur.	6'944.30	8'000	8'308.70	308.70	1'364.40	
9521.3190	La Chaumière - Frais divers	-	1'000	-	-1'000.00	-	
9521.3300	La Chaumière - Amortiss. bâtiment	83'280.00	83'280	83'280.00	-	-	
9521.4230	La Chaumière - Loyers	111'075.00	116'100	115'999.92	-100.08	4'924.92	
9521.4360	La Chaumière - Produits divers	8'119.50	7'500	7'428.65	-71.35	-690.85	
	<b>TOTAL GENERAL</b>						
	<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>7'967'212.38</b>	<b>7'988'269</b>	<b>7'090'402.44</b>	<b>-897'866.56</b>	<b>-876'809.94</b>	
	<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>6'479'210.57</b>	<b>7'115'670</b>	<b>6'229'053.31</b>	<b>-886'616.69</b>	<b>-250'157.26</b>	
	<b>EXCEDENT DE REVENU /(CHARGE)</b>	<b>-1'488'001.81</b>	<b>-872'599</b>	<b>-861'349.13</b>	<b>11'249.87</b>	<b>626'652.68</b>	

Comptes	Désignation	Solde du compte 2011		Solde du compte 2012		Commentaires
		DEPENSES	RECETTES	DEPENSES	RECETTES	
<b>08</b>	<b>BATIMENTS PA - SALLE DES FÊTES ET DE SPORT</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>1'269'765.70</b>		<b>81'998.90</b>		
	<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>166'163.00</b>		<b>-</b>	
0809.5030	Travaux de construction	714'098.00		43'982.40		
0809.5032	Aménagements extérieurs	424'257.30		1'069.20		
0809.5060	Mobilier, matériel et équipement	131'410.40		36'947.30		
0809.6130	Contrib. remplac. Abri PC		16'163.00		-	
0809.6190	Contributions de tiers		150'000.00		-	
<b>14</b>	<b>SECURITE - INCENDIE ET SECOURS</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>117'220.85</b>		<b>-</b>		
1400.5060	Véhicule pompier	117'220.85		-		
<b>34</b>	<b>CULTURE ET LOISIRS - SPORTS</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>198'211.00</b>		<b>68'492.35</b>		
3400.5030	Réfection 3 courts Tennis	198'211.00		-		
3401.5030	Etude nouveau club-house et amén.zone sportive	-		68'492.35		
<b>62</b>	<b>TRAFIC - ROUTES COMMUNALES</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>295'211.60</b>		<b>156'178.10</b>		
	<b>TOTAL RECETTES</b>				<b>69'040.00</b>	
6200.5010	Mesures sécurité plan circulation - étude	14'904.00		111'909.15		
6215.5010	Réfection ch. Platton / Pré-Cosson	229'000.00		4'500.00		Travaux terminés en 2012
6224.5030	Etude aménag. rte de Moillebin	51'307.60		39'768.95		Abribus et divers
6200.6170	Préfinancement de tiers				69'040.00	Indem.ass. valeur camion volé

Comptes	Désignation	Solde du compte 2011		Solde du compte 2012		Commentaires
		DEPENSES	RECETTES	DEPENSES	RECETTES	
<b>7</b>	<b>PROTECT. &amp; AMENAG. ENVIRONNEMENT</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>66'471.20</b>		<b>162'792.25</b>		
	<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>151'259.90</b>		<b>31'709.90</b>	
<b>71</b>	<b>PROTECTION DES EAUX</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>53'786.55</b>		<b>110.00</b>		
	<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>151'259.90</b>		<b>31'709.90</b>	
7100.5091	PGEE - Crédit d'étude	30'705.65		-		
7101.5001	Travaux renat. Nant de Sac 1ère ét	16'725.00		110.00		
7106.5010	Collecteur. Ec/Eu Dusonchet	6'355.90		-		
7100.6110	PGEE - prélèvement taxe d'écoulement		-		16'746.80	
7100.6600	PGEE - subventions fédérales		-		11'098.45	
7100.6610	PGEE - subventions cantonales		-		3'864.65	
7106.6120	Rétroc. taxe d'écoulement coll.Dusonchet		124'033.10		-	
7106.6610	Subventions cantonales - coll. Dusonchet		27'226.80		-	
<b>79</b>	<b>AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>12'684.65</b>		<b>162'682.25</b>		
7900.5090	Plan Directeur Communal	12'684.65		162'682.25		
	<b>TOTAL GENERAL</b>					
	<b>TOTAL DEPENSES D'INVESTISSEMENT</b>	<b>1'946'880.35</b>		<b>469'461.60</b>		
	<b>TOTAL RECETTES D'INVESTISSEMENT</b>		<b>317'422.90</b>		<b>100'749.90</b>	
	<b>TOTAL DES INVESTISSEMENTS NETS</b>	<b>1'629'457.45</b>		<b>368'711.70</b>		

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
<b>1</b>	<b>ACTIF</b>	<b>64'755'694.39</b>		<b>63'095'175.26</b>		
<b>10</b>	<b>LIQUIDITES</b>	<b>10'257'374.74</b>		<b>7'598'790.53</b>		
<b>100</b>	<b>Caisse</b>	<b>3'632.90</b>		<b>4'460.60</b>		
0500.1000	Caisse communale	3'632.90		4'460.60		
<b>101</b>	<b>Chèques postaux</b>	<b>311'974.20</b>		<b>226'507.95</b>		
0500.1010	Postfinance c/c	311'974.20		226'507.95		
<b>102</b>	<b>Banques</b>	<b>5'164'478.87</b>		<b>6'386'589.77</b>		
0501.1020	BCGE - c/c T 0789.40.33	2'369'933.51		3'143'194.36		
9500.1020	BCGE - c/c Réserve immeubles locatifs	2'089'642.91		2'566'582.36		
0500.1023	Raiffeisen - c/c 16099.01	46'104.50		17'087.30		
0500.1024	Raiffeisen compte dépôt	658'797.95		659'725.75		
<b>103</b>	<b>Etat de Genève</b>	<b>4'930'662.20</b>		<b>981'232.21</b>		
0500.1030	Compte de dépôt Etat Genève	4'930'662.20		981'232.21		
<b>1090</b>	<b>Compte de virement</b>	<b>-153'373.43</b>		<b>-</b>		
0501.1091	Paiements - Compte d'attente	-153'373.43		-		
<b>11</b>	<b>AVOIRS</b>	<b>2'869'981.73</b>		<b>4'877'488.31</b>		
<b>111</b>	<b>Comptes courants</b>	<b>-1'576'262.63</b>		<b>1'269'028.97</b>		
0500.1110	DF c/c - Compte budgétaire	-1'947'777.78		832'944.37		Solde impôts 2012 à recevoir
1600.1110	DIM c/c - Contrib. remplacement abris PC	94'785.70		96'940.70		
6200.1110	DIM c/c - Taxes d'équipement	22'925.40		22'925.40		
7100.1110	DIM - Compte Taxes d'écoulement	239'147.00		294'809.00		
9500.1111	Régie Bersier c/c	14'657.05		21'409.50		Coût chauff. Dusonchet 1-5/ mai-déc 2012
<b>112</b>	<b>Impôts / contributions à encaisser</b>	<b>4'224'640.92</b>		<b>3'438'447.21</b>		
9000.1120	Reliquat centimes additionnels PP	4'220'555.97		3'435'870.29		
9000.1122	Reliquat centimes additionnels PM	4'084.95		2'576.92		
<b>113</b>	<b>Dédommagements de collectivités publiques</b>	<b>28'000.00</b>		<b>27'950.00</b>		
2100.1130	Ecole - contributions à recevoir PLO	28'000.00		27'950.00		Contrib.PLO 2ème semestre 2012

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
<b>114</b>	<b>Subventions de collectivités publiques</b>	<b>2'250.00</b>		<b>1'500.00</b>		
7800.1140	Subv. cantonales vélo électrique à recevoir	2'250.00		1'500.00		
<b>115</b>	<b>Autres débiteurs</b>	<b>5'173.14</b>		<b>5'342.40</b>		
0501.1150	Impôt anticipé à récupérer	5'173.14		5'342.40		
<b>118</b>	<b>Compte liaison entre 2 exercices</b>	<b>186'180.30</b>		<b>135'219.73</b>		
0500.1180	Compte de liaison entre 2 exercices	186'180.30		135'219.73		
<b>12</b>	<b>PLACEMENTS</b>	<b>21'907'306.92</b>		<b>22'029'167.27</b>		
<b>123</b>	<b>Immeubles</b>	<b>21'258'670.40</b>		<b>21'175'390.40</b>		
9501.1230	Grand-Cour 2/4	390'000.00		390'000.00		
9502.1230	Grand-Cour 1 - Bibliothèque	316'000.00		316'000.00		
9504.1230	E. Dusonchet 1-5	1'494'045.30		1'494'045.30		
9505.1230	E. Dusonchet 7-9	1'200'000.00		1'200'000.00		
9506.1230	La Chaumière	1'365'726.50		1'365'726.50		
9507.1230	Ch. Lullin 13-17	7'220'051.00		7'220'051.00		
9509.1230	Parcelle 10204 (ch.Roday)	200'000.00		200'000.00		
9510.1230	Parc. 10731 et 10880 (ch. Dottrens, zone sport.)	1'200'000.00		1'200'000.00		
9511.1230	Parcelle 10878 (Grand Pré)	647'995.30		647'995.30		
9512.1230	Parcelle 10225 (Parc Mairie)	1.00		1.00		
9514.1230	Parcelle 10257 (ch.Roday)	1.00		1.00		
9515.1230	Parcelle 10887 (Lullin/Dottrens)	250'001.00		250'001.00		
9516.1230	Parcelle 10558 (Réserve cimetièrè)	43'000.00		43'000.00		
9517.1230	Parcelle 10911 (Salle des fêtes)	240'000.00		240'000.00		
9518.1230	Parcelle 2308 (Moillebin / Dolens)	85'000.00		85'000.00		
9519.1230	Epicerie, pl. Mairie 3	88'330.00		88'330.00		
9521.1230	Auberge comm. La Chaumière (parcelle 10186)	534'000.00		534'000.00		
9522.1230	Parcelle 10195 (Saussac-Ormond)	693'000.00		693'000.00		
9501.1231	Travaux rénovation Grand-Cour 2	1'335'011.80		1'335'011.80		
9506.1231	La Chaumière - Rénovation bâtiment	917'886.20		834'606.20		Amort CHF 83'280/année
9508.1231	Gd-Cour 6 - Tea Room	3'038'620.30		3'038'620.30		
9521.1231	Parcelle 10185 (ch. piétons La Chaumière)	1.00		1.00		

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
<b>124</b>	<b>Mobilier, machines, véhicules</b>	<b>218'618.65</b>		<b>193'618.65</b>		
9508.1240	Grand-Cour 6 -Tea Room mobilier	218'618.65		193'618.65		Amort. 25'000/ année
<b>129</b>	<b>Autres placements</b>	<b>430'017.87</b>		<b>660'158.22</b>		
9500.1290	Frais Concours architecture Les Saussac	328'793.72		328'793.72		
9500.1291	Les Saussac - Nouveau projet	101'224.15		331'364.50		
<b>130</b>	<b>Actifs transitoires</b>	<b>7'500.00</b>		<b>22'764.00</b>		
0500.1390	Autres actifs transitoires	7'500.00		22'764.00		Note crédit FAS'E + garderie
<b>14</b>	<b>INVESTISSEMENTS</b>	<b>28'559'105.00</b>		<b>27'412'539.15</b>		
<b>140</b>	<b>Terrains non bâtis</b>	<b>457'276.45</b>		<b>410'003.45</b>		
0805.1400	Parcelle 10081(Crétolliet)	1.00		1.00		
0806.1400	Parcelle 10088 (Pierre-aux-Dames)	1.00		1.00		
3300.1400	Aménag. Parc public Gd-Cour	331'591.45		300'208.45		
7101.1400	Renaturation Nant-de-Sac	125'683.00		109'793.00		
<b>141</b>	<b>Ouvrages de génie civil</b>	<b>2'624'947.68</b>		<b>2'609'194.78</b>		
0802.1410	Parcelle 10031 (déshuileur)	1.00		1.00		
6200.1410	Mesures sécurité plan de circulation	14'904.00		126'813.15		
6203.1410	Aménag.Ch.Sous-le-Crêt	93'875.50		62'582.50		
6215.1410	Réfection ch. Platton / Pré-Cosson	229'000.00		222'050.00		
6217.1410	Aménag.et trafic route de Bossey	61'768.00		54'906.00		
6220.1410	Aménag.extér.Gd-Cour /pl.Mairie	2'091'796.78		1'998'760.78		
6224.1410	Aménag. Rte de Moillebin	132'624.15		172'393.10		
7105.1410	Canalisations A 40	1.00		1.00		
7112.1410	Collecteur av.des Frenes	9'038.00		-		
7113.1410	Collecteurs av.des Crêts	13'552.00		-		
7200.1410	Centre de récupération	1.00		1.00		
6212.1411	Aménag.et liaison Dottrens/Roday	-74'913.75		-74'913.75		
7200.1411	Dalle déchets verts Veyrier	53'300.00		46'600.00		
<b>143</b>	<b>Terrains bâtis</b>	<b>24'730'181.17</b>		<b>23'697'623.57</b>		
0808.1430	Ferme Rosset	852'362.50		767'132.50		
0809.1430	Salle des fêtes et des sports	17'380'355.90		16'777'338.30		
0809.1432	Salle des fêtes - Aménagements extérieurs	1'798'013.80		1'728'083.00		

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
1600.1430	Abri PC Ch.Lullin	29'479.55		-		
2100.1430	Ecole et ancienne salle communale	1.00		1.00		
2102.1430	Ecole enfantine	866'360.25		758'066.25		
2104.1430	Ecole / pavillons parascolaires	1.00		1.00		
3400.1430	Tennis et pétanque	235'212.00		211'691.00		
3401.1430	Nouveau club-house et aménag.zone sport.	-		68'492.35		
6201.1430	Bâtiment voirie et feu	1.00		1.00		
6210.1430	Couvert voirie	1.00		1.00		
6221.1430	Parking semi-enterré place Mairie	1'086'023.17		1'036'658.17		
1400.1431	Agrandiss. Bâtiment voirie-feu	332'250.10		308'517.10		
1600.1431	Poste d'attente P.C. Perly	11'258.00		-		
0803.1432	Grand-Cour 8 - Mairie	2'138'861.90		2'041'640.90		
<b>146</b>	<b>Mobilier, machines, véhicules</b>	<b>776'338.95</b>		<b>618'384.25</b>		
0803.1460	Mobilier Gd-Cour 8 - Mairie	20'648.90		10'322.90		
0809.1460	Salle des fêtes et salle de sport	494'731.15		451'678.45		
1400.1460	Véhicule feu	173'758.90		156'382.90		
6200.1460	Camion voirie (Reform, 2006)	87'200.00		-		Camion volé
<b>149</b>	<b>Autres biens</b>	<b>-29'639.25</b>		<b>77'333.10</b>		
7100.1490	PGEE - Crédit d'étude	29'676.10		-2'033.80		
7900.1490	Plan directeur communal	-59'315.35		79'366.90		
<b>15</b>	<b>PRETS ET PARTICIP. PERMANENTES</b>	<b>1'154'426.00</b>		<b>1'154'426.00</b>		
<b>152</b>	<b>Communes</b>	<b>707'000.00</b>		<b>707'000.00</b>		
5800.1521	Participation Fond. intercom. EMS	705'000.00		705'000.00		
9400.1521	4 parts COFICOGE	2'000.00		2'000.00		
<b>154</b>	<b>Sociétés d'économie mixte</b>	<b>447'426.00</b>		<b>447'426.00</b>		
9400.1540	Participation capital SIG	94'800.00		94'800.00		
9400.1541	Actions nominatives BCGE	352'625.00		352'625.00		
9400.1542	2 act. Sté Tél.Salève SA	1.00		1.00		
<b>2</b>	<b>PASSIF</b>		<b>64'755'694.39</b>		<b>63'095'175.26</b>	

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
<b>20</b>	<b>ENGAGEMENTS COURANTS</b>		<b>234'113.12</b>		<b>607'061.32</b>	
<b>200</b>	<b>Créanciers</b>		<b>219'425.27</b>		<b>220'978.92</b>	
0500.2001	Assurances sociales (AVS, etc)		5'996.05		-6'009.60	Solde en notre faveur
0500.2005	Fournisseurs collectifs		213'429.22		226'988.52	
<b>201</b>	<b>Dépôts</b>		-		<b>420.00</b>	
0809.2010	Cautions locations Salle des fêtes		-		420.00	
<b>208</b>	<b>Compte de liaison entre 2 exercices</b>		<b>14'687.85</b>		<b>385'662.40</b>	
0500.2080	Compte de liaison entre 2 exercices		14'687.85		385'662.40	Partic. Péréquation 2012 : CHF 299'016
<b>22</b>	<b>DETTES MOYEN ET LONG TERMES</b>		<b>25'031'628.00</b>		<b>24'726'760.75</b>	
<b>220</b>	<b>Emprunts hypothécaires</b>		<b>9'188'650.00</b>		<b>9'005'900.00</b>	
9504.2200	BCGE - Dusonchet 1-3-5		707'500.00		677'500.00	
9504.2201	BCGE - Dusonchet 1-3-5 (2008)		1'920'950.00		1'894'600.00	
9505.2200	BCGE - Dusonchet 7-9		320'000.00		300'000.00	
9505.2201	BCGE - Dusonchet 7-9 (2008)		1'069'400.00		1'059'200.00	
9507.2200	BCGE - Lullin 13-15-17		3'270'800.00		3'174'600.00	
9507.2201	BCGE - Lullin 13-15-17 (2008)		1'900'000.00		1'900'000.00	
<b>221</b>	<b>Reconnaisances de dettes</b>		<b>15'842'978.00</b>		<b>15'720'860.75</b>	
0809.2210	BCGE - Emprunt salle des fêtes (2009)		10'000'000.00		10'000'000.00	
2102.2210	BCGE - Ecole enfantine (1995)		1'242'978.00		1'120'860.75	
6220.2210	BCGE - Aménag.extér.Gd-Cour (2003)		3'000'000.00		3'000'000.00	
9508.2210	Raiffeisen - Prêt Gd-Cour 6		1'600'000.00		1'600'000.00	
<b>23</b>	<b>ENGAGEMENTS ENVERS ENTITES PARTIC.</b>		<b>46'943.00</b>		<b>45'946.10</b>	
<b>233</b>	<b>Fonds et fondations</b>		<b>46'943.00</b>		<b>45'946.10</b>	
3000.2330	Fonds décoration communal		46'943.00		45'946.10	Pas d'attribution en 2012
<b>24</b>	<b>PROVISIONS</b>		<b>3'672'135.00</b>		<b>2'718'935.00</b>	
<b>240</b>	<b>Compte de fonctionnement</b>		<b>3'672'135.00</b>		<b>2'718'935.00</b>	
9000.2400	Prov. perte s/reliquat PP		2'954'400.00		2'065'000.00	prov 60% des reliquats (2011 : 70%)

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
9002.2400	Prov. perte s/reliquat PM		2'900.00		1'500.00	prov 60% des reliquats (2011 : 70%)
9400.2400	Prov. perte s/valeur actions BCGE		33'635.00		15'735.00	Selon estimation BCGE
9000.2401	Prov. frais percep. PP		38'000.00		36'000.00	
9000.2405	Prov. pour risque s/impôt estimé		643'200.00		600'700.00	prov 15 % s/ product. Estimées
<b>25</b>	<b>PASSIFS TRANSITOIRES</b>		<b>46'305.00</b>		<b>122'198.55</b>	
<b>250</b>	<b>Intérêts</b>		<b>28'480.00</b>		<b>25'682.00</b>	
9400.2500	Int. courus s/emprunt hypothécaire BCG- Ecole		28'480.00		25'682.00	
<b>251</b>	<b>Loyers, fermages et redevances</b>		<b>2'100.00</b>		<b>2'100.00</b>	
0808.2510	Ferme Rosset - loyers reçus d'avance		1'700.00		1'700.00	
6200.2510	Bâtiment voirie - loyers reçus d'avance		400.00		400.00	
<b>259</b>	<b>Autres passifs transitoires</b>		<b>15'725.00</b>		<b>94'416.55</b>	
5400.2590	Instit. pour la jeunesse - autres passifs transitoires		-		35'204.55	Solde 2012 à payer crèche Cigogne
6200.2590	Routes communales - autres passifs transitoires		-		28'000.00	Prov hon Trafitec + Signalétique
7100.2590	Protection des eaux - autres passifs transitoires		-		31'212.00	Prov. Réfection collect. Pierre-aux-Dames
7900.2590	Aménag. Territoire - autres passifs transitoires		15'725.00		-	
<b>28</b>	<b>ENGAGEMENTS ENV. FINANC. SPECIAUX</b>		<b>7'291'206.57</b>		<b>7'302'258.97</b>	
<b>280</b>	<b>Taxes d'équipement</b>		<b>22'925.40</b>		<b>22'925.40</b>	
6200.2800	Réserve travaux équipement		22'925.40		22'925.40	
<b>282</b>	<b>Taxes d'écoulement</b>		<b>239'147.00</b>		<b>294'809.00</b>	
7100.2820	Réserve travaux écoulement		239'147.00		294'809.00	
<b>283</b>	<b>Construction abris P.C.</b>		<b>94'785.70</b>		<b>96'940.70</b>	
1600.2830	Réserve contribution de rempl. protection civile		94'785.70		96'940.70	
<b>288</b>	<b>Immeubles locatifs</b>		<b>6'934'348.47</b>		<b>6'887'583.87</b>	
9501.2880	Grand-Cour 1 - Bibliothèque		674'823.87		674'823.87	
9502.2880	Grand-Cour 2 - Ancienne Mairie		464'149.90		464'149.90	
9503.2880	Grand-Cour 4 - Poste		78'916.00		78'916.00	
9504.2880	E. Dusonchet 1-5		1'673'913.85		1'627'149.25	Utilisation pour trav. rénovation appartement
9505.2880	E. Dusonchet 7-9		1'525'847.98		1'525'847.98	

Comptes	Désignation	BILAN 2011		BILAN 2012		Commentaires
		ACTIF	PASSIF	ACTIF	PASSIF	
9507.2880	Ch. Lullin 13-17		2'479'930.62		2'479'930.62	
9508.2880	Grand-Cour 6 - Tea Room		7'134.25		7'134.25	
9519.2880	Place de la Mairie 3 - Epicerie		29'632.00		29'632.00	
<b>29</b>	<b>FORTUNE NETTE</b>		<b>28'433'363.70</b>		<b>27'572'014.57</b>	
<b>290</b>	<b>Fortune nette</b>		<b>28'433'363.70</b>		<b>27'572'014.57</b>	
9500.2900	Fortune nette immeubles locatifs		3'041'711.10		3'041'711.10	
9800.2900	Fortune nette capital/fds propres		25'391'652.60		24'530'303.47	
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>64'755'694.39</b>	<b>64'755'694.39</b>	<b>63'095'175.26</b>	<b>63'095'175.26</b>	
	Diminution de la fortune nette		-1'488'001.81		-861'349.13	

## TABLEAU RECAPITULATIF DES COMPTES 2012

## Budget de fonctionnement (90)

Charges	5'575'124.89	Revenus	6'229'053.31
Amortissements	1'515'277.55	Excédent de charges	861'349.13
Excédent de revenus	0.00		
	<b>7'090'402.44</b>		<b>7'090'402.44</b>

## Investissements nets (910)

Investissements	469'461.60	Subv. d'investissements et autres recettes	100'749.90
Diminution des investissements nets	0.00	Augmentation des investissements nets	368'711.70
	<b>469'461.60</b>		<b>469'461.60</b>

## Financement (911)

Augmentation des investissements nets	368'711.70	Reprise des amortissements	1'515'277.55
Reprise excédent charges	861'349.13	Reprise excédent revenus	0.00
Excédent de financement	285'216.72	Insuffisance de financement	0.00
	<b>1'515'277.55</b>		<b>1'515'277.55</b>

## Variation de la fortune nette (912)

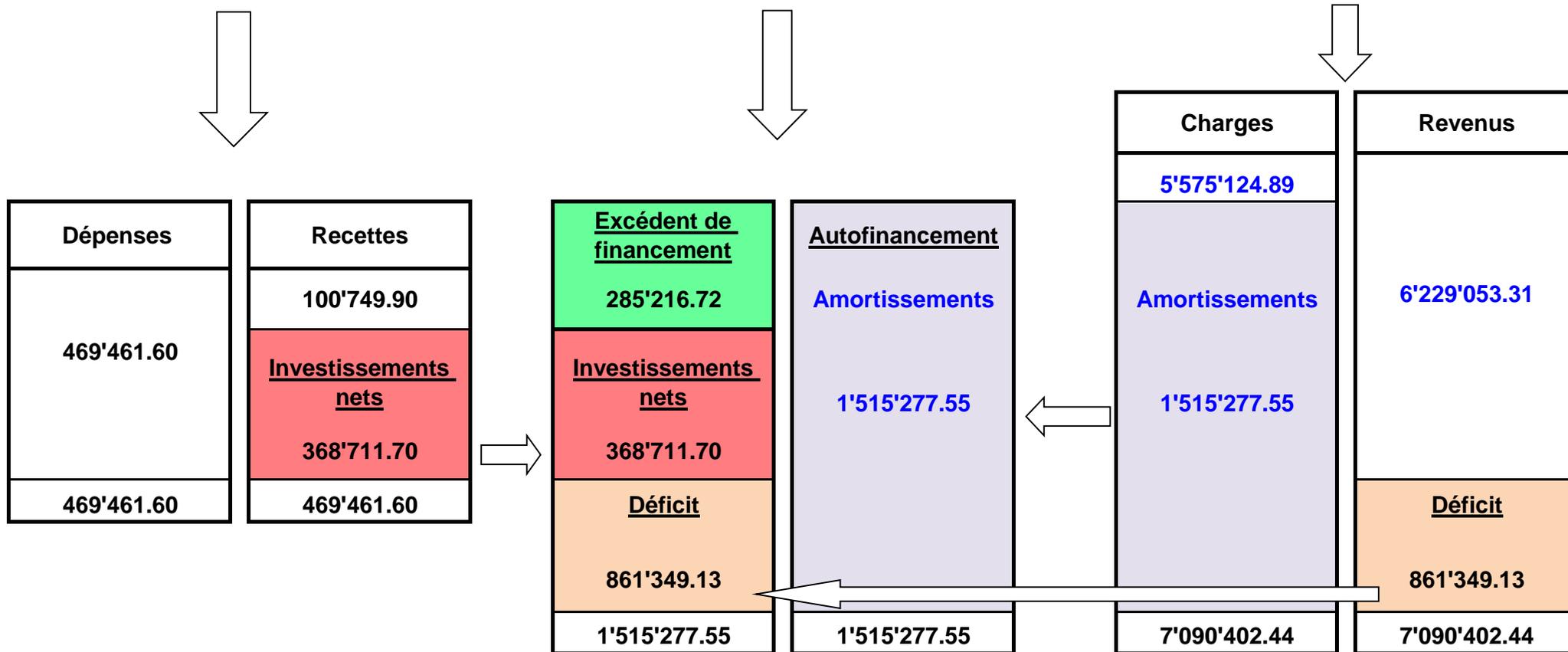
Insuffis. de financement	0.00	Excédent de financement	285'216.72
Report au bilan	1'515'277.55	Report au bilan	368'711.70
		Diminution de la fortune nette	861'349.13
	<b>1'515'277.55</b>		<b>1'515'277.55</b>

**TABLEAU RECAPITULATIF DU BOUCLEMENT DES COMPTES 2012**

**INVESTISSEMENTS**

**FINANCEMENT**

**FONCTIONNEMENT**



## Commune de Troinex

## RESUME DU COMPTE DE FONCTIONNEMENT

<b>Années</b>	<b>Population</b>	<b>Revenus</b>	<b>CHF/hab.</b>	<b>Charges</b>	<b>CHF/hab.</b>	<b>Résultats</b>
<b>1995</b>	1398	3'842'823.52	2'748.80	3'216'152.62	2'300.54	626'670.90
<b>1996</b>	1590	3'787'834.77	2'382.29	3'362'245.54	2'114.62	425'589.23
<b>1997</b>	1794	4'680'505.53	2'608.98	3'651'796.16	2'035.56	1'028'709.37
<b>1998</b>	1859	5'392'503.10	2'900.75	4'172'859.53	2'244.68	1'219'643.57
<b>1999</b>	1934	6'291'308.46	3'253.00	4'447'034.81	2'299.40	1'844'273.65
<b>2000</b>	1988	6'817'093.67	3'429.12	4'966'759.58	2'498.37	1'850'334.09
<b>2001</b>	2091	6'706'085.38	3'207.12	5'739'249.43	2'744.74	966'835.95
<b>2002</b>	2070	6'844'378.00	3'306.46	5'509'949.34	2'661.81	1'334'428.66
<b>2003</b>	2161	5'514'219.64	2'551.70	5'499'097.57	2'544.70	15'122.07
<b>2004</b>	2159	4'953'181.22	2'294.20	5'853'254.72	2'711.10	-900'073.50
<b>2005</b>	2157	7'197'694.86	3'336.90	5'260'404.71	2'438.76	1'937'290.15
<b>2006</b>	2147	6'894'092.43	3'211.04	5'645'951.09	2'629.69	1'248'141.34
<b>2007</b>	2154	6'912'309.35	3'209.06	6'258'844.19	2'905.68	653'465.16
<b>2008</b>	2183	10'755'002.54	4'926.71	8'601'984.93	3'940.44	2'153'017.61
<b>2009</b>	2177	9'373'356.93	4'305.63	8'163'077.14	3'749.69	1'210'279.79
<b>2010</b>	2180	8'645'249.53	3'965.71	8'099'319.69	3'715.28	545'929.84
<b>2011</b>	2150	6'479'210.57	3'013.59	7'967'212.38	3'705.68	-1'488'001.81
<b>2012</b>	2151	6'229'053.31	2'895.89	7'090'402.44	3'296.33	-861'349.13

## Commune de Troinex

## COMPARAISON DES CHARGES ET DES RECETTES PAR NATURE 2007 à 2012

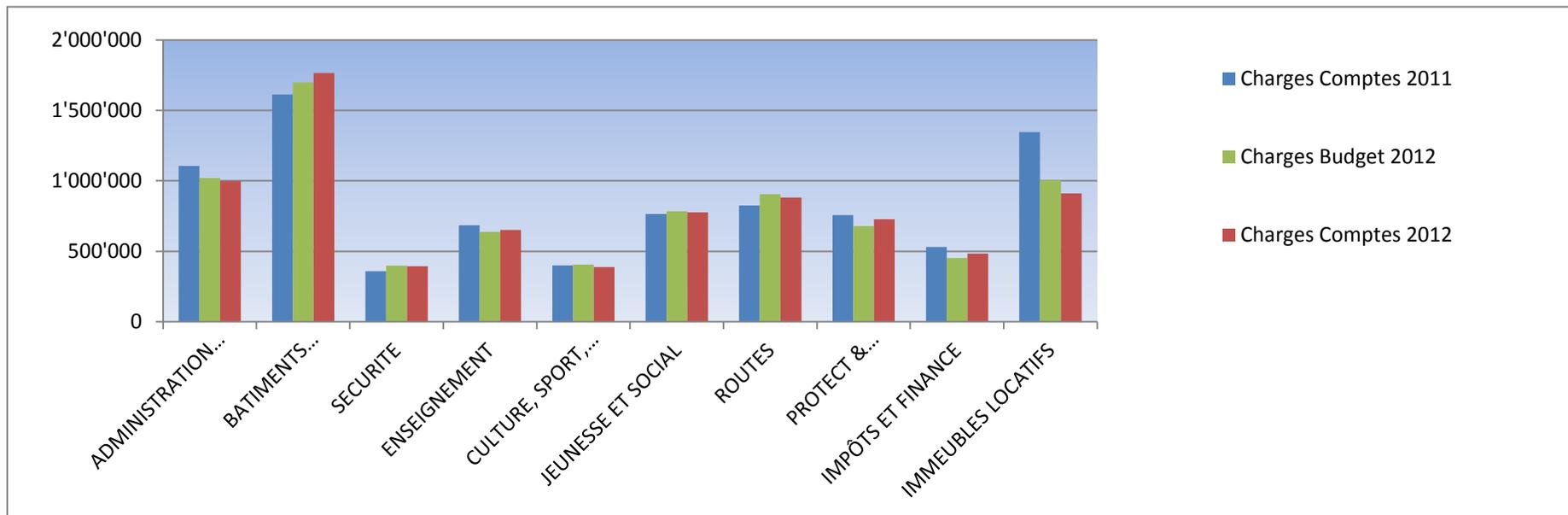
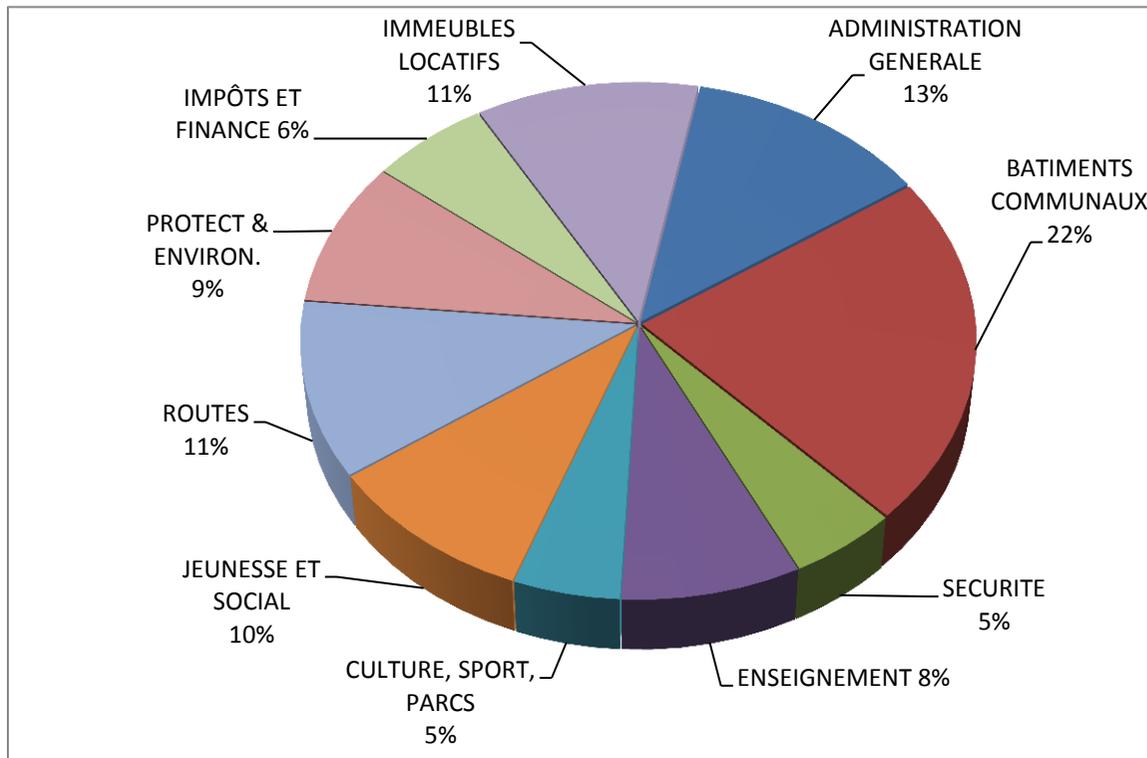
DEPENSES	2007	2008	2009	2010	2011	2012	%
<b>30 CHARGES DU PERSONNEL</b>	1'350'840	1'306'221	1'325'502	1'521'797	1'450'713	1'387'762	19.57%
<b>31 BIENS, SERVICES, MARCH.</b>	2'142'327	2'205'808	2'769'086	2'993'843	3'093'825	2'811'041	39.65%
<b>32 INTERETS PASSIFS</b>	138'198	139'412	458'100	428'095	630'832	620'593	8.75%
<b>33 AMORTISSEMENTS PF &amp; PA</b>	1'448'003	3'530'338	2'251'466	1'326'186	1'230'276	731'913	10.32%
<b>34 CONTRIB. AUTRES COLL.</b>	28'727	39'866	34'937	620'357	368'780	343'073	4.84%
<b>35 DEDOMMAG. COLLECT.</b>	517'547	693'504	598'538	487'248	448'095	491'260	6.93%
<b>36 SUBVENTIONS ACCORDEES</b>	633'202	686'837	725'448	721'794	744'693	704'762	9.94%
<b>TOTAUX</b>	<b>6'258'844</b>	<b>8'601'986</b>	<b>8'163'077</b>	<b>8'099'320</b>	<b>7'967'212</b>	<b>7'090'402</b>	<b>100.00%</b>

## RECETTES

<b>40 IMPOTS</b>	6'216'587	10'057'875	7'250'897	6'613'086	4'508'938	4'245'538	68.16%
<b>42 REVENUS DES BIENS</b>	401'008	408'153	1'608'351	1'627'274	1'671'891	1'719'999	27.61%
<b>43 REVENUS DIVERS</b>	208'897	212'360	395'911	291'424	191'305	182'591	2.93%
<b>44 PARTS RECETTES CANTON</b>	16'896	16'430	16'700	19'224	18'762	19'323	0.31%
<b>45 DEDOM. COLLECTIV.PUBL.</b>	68'921	60'183	101'498	94'242	88'315	61'602	0.99%
<b>TOTAUX</b>	<b>6'912'309</b>	<b>10'755'001</b>	<b>9'373'357</b>	<b>8'645'250</b>	<b>6'479'211</b>	<b>6'229'053</b>	<b>100.00%</b>

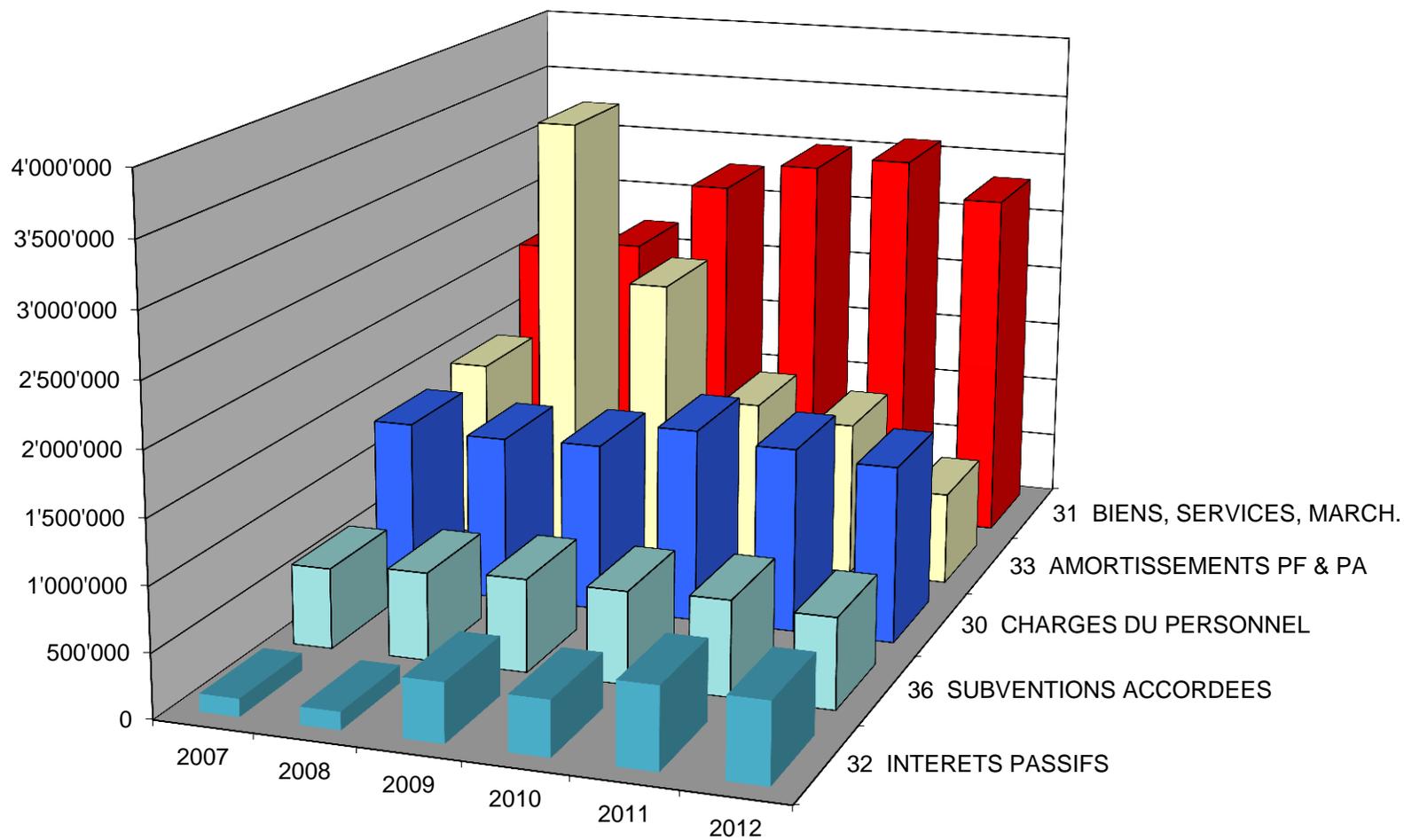
<b>RESULTATS</b>	<b>653'465</b>	<b>2'153'015</b>	<b>1'210'280</b>	<b>545'930</b>	<b>-1'488'002</b>	<b>-861'349</b>
------------------	----------------	------------------	------------------	----------------	-------------------	-----------------

### Répartition des charges 2012 par fonction



# Commune de Troinex

## Evolution des charges par nature de 2007 à 2012



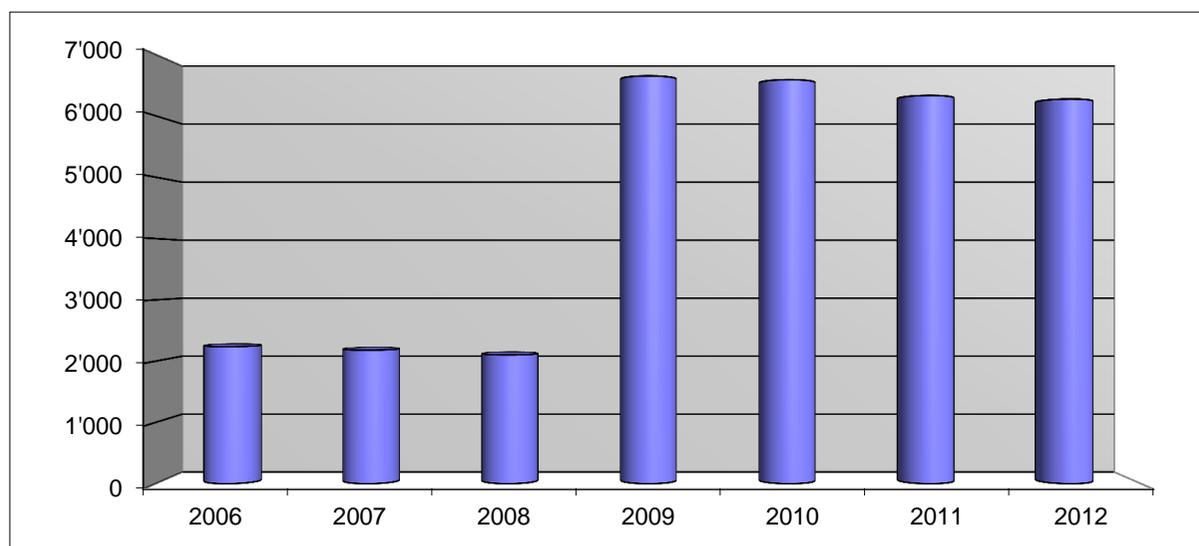
## COMPARAISON DES RECETTES FISCALES "ESTIMEES" ET "EFFECTIVES" DES PERSONNES PHYSIQUES 2006 A 2012

		2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		6	7	8	9	10	11	12
<b>Centimes add.</b>		40	40	40	40	40	40	40
<b>Population</b>		2147	2154	2183	2177	2180	2250	2251
<b>Recettes estimées par le DF et comptabilisées (production)</b>		6'407'678	6'118'280	7'847'287	6'733'486	6'350'525	3'990'733	3'948'637
<b>Valeur du centime</b>		160'191.95	152'957.00	196'182.18	168'337.15	158'763.13	99'768.33	98'715.93
<b>Recettes par habitant</b>		2'984.48	2'840.43	3'594.73	3'093.01	2'913.08	1'773.66	1'754.17
<b>Rectifications du DF :</b>	<b>Total</b>							
2007	-83'659	-83'659.00						
2008	1'791'156	426'867.00	1'364'289.00					
2009	414'898	220'140.00	123'158.00	71'600.00				
2010	-663'397	-625'400.10	48'033.00	-68'578.00	-17'452.00			
2011	-105'249		-68'764.80	50'219.04	8'996.13	-95'699.65		
2012	-166'021			-479.00	5'006.97	-54'305.53	-116'243.39	
<b>Recettes "effectives" après rectifications du DF</b>		6'345'626	7'584'995	7'900'049	6'730'037	6'200'520	3'874'490	3'948'637
<b>Taux d'impôt notifié</b>				99.2%	87.7%	45.2%	39.0%	
<b>Valeur du centime</b>		158'640.65	189'624.88	197'501.23	168'250.93	155'013.00	96'862.24	98'715.93
<b>Recettes par habitant</b>		2'955.58	3'521.35	3'618.90	3'091.43	2'844.28	1'722.00	1'754.17



## EVOLUTION DE LA DETTE COMMUNALE DE 2006 A 2012

	2006	2007	Evolution 06-07	2008	Evolution 07-08	2009	Evolution 08-09	2010	Evolution 09-10	2011	Evolution 10-11	2012	Evolution 11-12
<b>TOTAL DETTE PUBLIQUE</b>	4'803'864	4'695'628	-2.3%	4'587'549	-2.3%	14'476'048	215.6%	14'361'142	-0.8%	<b>14'242'978</b>	-0.8%	<b>14'120'861</b>	-0.9%
<b>POPULATION</b>	2147	2154	0.3%	2183	1.3%	2177	-0.3%	2180	0.1%	2250	3.2%	2251	0.0%
<b>DETTE PAR HABITANT</b>	2'237	2'180	-2.6%	2'101	-3.6%	6'650	216.4%	6'588	-0.9%	<b>6'330</b>	-3.9%	<b>6'273</b>	-0.9%



## TABLEAU DE LA DETTE COMMUNALE CONSOLIDEE POUR L'EXERCICE 2012

Créanciers	Montant initial	Solde au 31.12.2011	Amortiss.	Solde au 31.12.2012	Taux	Echéance intérêts	Intérêts annuels	Intérêts courus au 31.12.2012	Échéance du contrat
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%		Fr.	Fr.	
<b>DETTE PUBLIQUE</b>									
<b>BCGE 2003</b> Aménag. extér. pl. Mairie	3'000'000.00	<b>3'000'000.00</b>	0.00	<b>3'000'000.00</b>	2.218	trim	66'540.00	0.00	<b>28.09.2020</b>
<b>BCGE 1995</b> Agrandiss. Ecole	2'677'500.00	<b>1'242'978.00</b>	122'117.25	<b>1'120'860.75</b>	3.055	31.03	35'084.75	25'682.00	<b>31.03.2020</b>
<b>BCGE 2009</b> Nouvelle salle communale	10'000'000.00	<b>10'000'000.00</b>	0.00	<b>10'000'000.00</b>	2.326	trim	232'600.00	0.00	<b>30.09.2014</b>
<b>Total dette publique</b>	<b>15'677'500.00</b>	<b>14'242'978.00</b>	<b>122'117.25</b>	<b>14'120'860.75</b>			<b>334'224.75</b>	<b>0.00</b>	
<b>DETTE PAR HABITANT</b>		<b>6'330</b>		<b>6'287</b>					
<b>IMMEUBLES LOCATIFS</b>									
<b>BCGE - Dusonchet 1-3-5</b> (emprunt no Z 1031.46.23)	1'500'000.00	<b>707'500.00</b>	30'000.00	<b>677'500.00</b>	3.084	trim	21'279.70	0.00	<b>03.08.2022</b>
<b>BCGE - Dusonchet 7-9</b> (emprunt no U 1032.24.28)	750'000.00	<b>320'000.00</b>	20'000.00	<b>300'000.00</b>	3.084	trim	10'023.00	0.00	<b>03.08.2022</b>
<b>BCGE - Lullin 13-15-17</b> (emprunt no S 873.90.03)	4'810'000.00	<b>3'270'800.00</b>	96'200.00	<b>3'174'600.00</b>	3.084	sem	100'129.70	0.00	<b>03.08.2022</b>
<b>RAIFFEISEN - Gd-Cour 6</b>	1'600'000.00	<b>1'600'000.00</b>	0.00	<b>1'600'000.00</b>	1.80	sem	29'000.00	0.00	<b>31.03.2012</b>
<b>BCGE - Dusonchet 7-9</b> (emprunt 2008)	1'100'000.00	<b>1'069'400.00</b>	10'200.00	<b>1'059'200.00</b>	2.58	trim	27'524.80	0.00	<b>10.12.2018</b>
<b>BCGE - Dusonchet 1-5</b> (emprunt 2008)	2'000'000.00	<b>1'920'950.00</b>	26'350.00	<b>1'894'600.00</b>	2.58	trim	49'390.60	0.00	<b>10.12.2018</b>
<b>BCGE - Lullin 13-15-17</b> (emprunt 2008)	1'900'000.00	<b>1'900'000.00</b>	0.00	<b>1'900'000.00</b>	2.58	sem	49'020.00	0.00	<b>10.12.2018</b>
<b>Total immeubles locatifs</b>	<b>13'660'000.00</b>	<b>10'788'650.00</b>	<b>182'750.00</b>	<b>10'605'900.00</b>			<b>286'367.80</b>	<b>0.00</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>29'337'500.00</b>	<b>25'031'628.00</b>	<b>304'867.25</b>	<b>24'726'760.75</b>			<b>620'592.55</b>	<b>0.00</b>	

## Mérites Troinésiens 2012

*(remis lors de la soirée de la commune du 23 novembre 2012)*



**M. Quentin Métral**



**M. Joël Dicker**



## Fête du 1er Août 2012

